 Made in Germany

 MEMBER  
**VDDI**  
Dental Solutions.  
German Manufacturers.

# **S-A-M**<sup>®</sup>

## **PRÄZISIONSTECHNIK**

PRODUCT CATALOG 2019

Yellow has always been  
**"KING'S" CLASS!**

[www.sam-dental.de](http://www.sam-dental.de)



*The System that grows  
with your needs!*



SAM® PRÄZISIONSTECHNIK GMBH

SAM® • AXIOGRAPH® • AXIOTRON® • AXIOQUICK®  
AXIOMATIC® RECORDER • AXIOSAW® • AXIOPIN® • AXIODRILL®  
AXIOSIM® • AXIOCOMP® • AXIOWAX® • AXIOSPLIT®  
AXIOSNAPMOUNT® • sam-dental

sind eingetragene Warenzeichen der SAM® Präzisionstechnik GmbH  
*are registered trademarks of SAM® Präzisionstechnik GmbH*



# VORWORT / INTRODUCTION

Die Innovationen der SAM® gehen zurück auf Heinz Mack, Zahnarzt in München. Anlass waren Kurse zur Funktionslehre. Es wurde ein in der Zentrik sehr stabiler Artikulator für die schädelgerechte Modellmontage mit einstellbaren Führungen benötigt. So entstand das Pflichtenheft für das modulare Gerät mit dem Projektnamen SAM® (= **S**chul **A**rtikulator **M**ünchen), welches wenige Jahre später zu einem volladjustierbaren Artikulatorsystem weiter entwickelt wurde. Sehr bekannt ist der AXIOGRAPH® mit dem elektronischen Zusatzgerät AXIOTRON® und dem berührungslos messenden AXIOQUICK® Recorder. Aber noch viele weitere Produkte im Dentalmarkt gehen auf die Entwicklungsarbeit der SAM® zurück.

Die Kontinuität der Firma ist gewährleistet durch die zweite Generation. Florian Mack übernahm 2012 die Geschäftsführung und schlug mit dieser Nachfolge und der beratenden Tätigkeit des Firmengründers ein neues Kapitel der Firmengeschichte in Richtung Zukunft auf.

Nach wie vor sind Entwicklung und Vertriebsorientierung der SAM® nicht von Markttrends beeinflusst, sondern nur vom technischen Fortschritt. Alle SAM®-Produkte werden ausschließlich in Deutschland entwickelt und gefertigt. SAM® unterstützt durch hochwertige Produkte und kompetente Beratung Zahnärzte und -techniker bei ihrem Bemühen, ihre Patienten bestmöglich zu versorgen. Dies wird unterstrichen durch das zunehmende Engagement in hochwertiger Fortbildung, insbesondere im eigens hierfür gegründeten Fortbildungsinstitut CDE (Center of Dental Education) am Firmensitz in Gauting bei München.

*SAM's innovative approach to dentistry follows the concepts of Heinz Mack, a dentist from Munich. At the time of the founding of the company there was a great interest in courses on occlusion. What was needed was an articulator with a stable centric and adjustable lateral and protrusive guides for the anatomically correct mounting of the models. Thus was born the instrument with the project name SAM (School Articulator Munich), which would evolve a few years later into a fully-adjustable articulator system. Well known now are the AXIOGRAPH® with its electronic add-on the AXIOTRON®, and the non contact AXIOQUICK® recorder, but in addition there are many other dental products that have come from the development of the SAM system.*

*The continuity of the company is ensured for the second generation. Florian Mack took over the running of the company in 2012, and is steering SAM, with the sound advice of the founder, in its future direction to write a new chapter in its history.*

*As at the beginning, the development and marketing of SAM are not influenced by market trends, only by technological progress. All SAM products are exclusively developed and manufactured in Germany. SAM, with their high quality instruments and precise instruction for the dentists and technicians, can help provide the patient with the best of care. This is backed up by the ongoing commitment to quality education, demonstrated by the setting up of the dedicated training facility CDE (Center for Dental Education) at the headquarters in Gauting near Munich.*





# INHALT / CONTENTS

<b>NEUHEITEN / INNOVATIONS</b>		<b>7</b>
	AQR OPTIC _____	8
	AXIOCOMP _____	10
	AXIOSIM _____	12
	MANDIBULAR POSITIONS VARIATOR - PRO _____	13
	DENTO-FACIAL ANALYZER INDEX TRAY _____	13
	INZISALSTIFT 3-REVERSE - INCISAL PIN 3 - REVERSE _____	14
	SAM® NEO _____	14
<b>PRINZIPIEN DES SAM® SYSTEMS / PRINCIPLES OF THE SAM® SYSTEM</b>		<b>15</b>
<b>AXIOGRAPHIE</b>		<b>21</b>
	AXIOGRAPH® _____	22
	AXIOQUICK® RECORDER _____	28
<b>ANWENDERSCHULUNG ENDUSER TRAINING</b>		<b>32</b>
<b>ARTIKULATOREN / ARTICULATORS</b>		<b>37</b>
	ARTIKULATOR SAM® SE _____	38
	ARTIKULATOR SAM® NEO _____	42
	ARTIKULATOR SAM® 2P _____	46
	ARTIKULATOR SAM® 2PX _____	50
	ARTIKULATOR SAM® 3 _____	54
	SAM® GRAVUR- UND LASERSERVICE / SAM® ENGRAVING AND LASERSERVICE _____	59
	SAM® 3 + 15 IMPLANTOLOGIE _____	60
	ARTIKULATIONSGERÄTE / ARTICULATION DEVICES _____	61
	ARTIKULATOR ZUBEHÖR / ARTICULATOR ACCESSORIES _____	62
	ARTIKULATOR PRÜFMITTEL / ARTICULATOR TESTING EQUIPMENT _____	63
	SAM® ARTICULATOR KITS _____	64
	ARTIKULATOR HILFSMITTEL / ARTICULATOR TOOLS _____	70
<b>GLEICHSCHALTEN / SYNCHRONIZING</b>		<b>73</b>
<b>GESICHTSBOGENÜBERTRAGUNG / FACEBOW TRANSFER</b>		<b>77</b>
<b>MODELLMONTAGE / MODEL MOUNTING</b>		<b>85</b>
	DIE SAM® MONTAGEPLATTEN / THE SAM® MOUNTING PLATES _____	86
	MODELLMONTAGE-HILFSMITTEL / MOUNTING TOOLS _____	94
	TRANSFERSTÄNDE / TRANSFER STANDS _____	96
<b>MODELLHERSTELLUNG / MODEL MAKING</b>		<b>101</b>
	SAM SPLITCAST SYSTEM _____	102
	SAM PIN SYSTEM _____	104
	EXPANSIONS-MESS-INSTRUMENT / EXPANSION MEASURING INSTRUMENT _____	106
<b>CENTER OF DENTAL EDUCATION</b>		<b>108</b>
<b>BESONDERE GERÄTE / SPECIAL DEVICES</b>		<b>111</b>
	MANDIBULAR POSITION INDICATOR _____	112
	MANDIBULAR POSITION VARIATOR _____	114
	KITS FÜR KIEFERORTHOPÄDIE / KITS FOR ORTHODONTICS _____	118
	REFERENZPUNKT-MESSINSTRUMENT 3D / REFERENCE MEASUREMENT INSTRUMENT 3D _____	119
	INSTRUMENTE FÜR DIE KIEFER- UND GESICHTSCHIRURGIE MRI / _____	122
	INSTRUMENTS FOR MAXILLOFACIAL SURGERY MRI _____	
<b>STICHWORTVERZEICHNIS / KEYWORDS GLOSSARY</b>		<b>125</b>





**IDS<sup>®</sup>**  
**2019**

**NEUHEITEN**  
***INNOVATIONS***

**AQR OPTIC**

## AXIOQUICK Recorder 3D

Das neue Kieferbewegungsregistriersystem mit optischer Sensortechnologie.

*The new jaw movement registration system with optical sensor technology.*

Der AQR OPTIC basiert auf dem JMA<sup>Optic</sup>-System des Unternehmens Zebris und ist ein Kieferbewegungsregistriersystem mit optischer Sensortechnologie.

*The AQR OPTIC is based on Zebris' JMA<sup>Optic</sup> system and is a jaw motion registration system with optical sensor technology.*



Es besteht aus:

- einem handlichen und leichten Kopfbogen mit Kameras und Prozessoren
- einem kleinen und leichtem Unterkiefersensor mit Magnethalterung
- zwei Unterkiefer-Befestigungssystemen (okklusal und paraokklusal)
- einer induktiven Halte- und Ladestation für den Tisch und
- einem Funk-Fußschalter

*It consists of:*

- *a handy and lightweight headset with cameras and processors*
- *a small and lightweight mandibular sensor with magnetic holder*
- *two lower jaw attachment clutches (occlusal and paraocclusal)*
- *an inductive holding and charging station for the table and*
- *a wireless footswitch*



## AQR OPTIC



Lage und Kondylenbewegung können mit hoher Genauigkeit erfasst werden. Das Einsatzgebiet reicht von der Erstellung zahnärztlicher Restaurationen unter funktionellen Gesichtspunkten bis zur Planung, Dokumentation und Kontrolle der stomatognathen Rehabilitation.

Das System kann wahlweise über ein USB-Interface oder kabellos über WLAN betrieben werden.

Über einen standardisierten XML – Export können reale Patientendaten oder die Einstellwerte des Artikulators an externe Systeme übertragen werden, z.B. zum Import in das Axiocomp.

*Position and condyle movement can be detected with high accuracy. The field of application ranges from the creation of dental restorations from a functional point of view to the planning, documentation and control of stomatognathic rehabilitation.*

*The system can either be operated via a USB interface or wirelessly via WLAN.*

*Via a standardized XML export, real patient data or the setting values of the articulator can be transmitted to external systems, e.g. for import into the Axiocomp.*

# AXIOCOMP®

## Eine einzigartige Digitale Artikulator Software - *Unique Digital Articulator Software*

Dieses einzigartige Software-Programm bietet die Möglichkeit, besser die Zusammenhänge zwischen Artikulator als Patientensimulator und den dynamischen Bewegungen und Positionen des Kiefergelenk zu verstehen.

In erster Linie ist diese Digitale Artikulator Software für Lehre, Forschung, Wissenschaft und Praxis entstanden. Mit Beispieldateien und der Änderung der Einstellparameter des Artikulators oder der Modelposition lassen sich verschiedene Szenarien simulieren. Schnell und logisch lassen sich so Auswirkungen auf die Zähne anzeigen.

Mit der kostenlosen Basisversion lassen sich alle wichtigen Anforderungen erfüllen. Erleben sie selbst und lernen sie spielend einfach den Umgang.

*All important requirements can be fulfilled with the free basic version. Experience it for yourself and learn how to use it easily.*

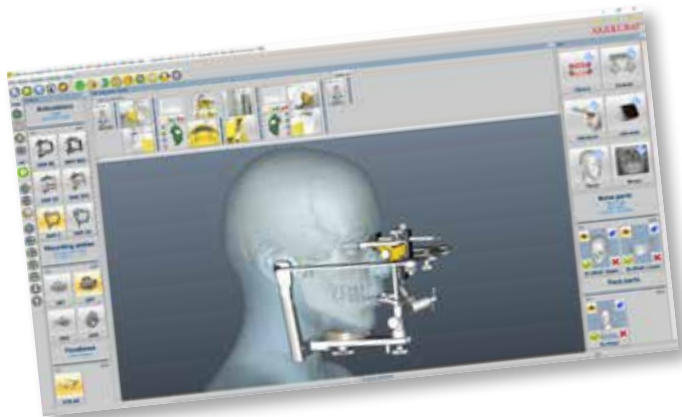
Für / For



*This unique software program offers the possibility to better understand the connections between articulator as patient simulator and the dynamic movements and positions of the temporomandibular joint.*

*First and foremost, this digital articulator software was developed for teaching, research, science and practice. With sample files and the change of the articulator parameters or the model position different scenarios can be simulated. The effects on the teeth can thus be displayed quickly and logically.*

### Beispielanwendungen / *Example Applications*



#### Überlagern von digitalen Datensätzen

Zur Veranschaulichung kann Schädel und Gesicht mit dem Artikulator und Gesichtsbogen überlagert werden.

Die Transparenzenregelbarkeit hilft die Zusammenhänge und Ausrichtungen zu verstehen.

#### *Overlay of digital data sets*

*For illustration, the skull and face can be overlaid with the articulator and face bow.*

*The transparency controllability helps to understand the connections and alignments.*

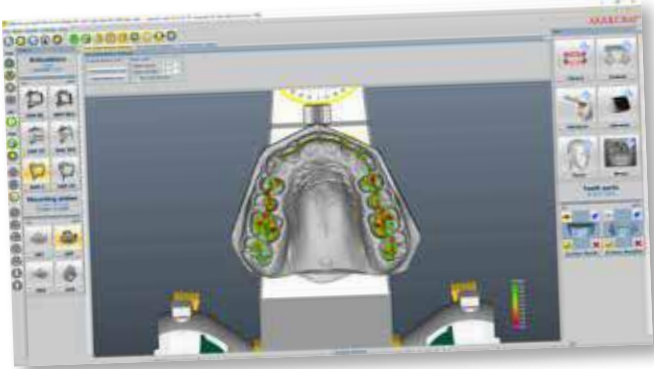
#### Animation von Artikulator mit Modell

Gefahrenlos lassen sich unterschiedliche Einstellwerte in der dynamischen Bewegung in der Animation am Modell anschauen – von jedem Blickwinkel und bis ins kleinste Detail gezoomt.

#### *Animation of articulator with model*

*Different setting values can be safely viewed in the dynamic movement of the animation on the model - zoomed from every angle and down to the smallest detail.*





### Abstandsanalyse

Farblich können unterstützend Kollisionen mittels heatmap angezeigt werden.

### *distance analysis*

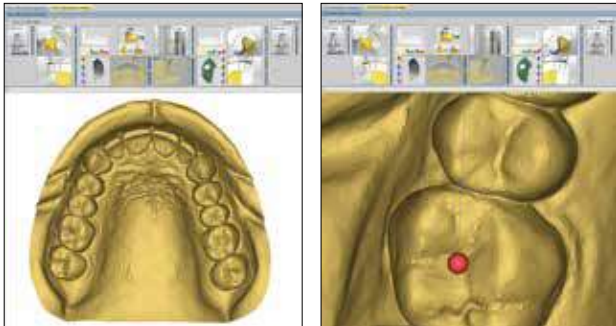
*Colored collisions can be displayed with heatmap.*

### Okklusaler Kompass

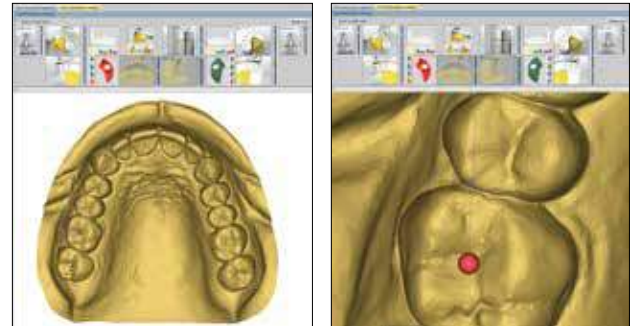
Durch Markieren verschiedener Kontaktpunkte auf der Okklusion werden die Höckerbewegungen bei den Exkursionsbewegungen gezeigt. Hier im Beispiel die unterschiedlichen Bahnen bei unterschiedlicher Artikulatorprogrammierung des Bennetts.

### *occlusal compass*

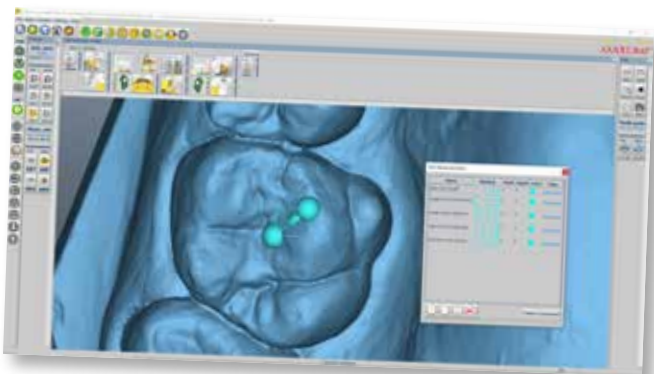
*By marking different contact points on the occlusion, the cusp movements during the excursion movements are shown. Here in the example the different paths with different articulator programming of the Bennett*



Gerader Bennetteinsatz 10° / *Straight bennett insert 10°*



Roter Bennetteinsatz 10° / *Red bennett insert 10°*



### Koordinatenvermessung / *coordinate measurement*

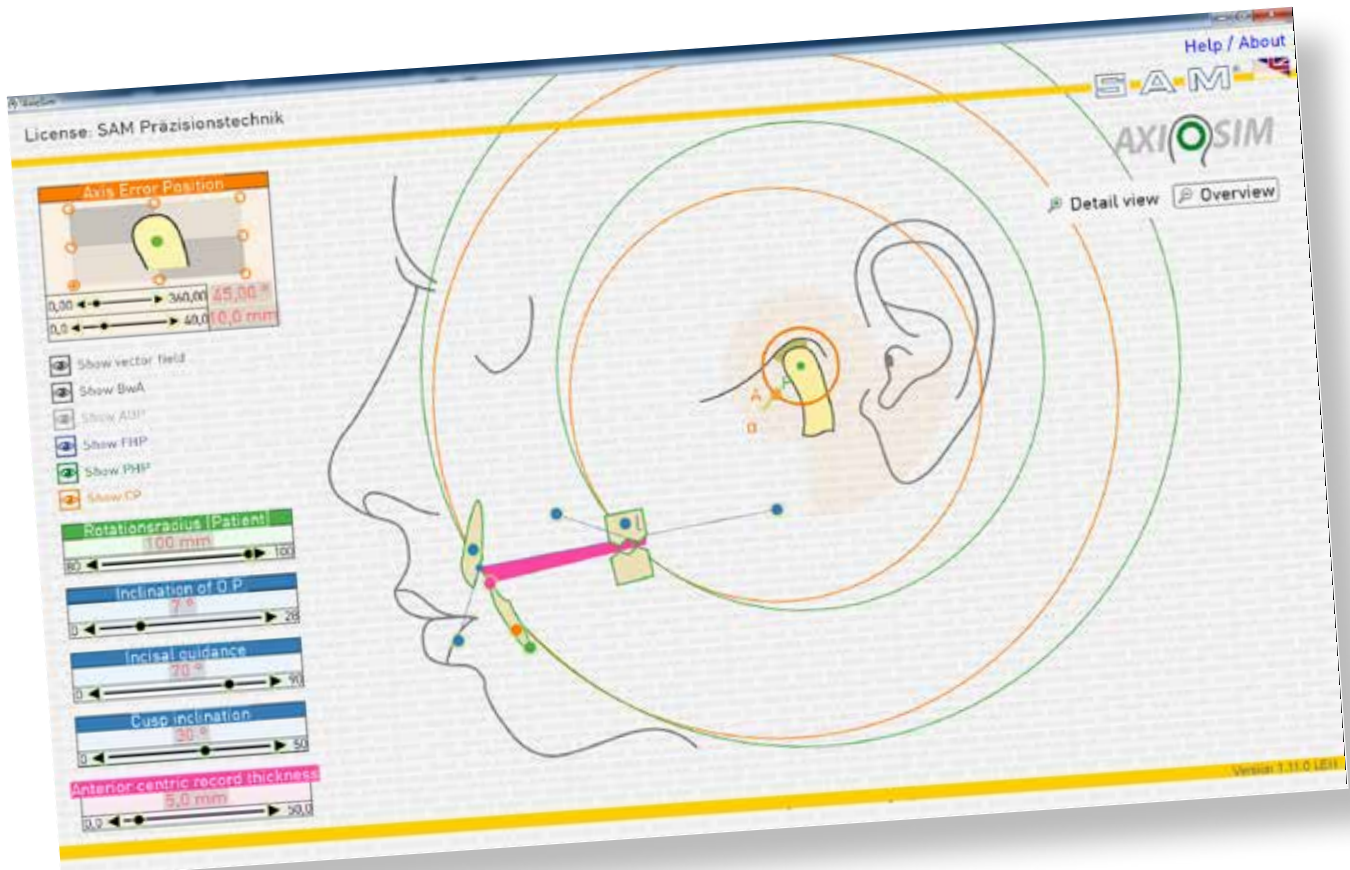
Punkte und Strecken können frei auf den Zähnen markiert werden. Das System informiert über die 3D-Raumkoordinate, als auch bei einer Streckenmessung über alle Kantenlängen und deren Winkel zueinander. Zusatzapplikationen erlauben, dieses Programm als Plattform zur Integration externen Datensätze, wie Modelscan, Bewegungsaufzeichnung, ... zu verwenden.

*Points and routes can be marked freely on the teeth. The system informs about the 3D space coordinate as well as about all edge lengths and their angles to each other during a distance measurement. Additional applications allow this program to be used as a platform for the integration of external data sets such as model scans, motion recording, ....*

**Wichtig: Diese Software ist nicht im Sinne §3 MPG ein Medizinprodukt.  
Es dient nicht zur Diagnose, Therapie oder Überwachung von Krankheiten und Verletzungen.**

**Important: This software is not a medical device in the sense of §3 MPG.  
It is not used for diagnosis, therapy or monitoring of diseases and injuries.**





ist eine Simulationssoftware mit graphischer und numerischer Darstellung der Auswirkung von Achsablagefehlern bei montierten Modellen auf Okklusion und Kiefergelenk.

Das Axiosim ist in Zusammenarbeit mit dem anerkannten Funktionsspezialisten Dr. Wolf-Dieter Seeher (München) entstanden. Mit diesem Programm ist es möglich, das Fehlermaß sowohl in der Okklusion als auch in der verursachten Kondylenposition zu simulieren, zu berechnen und sichtbar zu machen.

Ein „must-to-have“ für alle Funktionsspezialisten, Referenten, Lehrinstitute sowie Prothetiker und Zahntechniker, die sich auch Gedanken um die Funktion machen.

*is a simulation software with graphical and numerical representation of the effect of axis misalignment errors on occlusion and temporomandibular joint in mounted models.*

*The Axiosim was developed in cooperation with the renowned functional specialist Dr. Wolf-Dieter Seeher (Munich). With this program it is possible to simulate, calculate and visualize the error measure both in the occlusion and in the caused condylar position.*

*A must-have for all function specialists, lecturers, teaching institutes as well as prosthodontists and dental technicians who are also concerned about function.*

**Wichtig: Diese Software ist nicht im Sinne §3 MPG ein Medizinprodukt.  
Es dient nicht zur Diagnose, Therapie oder Überwachung von Krankheiten und Verletzungen.**

**Important: This software is not a medical device in the sense of §3 MPG.  
It is not used for diagnosis, therapy or monitoring of diseases and injuries.**





## Mandibular Positions Variator PRO

jetzt mit / now with  
**NONIUS**

Bisher war der MPV schon ein einzigartiges Instrument für die Schienenherstellung und in der Chirurgieplanung. Doch jetzt haben wir das Ganze noch verfeinert. Den MPV gibt es plus mit einer Noniusskala für Einstellungen in der X und Z-Achse. Die laterale Verstellmöglichkeit im Nonius bleibt erhalten.

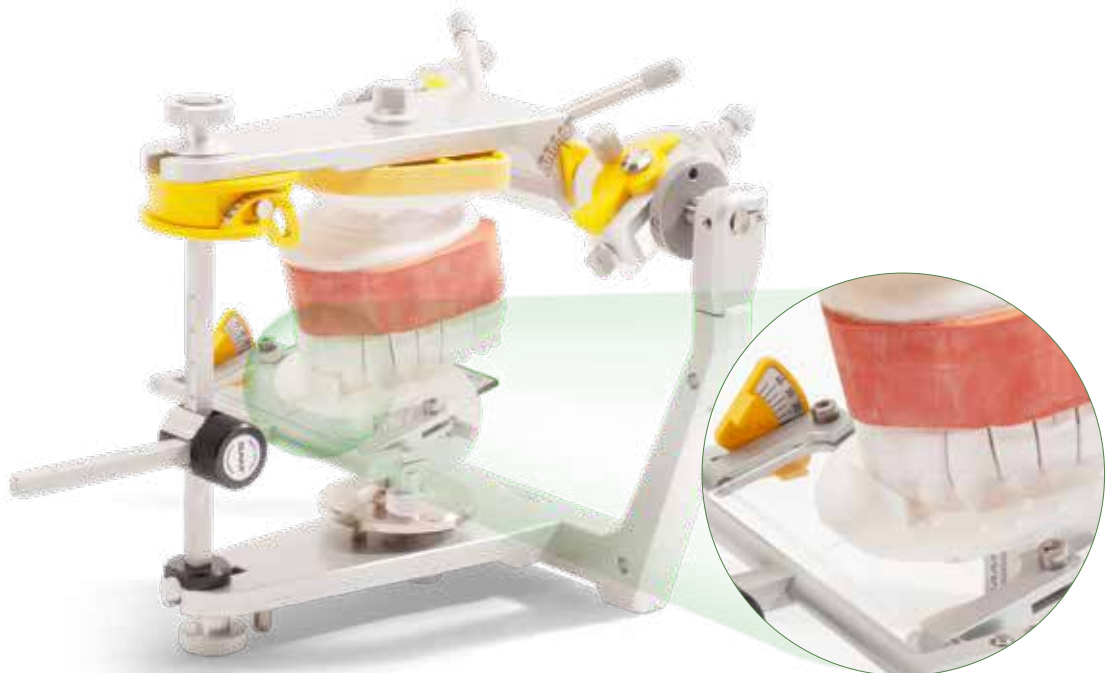
Mehr dazu finden Sie auf Seite 116

*Until now, the MPV has been a unique instrument for splint fabrication and surgical planning. But now we have refined the whole thing. The MPV is available plus with a non-alignment scale for settings in the X and Z axes. The lateral adjustment option in the nonius remains unchanged.*

*You can find more information on page 116*

## Übertragungsstand für Dento-Facial Analyzer Index Tray

## Transfer Stand for Dento-Facial Analyzer Index Tray



**REF ART 385JK**

Mit einer modifizierten und austauschbaren Einsatzplatte für den bekannten Okklusion-Ebenen-Messtisches läßt sich nun auch die Indexplatte vom „Kois Dento-Facial Analyzer System“ (Panadent) in einen SAM Artikulator übertragen.

*With a modified and exchangeable insert plate for the well-known occlusion plane measuring table, the index plate can now also be transferred from the "Kois Dento-Facial Analyzer System" (Panadent) to a SAM articulator.*



## Inzistalstift 3-reverse *Incisal Pin 3 - reverse*

Immer wieder muß man im Artikulator mal den Inzistalstift in das Oberteil montieren, doch dann stimmt die Skala nicht mehr – sie steht auf dem Kopf.

Verwenden Sie nun den Reverse Inzistalstift, mit roter Skala - und die Zahlen schauen sie wieder richtig herum an.

*You have to mount the incisal pin in the upper part of the articulator every now and then, but then the scale is no longer correct - it is upside down.*

*Now use the reverse incisal pin, with red scale - and look at the numbers the right way round again.*



**REF ART 520R**

**SAM<sup>®</sup>**  
**NEO**



**REF ART 650M**

**REF ART 650S**

Auf der IDS 2017 wurde dieser robuste Mittelwert-artikulator erstmals als Prototyp gezeigt. Mittlerweile hat er weltweit schon Einzug in Praxen, Labore und Lehrststitute gehalten, und dabei seine Vorteile klar ausgespielt:

- robust
- präzise
- Kompatibel mit vorhandenen SAM-Produkten

Durch die Ausfräsungen am Unterteil ist die Montage-plattenentnahme noch einfacher geworden und das Instrument läßt sich deutlich besser in der Hand halten.

*At IDS 2017, this robust mean value articulator was shown as a prototype for the first time. In the meantime, it has already found its way into practices, laboratories and teaching situations all over the world, and its advantages have been clearly demonstrated:*

- rugged
- präzise
- Compatible with existing SAM products

*The cut-outs in the lower part make the removal of the mounting plate even easier and the instrument can be held much better in the hand.*

**PRINZIPIEN DES  
SAM SYSTEMS**

***PRINCIPLES OF THE  
SAM SYSTEM***

# SAM NORM

Das SAM Artikulatoren-System unterscheidet sich in vieler Hinsicht von den gängigen und weit verbreiteten Artikulatoren. Hier einige der einzigartigen Alleinstellungsmerkmale:

## Anatomische Referenzebene

Die anatomische Übertragung der Patientensituation in den Artikulator ist einer der Schlüsselpunkte beim SAM® System. Die Aufnahme der anatomischen Transferbögen, die Scharnierachse, der Orbitalpunkt und der Kontaktpunkt von Inzisaltstift auf -tisch sind auf einer Linie und mit dem Artikulatorober- wie -unterteil parallel. Eine Höhenänderung in der Vertikalen bewirkt deshalb keinerlei sagittale Bewegung des Inzisaltstiftes. Deshalb muß dieser Fehler nicht durch einen gekrümmten Inzisaltstift oder Repositionierung des Frontzahnführungstellers kompensiert werden.

## Inzisaltstift / -Tischposition

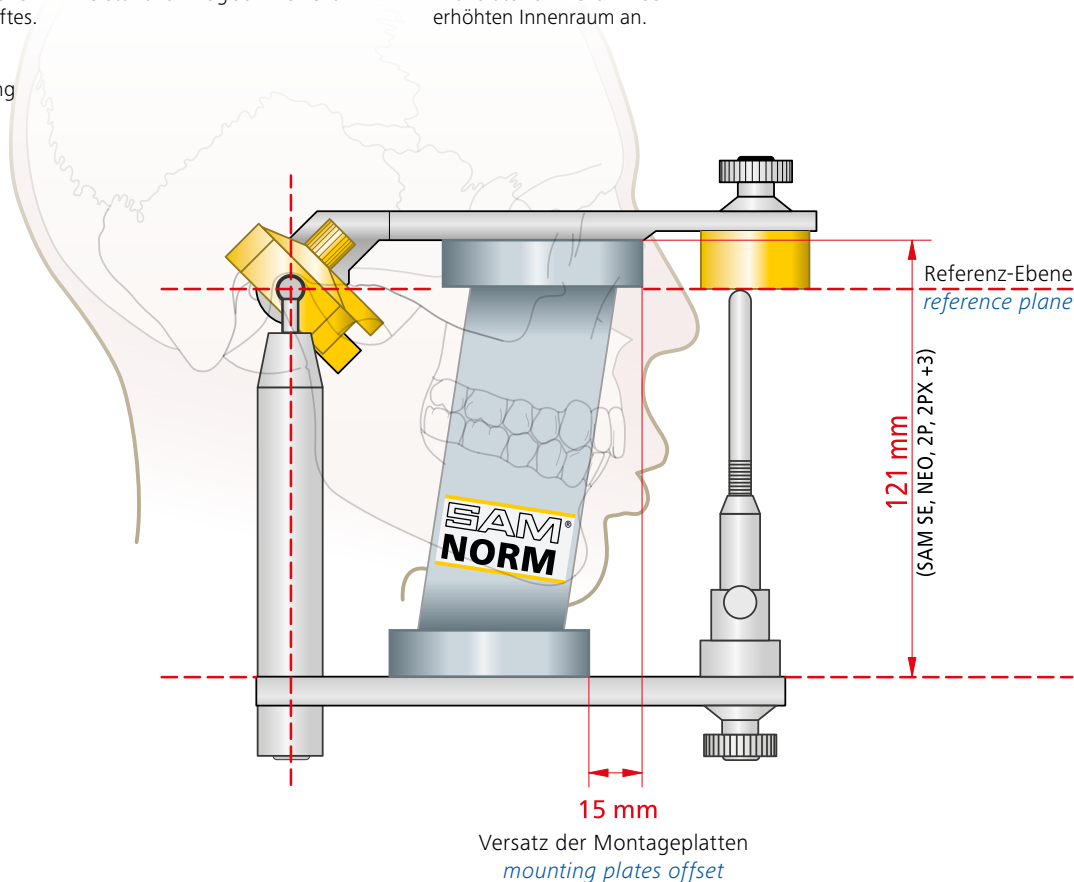
Die Aufgabe des Inzisaltisches ist die der Simulation der Frontzahnführung. Beim Patienten gleiten die unteren Schneidezahnkanten an der palatinalen Fläche der oberen Schneidezähne. Deshalb ist der Inzisaltisch oben (Front- und Eckzahnführung) und der Inzisaltstift als unterer Schneidezahn Simulator im Unterteil des Artikulators. Verständlich. Logisch. Korrekt.

## Bauhöhe

Die innere Bauhöhe ist optimal für den Alltagseinsatz ausgelegt. Die 121 mm Abstand zwischen Artikulatorober- und Artikulatorunterteil erlauben sowohl Patienten mit großem Schädel und Zähnen als auch Patienten mit kleinerem Kiefer (z.B. Kinder) optimal zu montieren und zu simulieren. Für chirurgische Sonderfälle bieten wir auch einen Artikulator um 15 bzw. 55mm erhöhten Innenraum an.

## Montageplattenversatz

Beim SAM Artikulator ist die untere Montageplatte um 15 mm im Vergleich zur oberen nach hinten versetzt. Dies läßt die Modelle harmonischer im Artikulator erscheinen und bringt bei der Mondellmontage mit Gips erhebliche Vorteile, z.B. lotrechtes Aufbringen der Gipswolken.



The SAM articulator system differs in many respects from the common and widely used articulators. Here are some of the unique selling points:

## Anatomical Reference Plane

The anatomical transfer of the patient situation into the articulator is one of the key points of the SAM® system. The mandrels of the anatomical transfer arch, the hinge axis, the orbital point and the contact point of the incisal pin on the table are in line and parallel with the articulator top and bottom. A change in height in the vertical plane therefore does not cause any sagittal movement of the incisal pin. Therefore, this error does not have to be compensated by a curved incisal pin or repositioning of the anterior guide plate.

## Incisal pin / table position

The task of the incisal table is to simulate anterior tooth guidance. In the patient, the lower incisor edges glide on the palatal surface of the upper incisors. Therefore, the incisal table is at the top (anterior and canine guide) and the incisal pin as the lower incisor simulator is in the lower part of the articulator. Understandable. Logical. Correct.

## Overall height

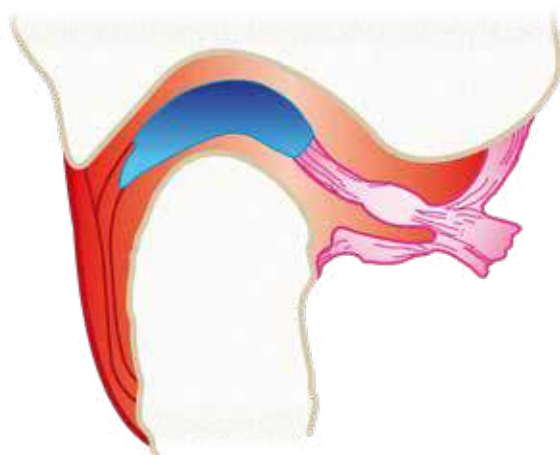
The inner height is optimally designed for everyday use. The 121 mm distance between the upper and lower articulator parts allows patients with large skulls and teeth as well as patients with smaller jaws (e.g. children) to be optimally mounted and simulated. For special surgical cases, we also offer an articulator with a 15mm or 55mm higher interior.

## Mounting plate offset

With the SAM articulator, the lower mounting plate is offset backwards by 15mm compared to the upper one. This allows the models to appear harmonious in the articulator and brings considerable advantages when mounting the moonill with plaster, e.g. vertical application of the plaster clouds.



## DAS ARCON-PRINZIP THE ARCON PRINCIPLE



Kiefergelenk  
*Mandibular Joint*



ARCON-Artikulator  
*ARCON Articulator*

Durch das Arcon-Prinzip im SAM® Artikulator können die Kiefergelenksbewegungen des Patienten authentisch simuliert werden.

Die Kondylarkugel befindet sich am Artikulator-Unterteil und bewegt sich im Kondylargehäuse des Oberteils.

Alle Artikulatoren aus dem Hause SAM® sind Arcon Geräte.

*Using the Arcon principle of the SAM® articulator mandibular joint movements of the patient can authentically simulated.*

*The condyle ball is located on the lower part of the articulator and moves in the condylar housing of the upper member.*

*All articulators made by SAM® are Arcon instruments.*

# DIE MODULAR ERWEITERUNG DER VOLLJUSTIERBAREN ARTIKULATOREN

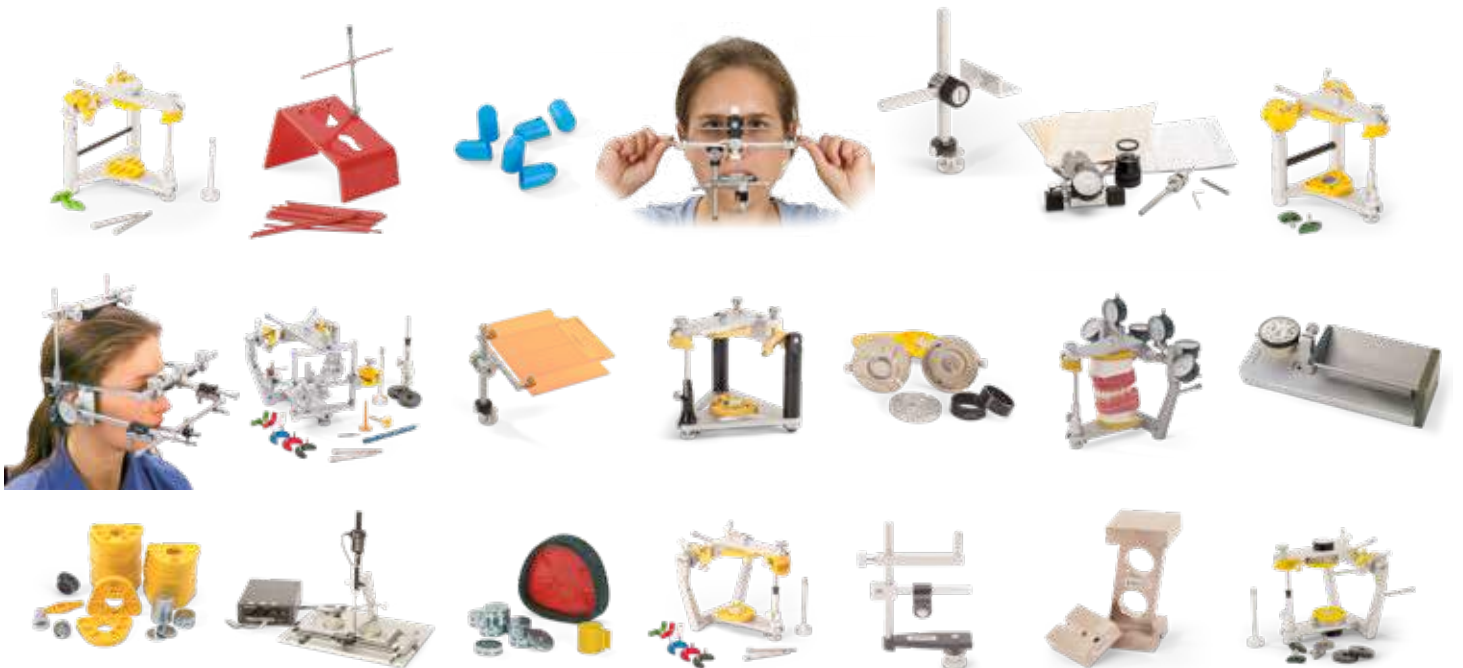
## THE MODULAR EXTENSION OF THE FULLY ADJUSTABLE ARTICULATORS

Als der SAM 2 im Jahre 1980 entwickelt wurde, stand im Leistungskatalog ebenfalls der Wunsch und die Anforderung, dass man den Artikulator sukzessive erweitern kann. Denn bisher gab es nur „stand-alone“ Instrumente oder extrem teure und komplizierte „fully-adjustable“ Artikulatoren. Begonnen hat es mit den wechselbaren Bennettführungseinsätzen, gefolgt von austauschbaren Kodylarbahnkrümmungen. Ganz wichtig war auch der einstellbare Frontzahnführungstisch.

*When the SAM 2 was developed in 1980, the catalogue of services also included the wish and requirement that the articulator could be successively expanded. Until now there were only "stand-alone" instruments or extremely expensive and complicated "fully-adjustable" articulators. It began with the exchangeable Bennett guide inserts, followed by exchangeable Kodylar path curvatures. The adjustable front tooth guide table was also very important.*

So entstand der Slogan  
*This is how the slogan came about:*

*The System that grows  
with your needs!*



## DIE WELTWEIT GRÖSSTE ZUBEHÖR- UND SONDERGERÄTEAUSWAHL ZUM ARTIKULATOR

### THE WORLD'S LARGEST SELECTION OF ARTICULATOR ACCESSORIES AND SPECIAL EQUIPMENT

Viele Zusatzinstrumente und Zubehörteile ergänzen und runden das System einzigartig in alle Richtungen ab. Kein anderer Hersteller erleichtert dem Anwender mit solch großer Auswahl an sinnvollen Produkten den Arbeitsalltag mit dem Artikulator.

Das begann mit den Protrusionsclips für den SAM 2, geht weiter in den Okklusionsebenenmesstisch, bis hin zum MRI - einem Modellfixiersystem für die orthognathe Chirurgieplanung. Für fast alle Bereiche gibt es kleine oder große, analoge oder digitale nützliche Helfer, die immer auf die Artikulatornorm abgestimmt sind.

*Many additional instruments and accessories complement and round off the system uniquely in all directions. No other manufacturer offers such a large selection of useful products to make everyday work with the articulator easier for the user.*

*This started with the protrusion clips for the SAM 2, continues with the occlusion plane measuring table and extends to the MRI - a model fixation system for orthognathic surgical planning. For almost all areas, there are small or large, analog or digital useful aids that are always adapted to the articulator standard.*









**AXIOGRAPHIE**  
***AXIOGRAPHY***

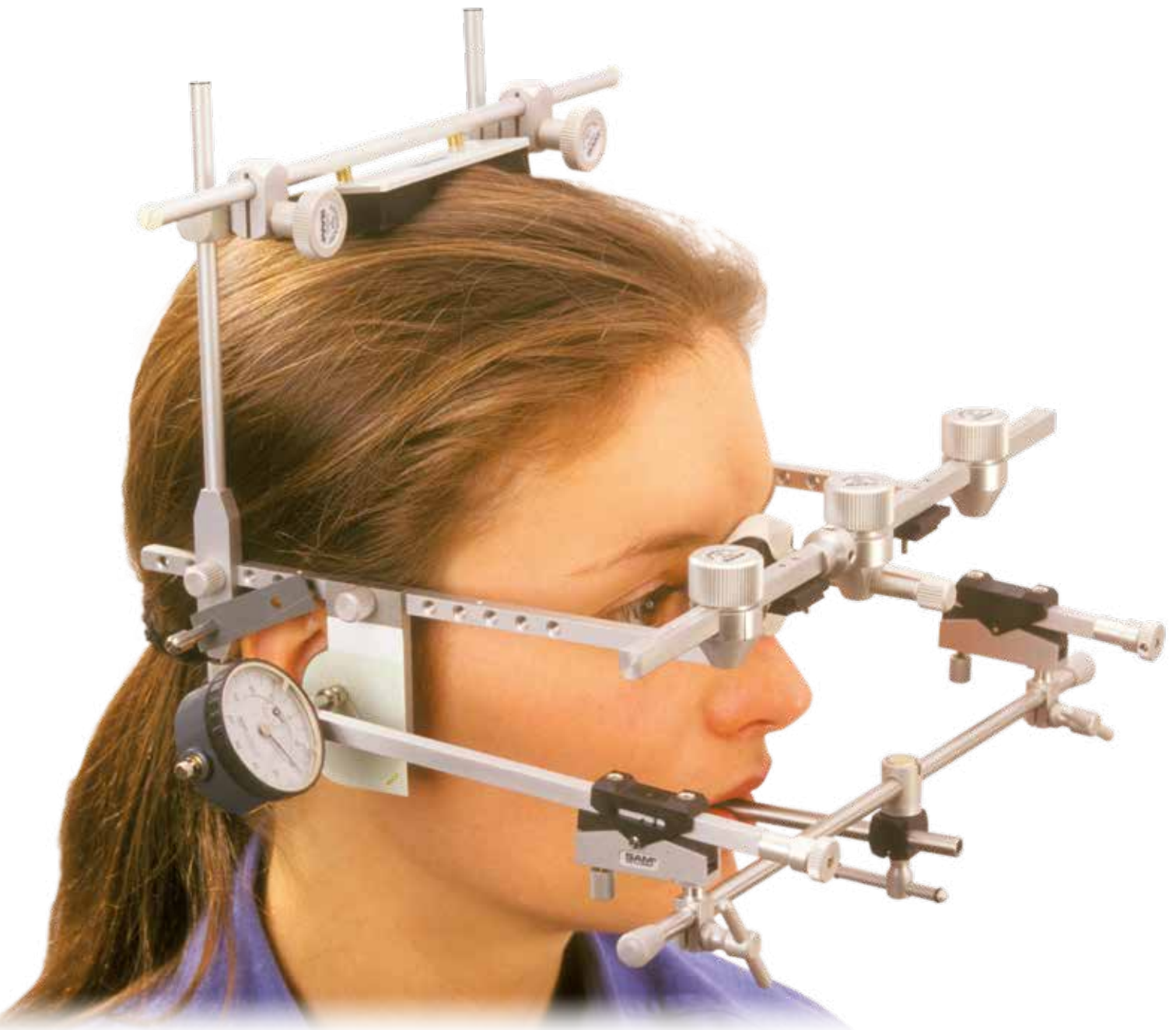
**AXIOGRAPH®****DAS ORIGINAL**  
**THE ORIGINAL**

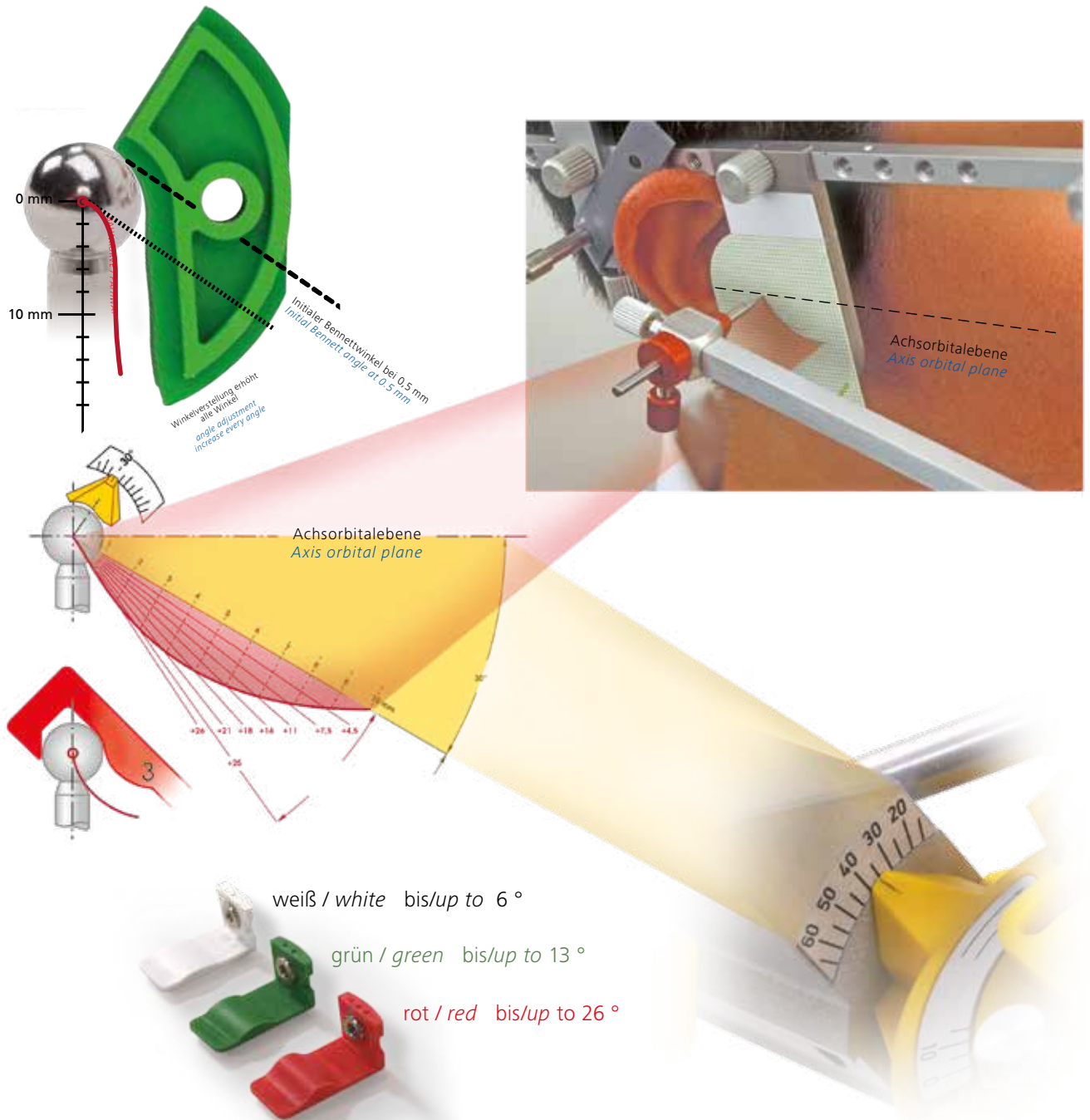
Die Axiographie ist die mechanische Variante der Gelenkbahnvermessung, die SAM® bereits in den 70er Jahren entwickelt hat und zum weltweiten Synonym wurde. Die Axiographie ermöglicht die räumliche Vermessung der Unterkieferbewegungen von der Scharnierachse aus. Diese Bewegungsspuren werden als Axiogramme bezeichnet.

Nach Lokalisation der kinematischen Scharnierachse ist es möglich kombinierte Bewegungen aus Rotation und Translation zu erhalten.

*Axiography is the mechanical variant of articular path measurement that SAM® developed in the 1970s and has become synonymous with. Axiography enables the spatial measurement of mandibular movements from the hinge axis. These movement tracks are called axiograms.*

*After localization of the determined hinge axis it is possible to obtain combined movements of rotation and translation.*





**Die mechanisch aufzeichnende Axiographie erfasst / *The mechanical Axiograph provides***

- patientenindividuelle Gelenkdaten (dient zur Vorbereitung und Programmierung der Artikulatoren)  
*Patient-specific data record (used to prepare and program the articulators)*
- protrusive Axiographiespuren zur Beurteilung von Krümmung und Neigung der sagittalen Kondylenbahn  
*protrusive Axiograph tracings to assess the sagittal condylar inclination and curvature.*
- den Modelltransfer mit exakten Referenzpunkten  
*cast transfer with exact reference points*
- zur Bestimmung des Bennettwinkels und der Grundformen der Bennettbewegung, des Mediotrusionskondylus (immediate side shift)  
*the Bennett angle and the initial Bennett side-shift movement of the condyle (side shift)*
- Dokumentation parafunktionaler Aktivität des Patienten (Mediotrusionsspuren die unter zusätzlicher Manipulation des Behandlers erfasst werden)  
*Tracings of the parafunctional activity of the patient and lateral movement tracings induced by the doctor.*
- Informationen über den Einfluss der Okklusion auf die Bewegungsfunktionen der Kiefergelenke  
*Information about the influence of occlusion on the movements of the TMJ*

**REF AXO 105**

**Lineal für AXIOGRAPH®, Stahl, 200 mm**

zur Vermessung des Registrier / Flaggen Abstandes

**Ruler for AXIOGRAPH®, steel, 200 mm**

used to measure AXIOGRAPH® interflag distance



**REF AXO 110**

**Befundblock AXIOGRAPH®**

(50 Blatt) zur Auswertung für AXIOGRAPH®

**AXIOGRAPH® record sheet**

(50 sheets) for recording AXIOGRAPH® and MPI data



**REF AXO 111**

**Registrier-Etiketten grün**

(15 Blatt) für AXIOGRAPH® mit Millimeterraster selbstklebend, vier Paar pro Blatt

**AXIOGRAPH® registration grid labels, green**

(15 sheets) for AXIOGRAPH® with millimeter graph paper grid labels, four pair per sheet



**REF AXO 112**

**Kalibrier-Etiketten, rot**

(2 Blatt) für AXIOGRAPH® Millimeterskala auf transparentem Etikett, 60 Stück pro Blatt

**AXIOGRAPH® transparent grid labels, red**

(2 sheets) for AXIOGRAPH® with millimeter scale, 60 labels per sheet



**REF AXO 220**

**Registrierlöffel N**

normal, sterilisierbar für AXIOGRAPH® und AXIOQUICK® Recorder

**Tray clutch N**

regular, sterilizable for AXIOGRAPH® and AXIOQUICK® Recorder



**REF AXO 222**

**Paraokklusaler Adapter**

zur Herstellung eines individuellen Registrieradapters für AXIOGRAPH® und AXIOQUICK® Recorder

**Paraocclusal clutch**

used to fabricate individualized paraocclusal custom clutch for AXIOGRAPH® and AXIOQUICK® Recorder



**REF AXO 334**

**Paraokklusaler Registrieradapter AXIODAPT, für Totalprothetik**

Paraokklusaler Registrieradapter mit Sechskant-Schraubendreher, 2mm

**Paraocclusal clutch, AXIODAPT, edentulous**

paraocclusal clutch adapter with hex screw driver, 2mm





REF AXO 340K

### Artikulator-Adapter Kit

beinhaltet Inzisalstift asymmetrisch (ART 361) mit Transferbogen-Querstange und Klemme, für die Herstellung von paraokklusalen Löffeln im Artikulator für AXIODAPT

#### Articulator adapter kit

includes asymmetric incisal pin (ART 361) with transfer bow crossrod and clamp, for the production of paraocclusal clutch on articulator mounted casts in the lab for AXIODAPT



REF AXO 350

### Mandibularklemme edentulous

zur Fixierung des Registrieradapters für AXIODAPT® edentulous

#### Mandibular Clamp edentulous

for fixation of registration adapter for AXIODAPT® edentulous



REF AXO 461

### Adapter für Bissgabelträger

für AXIOGRAPH® III

#### Transfer fork adapter assembly

for AXIOGRAPH® III



REF AXO 503

### Antihaftflüssigkeit

enthält 10 ml

#### Lubricant liquid

contents 10ml



REF AXO 505

### Okklusale Indikator Wachs

grün, 300 µm, zur Überprüfung der Okklusionskontakte

#### Occlusal indicator wax

green, 300 µm, used for intraoral occlusal contact checking





**REF AXO 501K**  
für Schraubmontageplatten-Systeme  
for systems with screw type mounting plate



**REF AXO 516MK**  
für MPS-Magnetmontageplatten-System  
for MPS magnetic mounting plate system



**AXIOGRAPH® III Kit**

Kollineares Registriergerät zur Diagnostik des Kiefergelenksystems und für den exakten Modelltransfer. Mechanisches Basisgerät für den elektronischen Ultrasonic AXIOGRAPH®, mit Scharnierachs-Montagegerät, in Stapelbox

*used for functional analysis of the TMJ system, recording mandibular movement, anatomical and hinge axis facebow transfer. Also used with the ultrasonic AXIOGRAPH® with hinge axis facebow mounting device, supplied in a carrying case*

# LITERATUR / LITERATURE

*This literature is only  
available in German*



REF LIT 7D

## GRUNDLAGEN DER ZAHNÄRZTLICHEN PROTHETIK

ein Handbuch zur klinischen Ausbildung von Eva Piehlinger et. al. (Universität Wien / Österreich)

### *DENTAL PROTHETICS BASICS*

*a handbook on the clinical training of Eva Piehlinger et. al. (University of Vienna / Austria)*

Der Grundriss dieses Buches ist der Praxis des prothetischen Unterrichts entnommen. Nicht nur das Gesamtfach der Zahn-, Mund- und Kieferheilkunde, auch einzelne Fachdisziplinen wie die zahnärztliche Prothetik zeigen eine stetige Zunahme des Wissensumfanges. Somit umfasst das Gebiet der Prothetik heute feststehende prothetische Maßnahmen wie Kronen- und Brückenprothetik, abnehmbare prothetische Maßnahmen wie Teil- und Totalprothetik sowie implantatprothetische Restaurationen, die sowohl feststehende als auch abnehmbare Versorgungen darstellen können. Das vorliegende Werk dient den Fachärzten als unentbehrliches Nachschlagewerk und gilt bei Studierenden als adäquate Arbeitsunterlage.

Eva Piehlinger und Christian Hofer von UNIVERSIMED (Mai 2006)



REF LIT 5D

## Kiefergelenksbeschwerden

eine Patienteninformation von Prof. Dr. Thomas Kerschbaum

### *Temporomandibular joint disorders*

*a patient information by Prof. Dr. Thomas Kerschbaum*



# AXIOQUICK® RECORDER ULTRASONIC AXIOGRAPH®

**REF AQR 100**

## AXIOQUICK® Recorder II

zur elektronischen Registrierung, beinhaltet Kopfsensorik mit Ultraschallempfängern mit Nasionstütze (ATB 394), Unterkiefersensorik mit Ultraschallsendern, Porionabtaststifte (ein Paar), Nackengummi, Vertexband, Referenzmarker, Scharnierachs-Stift, Okklusaler Löffel (AQR 223), Paraokklusaler Löffel (AXO 222), Interfacekoffer, Netzteil, Fußtaster, USB-Kabel und PC-Software für 32 Bit Windowsanwendungen, in Transportkoffer

*Anatomic transfer bow with ultrasonic receivers, nasion relator (ATB 394), lower recording bow with ultrasonic transmitters, porion ear pieces (one pair), neck band, velcro band, reference point marker, pre-determined hinge axis indicator, occlusal clutch (AQR 223), paraocclusal clutch (AXO 222), interface, power supply, foot control, USB cable, PC-software for Windows 32 bit, supplied in a carrying case*



**REF AQR 150**

## AXIOQUICK® Recorder II - AXO

elektronisches Registriersystem wie AQR 100 zur Befestigung der Empfangssensoren am mechanischen AXIOGRAPH®

### AXIOQUICK® recorder II - AXO

*Ultrasonic registration system as AQR 100 with attachment of the receiving sensors on the mechanical AXIOGRAPH®*



**REF AQR 221**

## NT-Klemme und Z-Magnetbefestigung

### NT-clamp and Z-magnetic attachment



**REF AQR 222**

## Paraokklusaler Löffel mit Z-Magnetbefestigung

### Paraocclusal clutch with Z-magnetic attachment



**REF AQR 223**

## Okklusaler Löffel mit Z-Magnetbefestigung

### Occlusal clutch with Z-magnetic attachment



REF AQR 226K

**AQR Löffelkit**

Paraokklusaler Adapter, Registrierlöffel N, Paraokklusaler Registrieradapter AXIODAPT normal und für Totalprothetik mit NT-Klemme und Z-Magnetbefestigung und Sechskant-Winkelschraubendreher (Inbus)

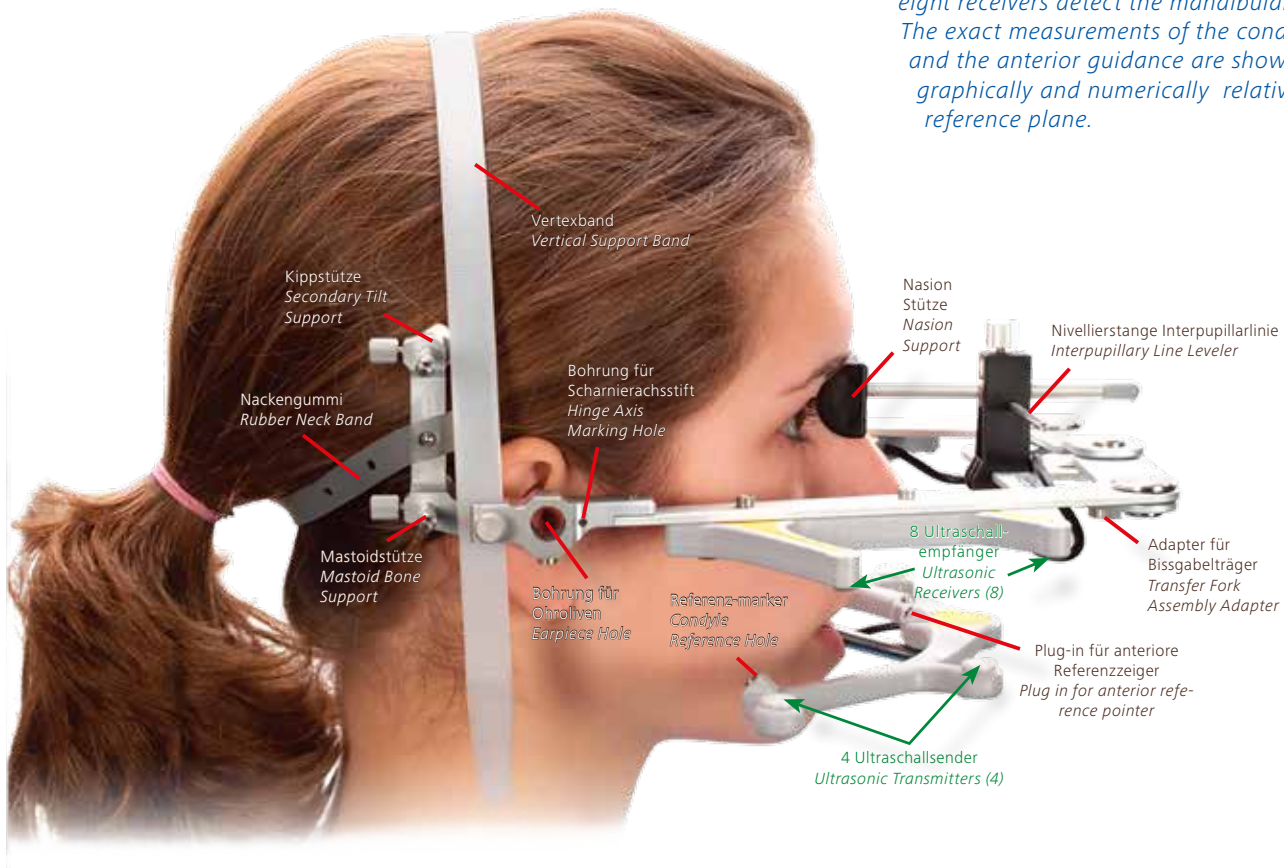
**AQR Clutch Kit**

paraocclusal clutch, tray clutch N, Paraocclusal Clutch AXIODAPT, dentulous and edentulous with NT-clamp and Z-magnetic attachment and allen hex wrench

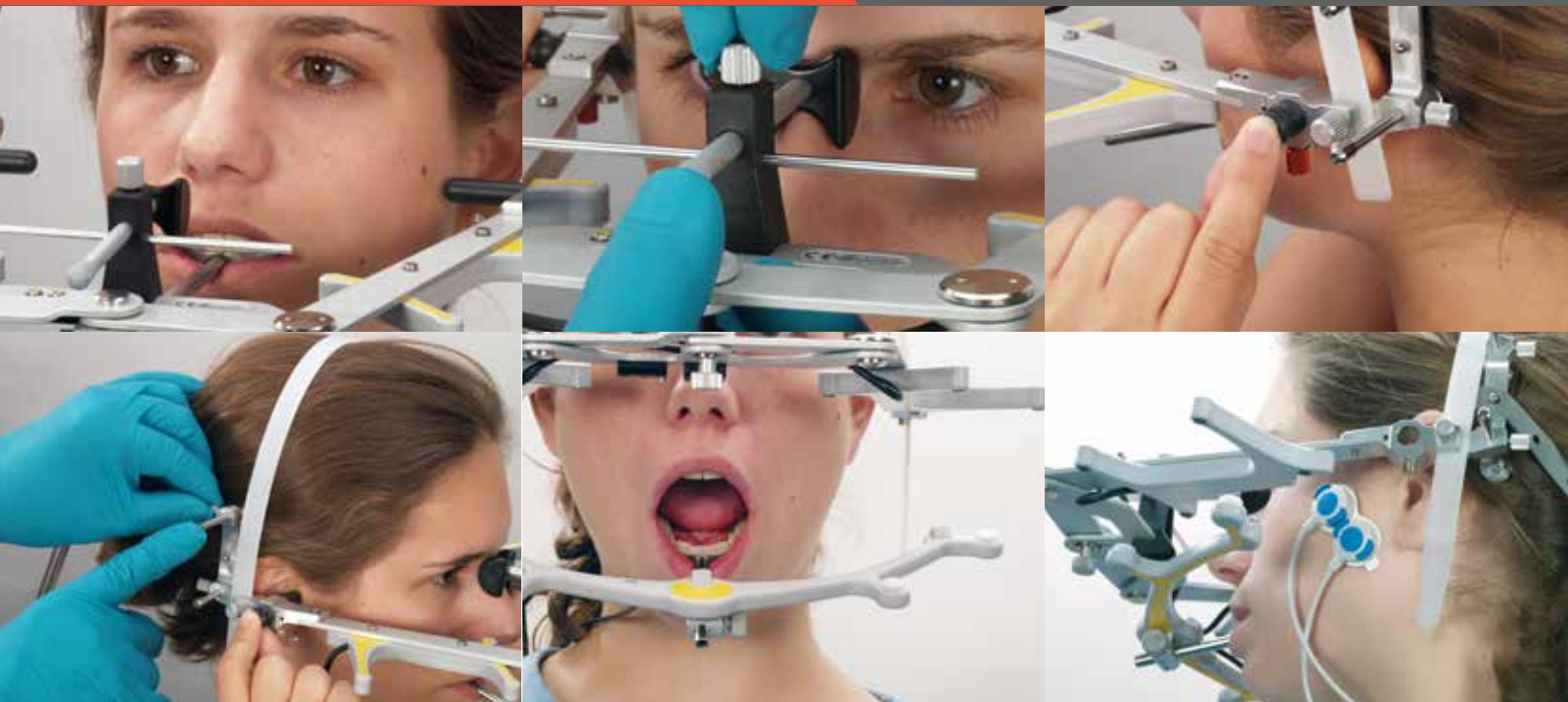


Der AXIOQUICK® Recorder ist die Kombination des Anatomischen Transferbogens mit einer berührungslosen elektronischen Registriereinrichtung. Vier Ultraschallsender und acht Empfänger erfassen die Unterkieferbewegungen. Die exakt auf eine Referenzebene bezogenen Messungen der Gelenkbahnen und der Frontzahnführung werden sowohl grafisch als auch numerisch ausgegeben.

*The AXIOQUICK Recorder® is the combination of the anatomic facebow with a contactless ultrasonic recording device. Four ultrasonic transmitters and eight receivers detect the mandibular movements. The exact measurements of the condylar pathways and the anterior guidance are shown both graphically and numerically relative to a ZERO reference plane.*







- Die Schnellregistrierung zur Artikulareinstellung ist ebenso möglich wie eine beliebig ausgedehnte Datenaufnahme für die erweiterte Funktionsdiagnostik, aber auch umfangreiche Messungen der Unterkieferpositionen und -bewegungen mit synchroner EMG-Aufzeichnung. Gleichzeitig kann der Transfer des Oberkiefermodells in den Artikulator vorgenommen werden.

*The quick recording for articulator programming provides the data for extensive functional diagnostics, and in addition takes extensive measurements of the lower jaw positions and movements with synchronous optional EMG recording. Simultaneously the upper jaw model can be transferred to the articulator.*

- Das Axiogramm ist die grafische kartesische Wiedergabe der Messungen. Ein besondere diagnostische Auswertung wird ermöglicht, in dem das Recording als Animation abgespielt wird. Winkel und Strecken können exakt ausgewertet werden.

*The Axiogram is the graphical Cartesian presentation of the measurements. There is a special diagnostic evaluation enabled by playing the recording as an animation. Angles and distances can be evaluated accurately.*

- Die Referenzebene Porion-Orbitale (Frankfurter Horizontale/ Achs-Orbitalebene) sind der Nullbezug für alle Messungen und die schädelrichtige Modellübertragung. Dies gewährleistet eine korrekte und koordinatenrichtige Messung von Gelenkbahnen und Frontzahnführungen.

*Porion-orbital plane (Frankfurt Horizontal plane/ axis-orbital plane) is the reference plane for all the measurements and the accurate positioning of the upper cast with reference to the skull. This ensures a correct and true reproduction of the condylar pathways and anterior guidance with reference to the recordings.*

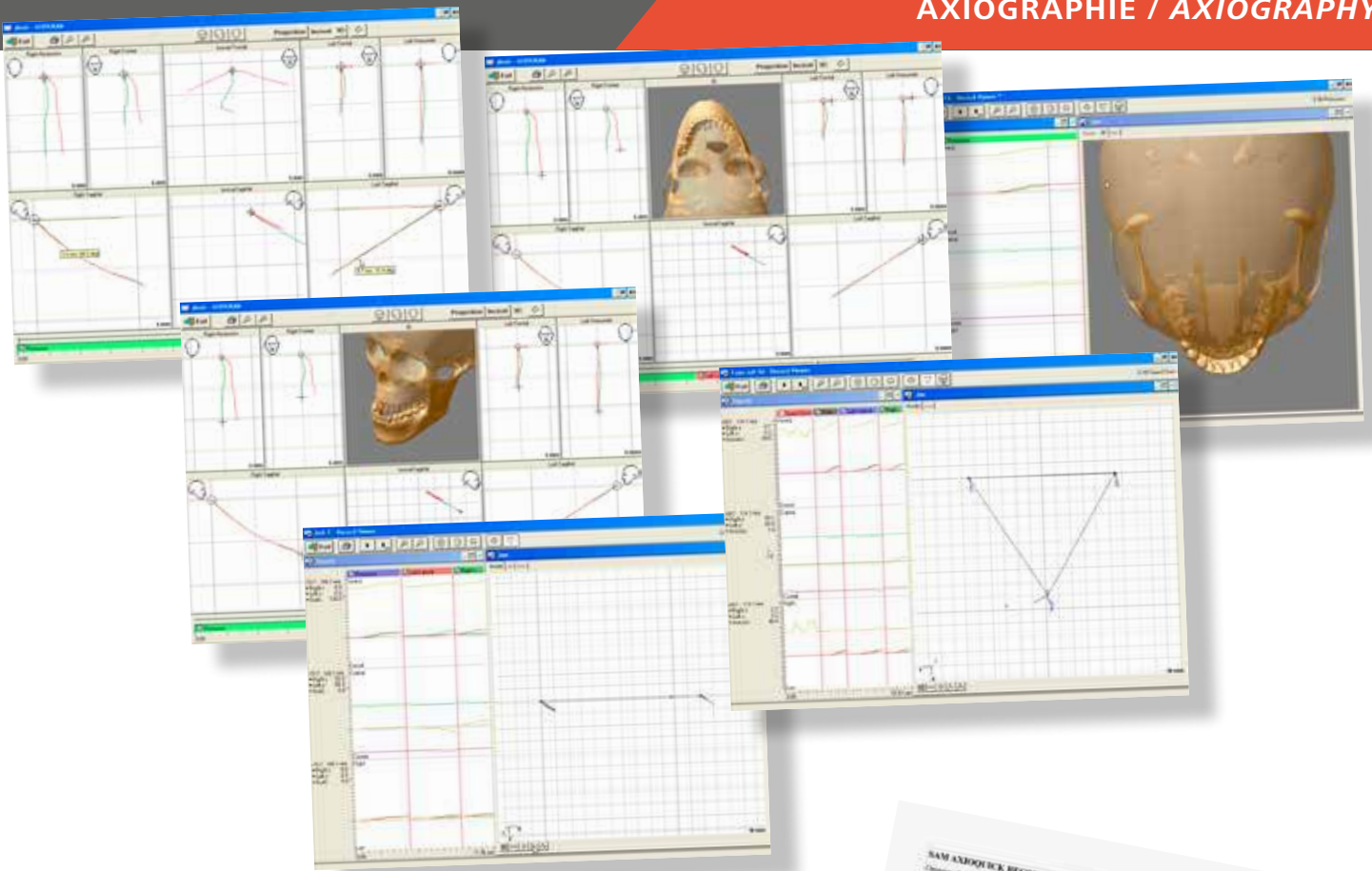
- Eine 3D Darstellung der Frontzahnführungen, des Bonwill-Dreiecks und der Mandibularbewegungen aus dem CT sind möglich.

*3D presentations of the anterior guidance, the Bonwill-triangle and the DATA from the CT are possible.*

- Datenexport z.B. für AXIOCOMP  
*data export e.g. for AXIOCOMP*







- Kostenlose Software mit Mehrplatzfähigkeit  
*Free software with multi-user capacity*
- Die Elektronik arbeitet nach dem Prinzip der Laufzeitmessung von Ultraschallimpulsen. Dadurch können ähnlich wie bei der Satellitennavigation, die Zahnpositionen und der Bahnverlauf der Bewegungen des Unterkiefers errechnet werden.

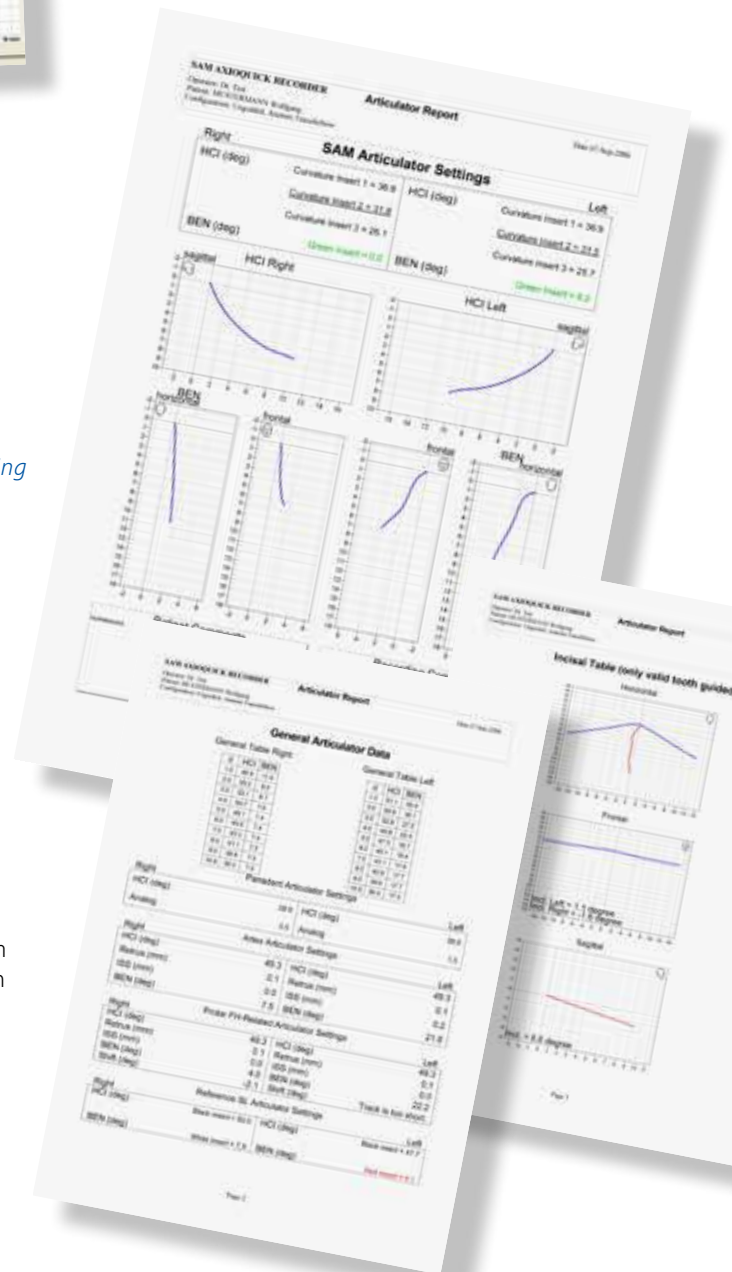
*Ultrasonics operate on the principle of interval transit time recording of ultrasonic pulses. In a way similar to satellite navigation, the positions of teeth and the movement of the lower jaw can be calculated.*

- In der Kondylen-Positions-Analyse MPI kann die Registrierung am Patienten und ein Positionsvergleich mit bis zu 10 Referenzpunkten vorgenommen werden, die einzeln festgelegt werden können.

*The CPA program (condyle position analysis) relates the recording of the patient to a grid matrix with up to 10 reference points.*

- Die Achsbestimmung erfolgt durch dreimalige Öffnungsbewegung im Schnellverfahren über Computerberechnung. Alternativ kann sie auch visuell-manuell nach den bekannten gnathologischen Prinzipien am Bildschirm durchgeführt werden.

*The hinge axis is determined by manually guiding the patient's mandible with a 10 to 18 mm condyle rotation. This is done twice and you should see comparable values. Repeat as necessary.*



# ANWENDERSCHULUNG ENDUSER TRAINING *Basic*



Diese Anwenderschulungen finden im Center of Dental Education in Gauting bei München statt. Für internationale Gäste bieten wir die Fortbildungen in englischer Sprache an. Wenn Sie eine andere Sprache wünschen, können wir gern gegen Aufpreis einen Dolmetscher organisieren. Bitte fragen Sie uns diesbezüglich rechtzeitig an.

Für die Verpflegung mit Snacks und Getränken ist gesorgt.

*These enduser training take place at the Center for Dental Education in Gauting near Munich. For international guests, we offer courses in English. If you want another language, we can organize an interpreter for extra charge. Please ask us in time.*

*Snacks and drinks are provided.*





# ANWENDERSCHULUNG ENDUSER TRAINING *Privat*

Diese Anwenderschulungen können in Ihrem Labor, Ihrer Praxis oder in geeigneten Räumlichkeiten in Ihrer Nähe in deutscher und englischer Sprache abgehalten werden. Die Kurszeiten und -termine sollten frühzeitig vereinbart werden.

*These enduser trainings can be held in your laboratory, in your dental office or in suitable locations in Germany in German and English.*

*Course times and dates should be agreed at an early stage.*





# ANWENDERSCHULUNG ENDUSER TRAINING *Europe*



Diese Anwenderschulungen finden in Ihrem Labor, Ihrer Praxis oder in geeigneten Räumlichkeiten in Ihrer Nähe innerhalb Europas statt.

Wünschen Sie eine fachspezifische Schulung, dann schult Sie bei Buchung ein „externer Spezialist“, der mit dem SAM-System bestens vertraut ist und Ihnen fallbezogene Erklärungen bis ins Detail liefern kann.



*These enduser trainings take place in your laboratory, your dental office or in suitable premises in your area within Europe.*

*If you are looking for a specific training, then you will be trained by an "external specialist", who is familiar with the SAM system and can provide you with case-related explanations in detail.*





# ANWENDERSCHULUNG ENDUSER TRAINING

# International

Wir bieten unsere Anwenderschulungen auch weltweit an und ermöglichen somit allen Kunden bestmögliches Arbeiten mit unseren Produkten. Dabei arbeiten wir auch mit renommierten und erfahrenen externen Spezialisten zusammen.

Sie haben Interesse, einen privaten Kurs für Praxis, Labor, Kollegen oder Freunde mal woanders zu machen, z.B. in den USA, Thailand,... und dieser soll absolut auf Ihre Bedürfnisse, Vorstellungen und Wünsche maßgeschneidert durchgeführt werden?

Wir arrangieren vor Ort einen Kurs – entsprechend wie Sie es mit uns im Vorfeld ausgewählt oder individuell zusammengestellt haben. Prinzipiell alles, was Sie rund um das SAM System wissen und erlernen möchten. Natürlich wird das benötigte SAM Equipment und weiteres Material auch vor Ort sein.

Mindestkursdauer sind 3.5 Tage ( 28 Stunden).

Kurssprachen: Deutsch und / oder Englisch  
(weitere auf Anfrage oder mit Dolmetscher)

**Erleben Sie eine einzigartige Fortbildung  
in einer neuen Umgebung.**

*We also offer our user training courses worldwide and thus enable all our customers to work with our products in the best possible way. We also work together with renowned and experienced external specialists.*

*You are interested in taking a private course for practice, laboratory, colleagues or friends somewhere else, e.g. in the USA, Thailand,... and this should absolutely on your needs, conceptions and wishes are carried out tailor-made?*

*We arrange a course on siteS-according to how you choose it with us in advance or individually. have put together. Basically everything you want to know and learn about the SAM system. Of course, the required SAM equipment and other material will also be on site.*

*Minimum course duration is 3.5 days (28 hours).*

*Course languages: German and / or English (others on request or with interpreter)*

***Experience a unique training in a new environment.***



Haben Sie Interesse an einem internationalen SAM-Kurs?  
Kontaktieren Sie direkt SAM oder fragen sie Ihren Händler vor Ort.

*Are you interested in an international SAM course?  
Contact SAM directly or ask your local dealer.*

[info@sam-dental.de](mailto:info@sam-dental.de)







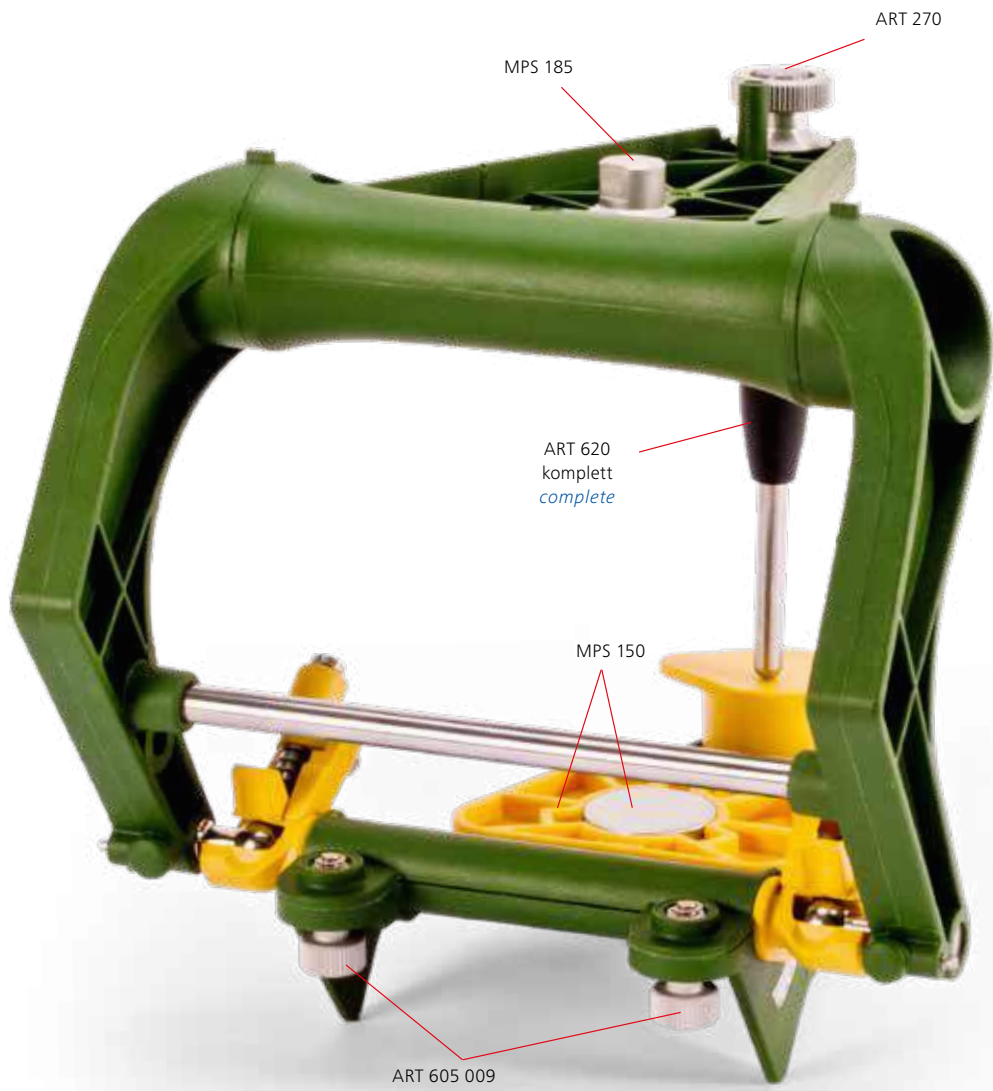
**ARTIKULATOREN**  
***ARTICULATORS***

SAM<sup>®</sup> SE

„Der leichte Mittelwertartikulator“



*"The light average articulator"*



## SAM® SE Artikulator

SAM® SE Artikulator „Special Edition“ (Hochleistungskunststoff aus der Flugzeug- und Automobilindustrie) mit einer fest eingebauten Curvatur 1 und Bennettführung mit normaler Sideshift, Inzisaltisch plan (ART 275)

*SAM® SE articulator „Special Edition“ (high-performance plastic from aircraft and automotive industry with integrated curvature 1 and Bennett guides with normal sideshift and a flat incisal table (ART 275))*



ART 615M

### REF ART 600

für Schraubmontageplatten-Systeme  
*for systems with screw type mounting plate*



### REF ART 615M

für MPS-Magnetmontageplatten-System  
*for MPS magnetic mounting plate system*



**SAM® SE Kits** finden Sie ab Seite 65 / *can be found on page 65*

### REF ART 611

**MPS-Auswerfer für SE**

*MPS Ejector for SE*



### REF ART 620

**Inzisaltift SE - komplett**

*Incisal pin SE, complete*

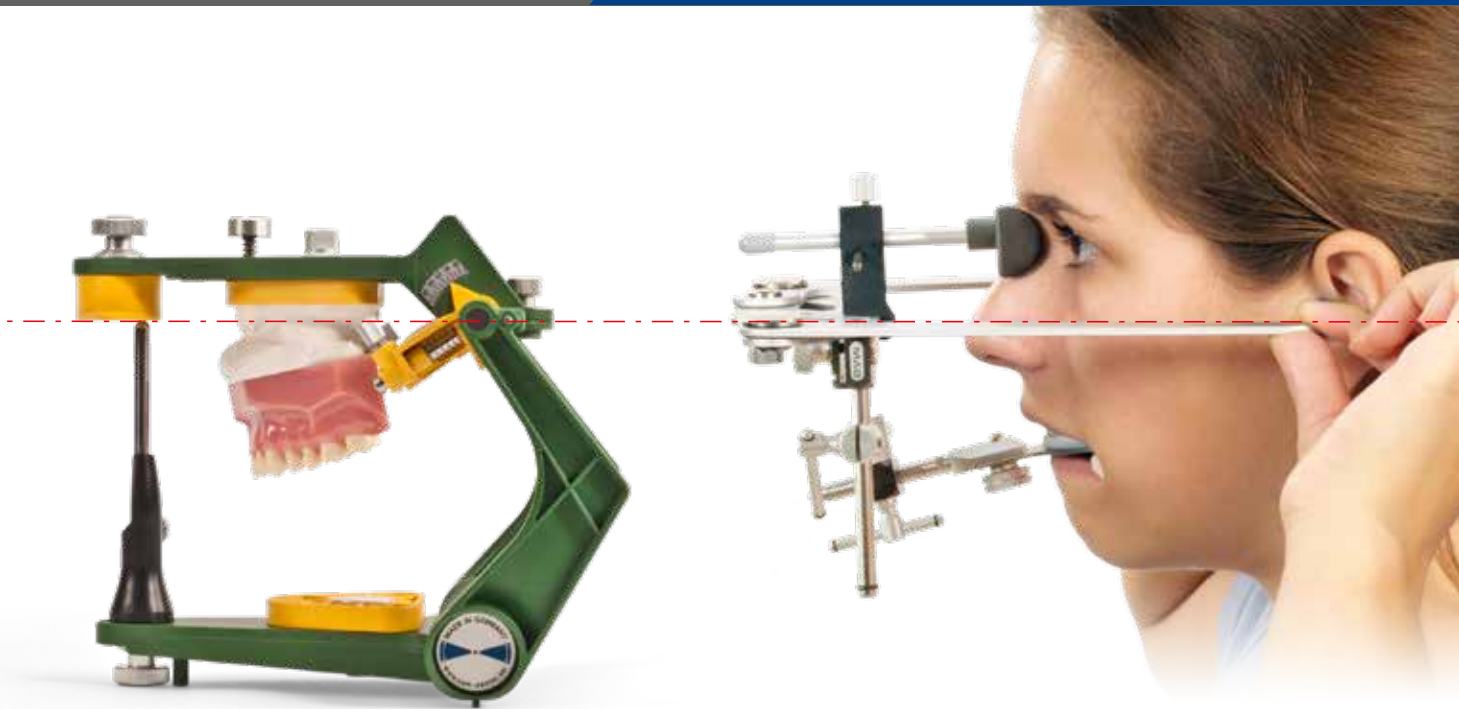


Das Standardgerät für den Dental Wings  
7Series Modell- und Abdruckscanner

*The standard device for the Dental Wings  
7Series Model and Impression Scanner*

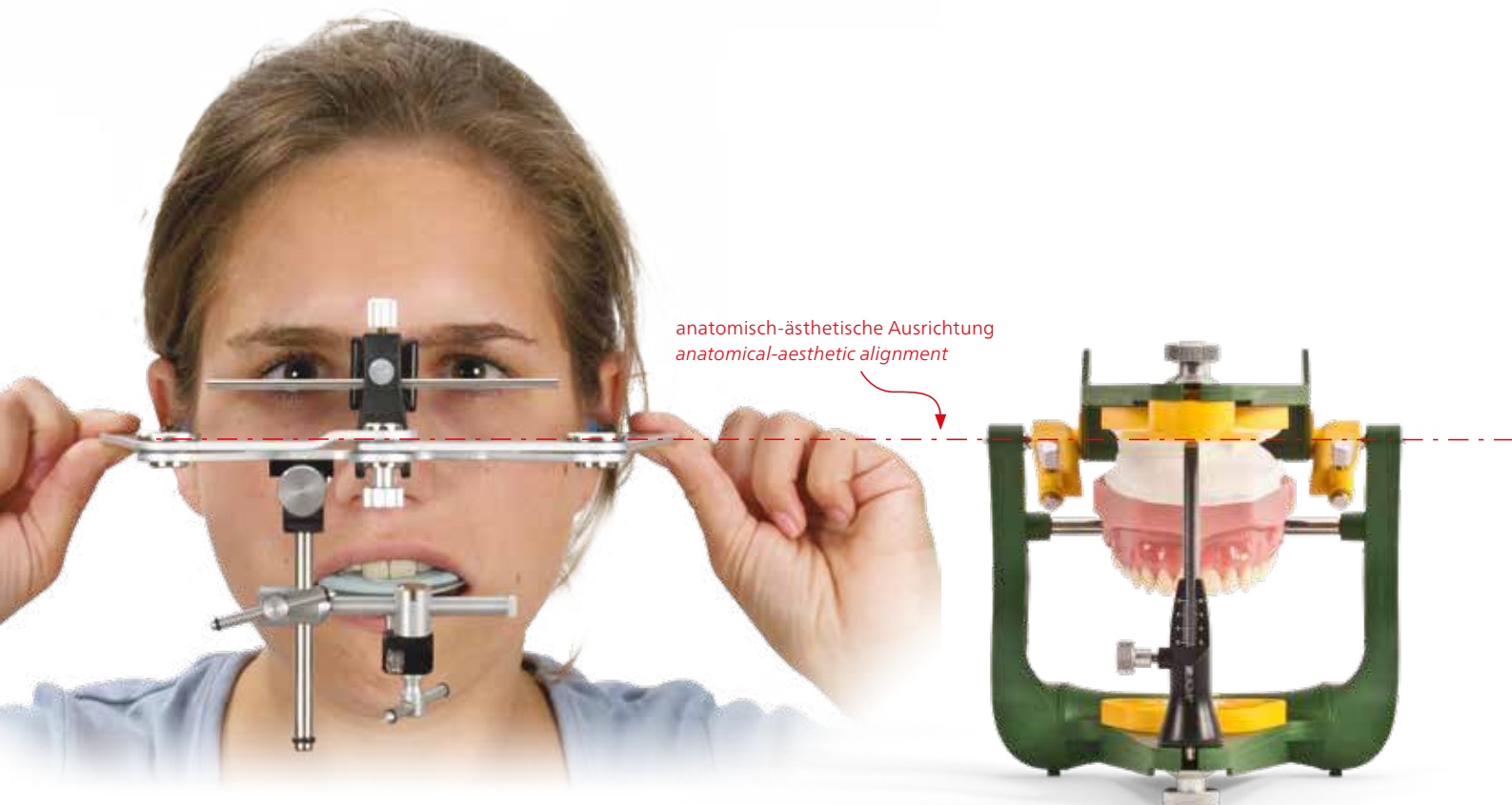






Der Artikulator ist der Simulator des Patienten! Alle natürlichen, messbaren und klinisch relevanten Bewegungen sollten vom Anwender logisch und didaktisch nachvollziehbar reproduziert werden können. Der Artikulator ist parallel zur Tischebene und parallel zur Achs-Orbital-Ebene ausgerichtet. Die Modelle sind anatomisch gesehen relativ mittig angeordnet. Dadurch bleibt genügend Platz für Splitcastmodelle.

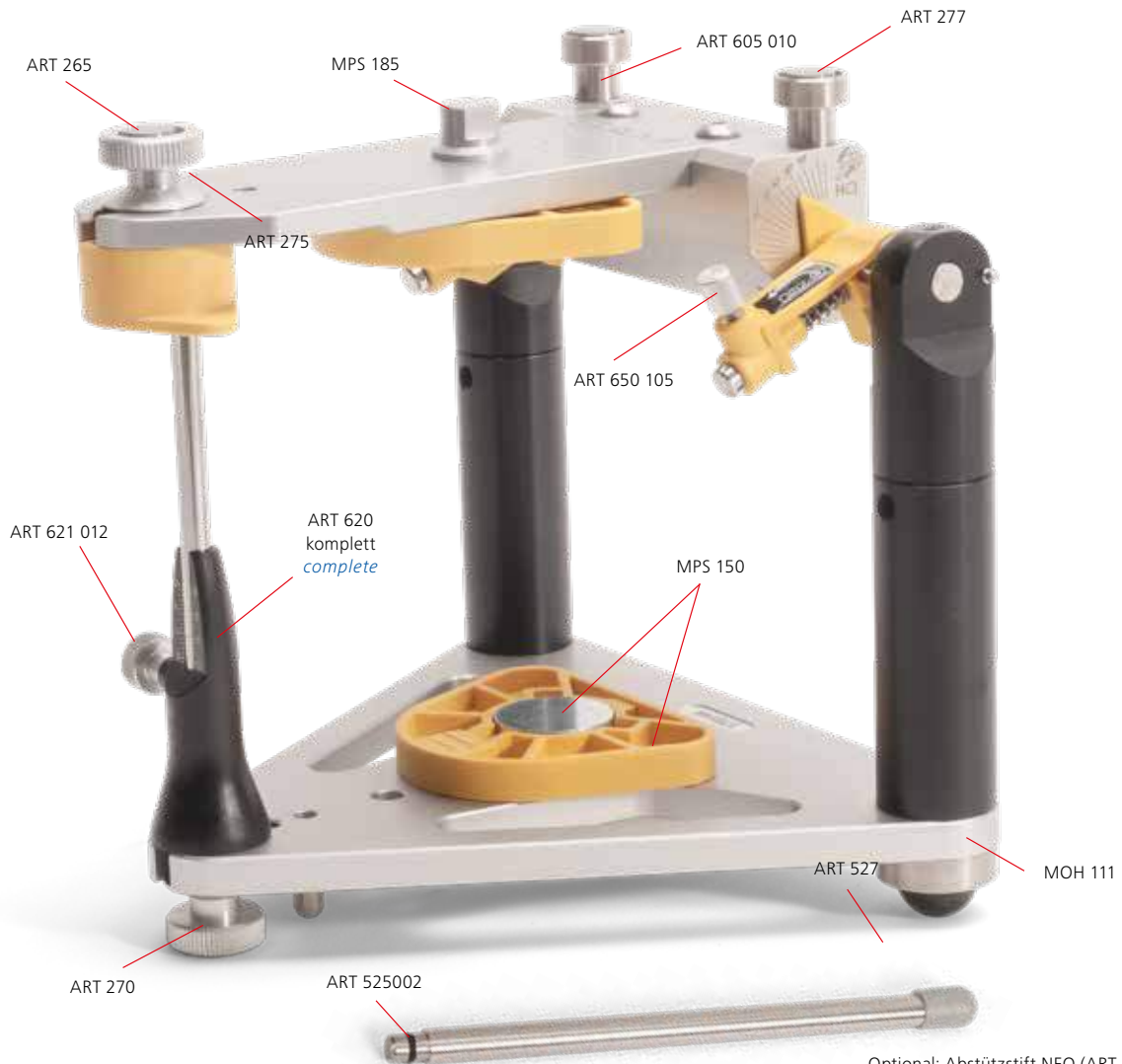
*The articulator is the simulator of the patient! The user should be able to reproduce all natural, measurable and clinically relevant movements logically and didactically. The articulator is aligned parallel to the table plane and parallel to the axis orbital plane. From an anatomical point of view, the models are arranged relatively centrally. This leaves enough space for splitcast models.*



anatomisch-ästhetische Ausrichtung  
anatomical-aesthetic alignment

SAM<sup>®</sup> NEO

„Das robuste Einstiegsinstrument“

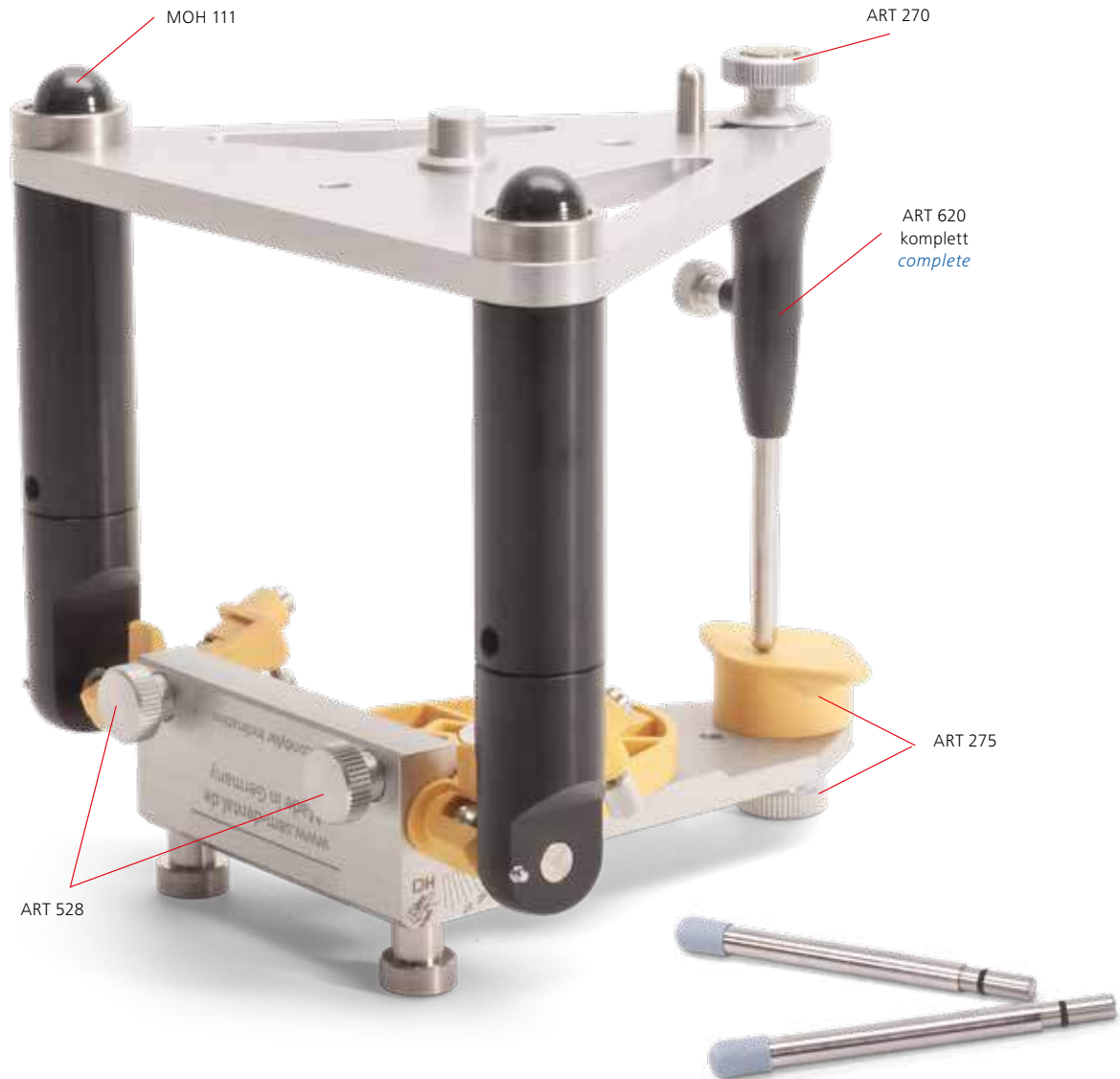


Optional: Abstützstift NEO (ART 625)  
Optional: vertical support rod NEO (ART 625)

- robuster Einstiegsartikulator in SAM Qualität / *robust entry-level articulator in SAM quality*
- solides Alltagsinstrument für Praxis und Labor / *solid everyday tool for practice and laboratory*
- Magnet oder Schraubbefestigung der Modelle / *magnet or screw mounting plates of the models*
- anwenderfreundliche Handhabung / *user-friendly handling*



*"The robust entry-level instrument"*



- freie Sicht von Hinten auf die Modelle / *free view from behind on the models*
- in der SAM-Norm / *in SAM-Norm*
- einfache Pflege / *easy maintenance*
- Überzeugendes Design / *convincing design*

Optional: Kippstützen (ART 526)  
Optional: tilt support rods (ART 526)





**SAM® NEO Artikulator**

SAM® NEO Artikulator mit einer fest eingebauten Curvatur 1 und Bennettführung mit normaler Sideshift, Inzisaltisch plan (ART 275).

*SAM® NEO articulator with integrated curvature 1 and bennett guides with normal sideshift and a flat incisal table (ART 275)*



**REF ART 650S**

für Schraubmontageplatten-Systeme  
*for systems with screw type mounting plate*



**REF ART 650M**

für MPS-Magnetmontageplatten-System  
*for MPS magnetic mounting plate system*



**SAM® NEO Kits** finden Sie ab Seite 66 / *can be found on page 66*

**REF ART 620**

**Inzisstift SE - komplett**

*Incisal pin SE, complete*



**REF ART 625**

**Abstützstift NEO**

*Vertical Support Rod NEO*



**SAM® NEO**

**NEO Artikulator 10er Pack**

*NEO Articulator Pack of 10*

**REF ART 650S10**

für Schraubmontageplatten-Systeme  
*for systems with screw type mounting plate*



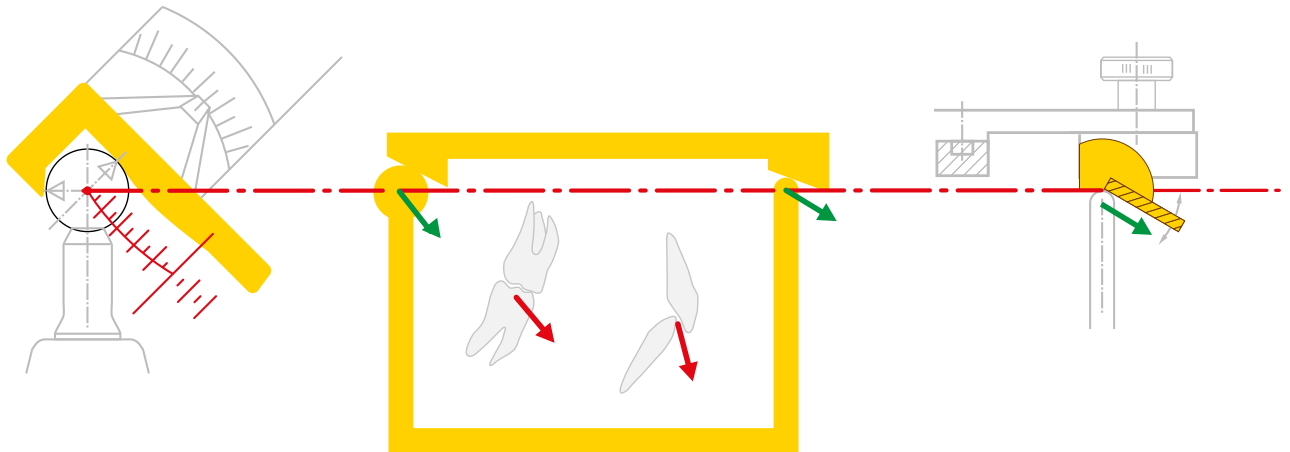
**REF ART ART650M10**

für MPS-Magnetmontageplatten-System  
*for MPS magnetic mounting plate system*





# DIE AUTHENTISCHE SIMULIERUNG AUTHENTIC SIMULATION



Als Premiumprodukt mit dem Alleinstellungsmerkmal des einstellbaren Inzisaltisches im Artikulator-Oberteil und den einstellbaren und auswechselbaren Curvatures (Gelenkbahnkrümmung und Bennett) wird der SAM® 2P, SAM® PX und SAM® 3 zum volladjustierbaren Artikulator.

Mit dem SAM SE und SAM NEO hat die SAM außerdem auch zwei teiljustierbare Mittelwertartikulatoren im Programm.

*Authentic simulation with the unique feature of the adjustable incisal table in the upper part of the articulator and with adjustable and changeable guidance curvatures (condylar pathway curvature and Bennett guidance).*

*The SAM® PX and SAM® 3 are all fully adjustable articulators.*

*The SAM SE and SAM NEO are two semi-adjustable average articulators available from SAM.*



# SAM<sup>®</sup> 2P

„Das berühmte Original“



*"The famous original"*



## REF ART 150

**Bennett-Führungen weiß,**  
gerade, ein Paar für SAM®1, SAM® 2C + SAM® 2P

**Bennett guides white,**  
straight, one pair for SAM®1, SAM® 2C + SAM® 2P




## REF ART 170

### Bennett-Führungen Sortiment I

beinhaltet je ein Paar Benneteinsätze  
grün (ART 176),  
blau (ART 177)  
und rot (ART 178)  
für SAM® 2C + SAM® 2P

### Bennett guides set I

includes one pair of bennett guides  
green (ART 176),  
blue (ART 177)  
and red (ART 178)  
for SAM® 2C + SAM® 2P

Auch einzeln bestellbar  
Can also be ordered  
individually 




## REF ART 180

### Protrusionseinsätze Sortiment Protrusion insert set

beinhaltet je 2 Stück Einsätze  
- weiß (ART 181) 1 mm,  
- gelb (ART 182) 2 mm,  
- grün (ART 183) 3 mm,  
- rot (ART 184) 4 mm,  
- blau (ART 185) 5 mm  
- schwarz (ART 186) 6 mm

includes 2 pieces of each protrusion insert  
- white (ART 181) 1 mm,  
- yellow (ART 182) 2 mm,  
- green (ART 183) 3 mm,  
- red (ART 184) 4 mm,  
- blue (ART 185) 5 mm  
- black (ART 186) 6 mm

Auch einzeln bestellbar  
Can also be ordered  
individually 



## REF ART 225

**Kondylargehäuse Curvatur 1**  
mit integrierter Curvatur (geringe Wölbung)

**Condylar housing curvature 1**  
with integrated curvatures (shallow curvature)



## REF ART 230

**Kondylargehäuse Curvatur 2**  
mit integrierter Curvatur (mittlere Wölbung)

**condylar housing curvature 2**  
with integrated curvatures (middle curvature)



## REF ART 235

**Kondylargehäuse Curvatur 3**  
mit integrierter Curvatur (starke Wölbung)

**condylar housing curvature 3**  
with integrated curvatures (steep curvature)



je (1 Paar) mit Zentrierverriegelung und Bennett-Führung weiß (ART 150) für SAM® 2C und SAM® 2P  
(1 pair) with centric lock thumb screw and bennett guides white (ART 150) each for SAM® 2C and SAM® 2P for SAM® 2C and SAM® 2P

## REF ART 245

**Zentrierverriegelung**  
Rändelschraube mit Federbolzen für Kondylargehäuse für SAM® 2C + 2P

**Centric Lock Thumb Screw**  
centric locking thumb screw assembly for yellow condylar housing for SAM® 2C + 2P



**SAM® 2P Artikulator**

mit Kondylarbahngehäuse Curvatur 1 (ART 225),  
mit Bennett-Führungen weiß (ART 150) und grün (ART 176),  
Inzisaltisch plan (ART 275)

*with condylar housing curvature 1 (ART 225), with one pair each  
of the bennett guides- white (ART 150) and green (ART 176),  
incisal table flat (ART 275)*



ART 315M

**REF ART 300**



für Schraubmontageplatten-System  
for systems with screw type mounting plate

**REF ART 315M**



für MPS-Magnetmontageplatten-System  
for MPS magnetic mounting plate system



**SAM® 2P Artikulator Kits** finden Sie ab Seite 67 / can be found on page 67

Höchste Zeit, mit einem altem Vorurteil aufzuräumen: Natürlich kann auch beim 2P, wie bei jedem Artikulator von SAM, das Oberteil komplett um 180° rotiert werden. Auf Grund seiner Konstruktion müssen dem allerdings 3 kleine Arbeitsschritte vorangehen:

Die Zentrikverriegelung muss auf beiden Seiten komplett geschlossen sein (1), die Verriegelung für das Kondylargehäuse (2) muss auf beiden Seiten gelockert sein und die Achsrotation auf Leichtgängigkeit geprüft werden.

Sofern die Stativausleger (3) die Rotationsbewegung verhindern, können diese schnell mit einem Schraubendreher entfernt werden. Dazu vorher bitte die graue Kappe abziehen.

*It's high time to get rid of an old prejudice: Of course, as with every SAM articulator, the upper part of the 2P can also be completely rotated by 180°. Due to its design, however, this must be preceded by 3 small work steps:*

*The centric lock must be completely closed on both sides (1), the lock for the condylar housing (2) must be loosened on both sides and the axle rotation must be checked for ease of movement.*

*If the tripod arms (3) prevent the rotation movement, they can be quickly removed with a screwdriver. Please remove the grey cap beforehand.*





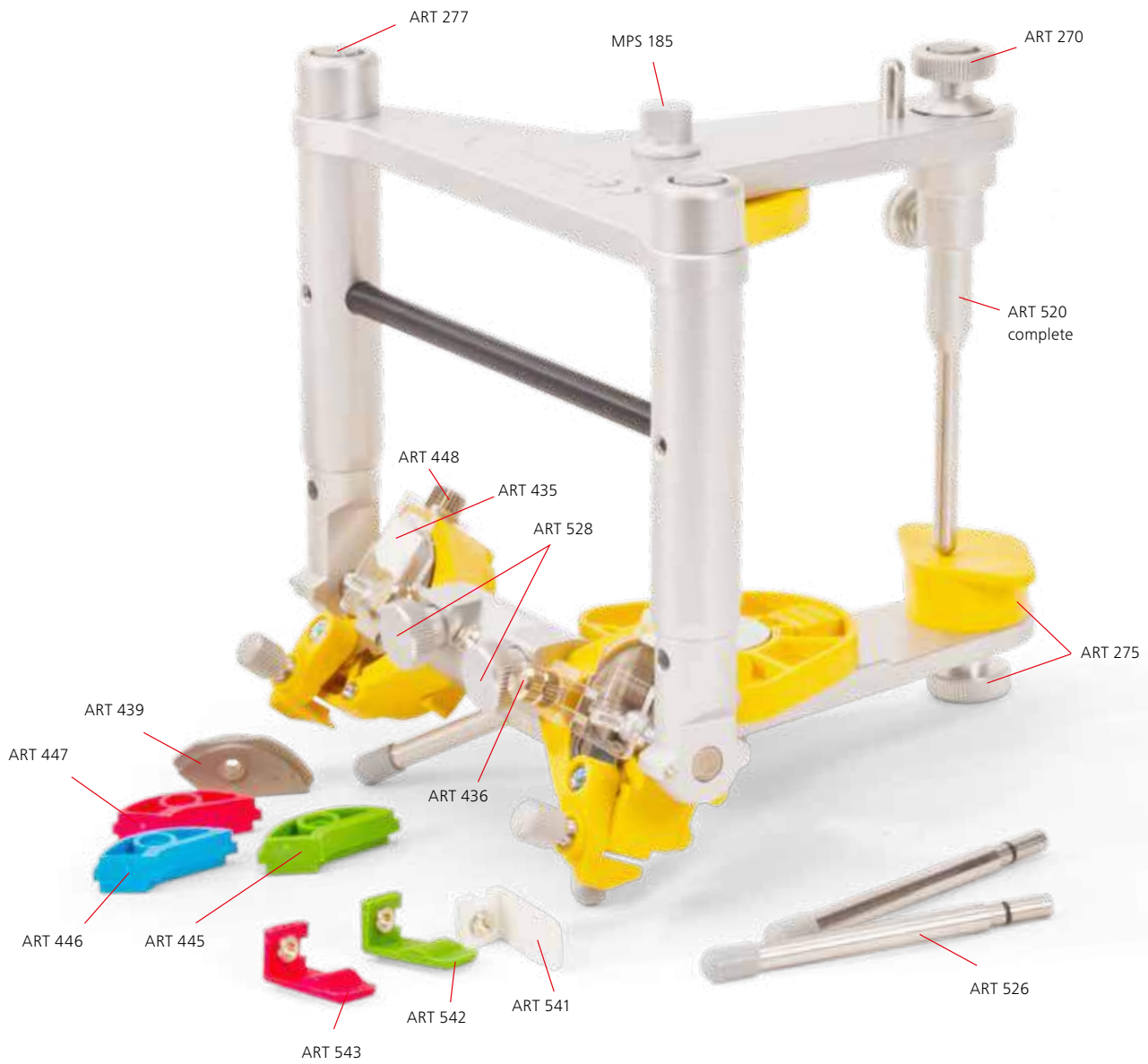
# SAM<sup>®</sup> 2PX

„Die günstige Alternative“





*"The low-cost alternative"*



## SAM® 2PX Artikulator

SAM® 2PX Artikulator mit Kondylarbahn-Einsätze Curvatur 1 weiß (ART 541), mit jeweils einem Paar Bennett-Führungen gerade metall (ART 439) und grün (ART 445), Inzisaltisch plan (ART 275), Abstützstift (ART 525) und Kippstützen (ART 526)

*SAM® 2PX articulator with condylar insert curvature 1 white (ART 541), with one pair each of the bennett guides straight metal (ART 439) and green (ART 445), incisal table flat (ART 275), vertical support rod (ART 525), and tilt support rods (ART 526)*

### REF ART 400

für Schraubmontageplatten-Systeme  
*for systems with screw type mounting plates*



### REF ART 415M

für MPS-Magnetmontageplatten-System  
*for MPS magnetic mounting plate system*



### SAM® 2PX Artikulator Kits

finden Sie ab Seite 68 / *can be found on page 68*

### REF ART 435

#### Kondylargehäuse-Abdeckungen für SAM®2PX

(1 Paar) links und rechts mit Rändelschrauben (ART 436) zur Verbindung des Artikulatorober- und Unterteiles bei geöffneter Zentrik

#### Condylar Housing Covers for SAM®2PX

*(1 pair); left and right sides with thumb screws (ART 436). Used to hold upper and lower member of the articulator together during eccentric movement*



### REF ART 439

#### Bennett-Führung PX metall,

(1 Paar) gerade für SAM® 2PX

#### Bennett guides PX metal

*(1 pair) straight for SAM® 2PX*



### REF ART 440

#### Bennett- und Kondylarbahn Set PX Bennett and condylar insert set PX

beinhaltet  
je ein Paar Bennett-Führungen

- grün (ART 445),
- blau (ART 446),
- rot (ART 447),

*includes*  
*one pair of each of the bennett guides*  
*- green (ART 445),*  
*- blue (ART 446), and*  
*- red (ART 447)*

je ein Paar Kondylarbahn-Einsätze

- Curvaturen 1 weiß (ART 541)
- Curvaturen 2 grün (ART 542)
- Curvaturen 3 rot (ART 543),

*and one pair of each of the condylar inserts*  
*- curvature 1 white (ART 541),*  
*- curvature 2 green (ART 542),*  
*- curvature 3 red (ART 543),*

- einen Inbusschlüssel und Schraubendreher

*- one hex wrench and - screwdriver*



**Auch einzeln bestellbar**  
*Can also be ordered individually*

**Erweiterungs-Set Professional für SAM 2PX**  
**Expansion set for Professional SAM 2PX**

beinhaltet je ein Paar Bennett-Führungen blau (ART 446) und rot (ART 447), Kondylarbahn-Einsätze Curvaturen 2 grün (ART 542) und Curvaturen 3 rot (ART 543), Inbusschlüssel und Schraubendreher, micro-verstellbarer Inzisstift IIIIPM (ART 533), einstellbarer Inzistisch (ART 260), Teleskop-Bissgabelstütze (ATB 336), Magnetsockel für Bissgabelstütze (ATB 338 oder ATB 339) und Montagestand (MOH 560) für SAM® 2PX

*includes one pair of each of the bennett guides blue (ART 446), and red (ART 447) condylar inserts curvature 2 green (ART 542) and curvature 3 red (ART 543) hex wrench and screwdriver, micro adjustable incisal pin (ART 533), adjustable incisal table (ART 260), telescopic transfer fork support (ATB 336), magnetic block for transfer fork support (ATB 338 or ATB 339) and mounting stand (MOH 560) for SAM® 2PX*



**REF ART 470**

für ART 402K (Schraubmontageplatten-Systeme)  
 for ART 402K (systems with screw type mounting plates)



**REF ART 471**

für ART 417MK (MPS-System)  
 for ART 417MK (MPS-system)



Um bestimmte Positionen beim Vor- und Seitenschub im Artikulator komfortabel einzustellen, ist beim SAM 2PX eine Protrusionseinstellung im Kondylargehäuse integriert. Der Bennettwinkel sollte auf 0° eingestellt werden, da die Protrusionsbewegung einer geraden Bewegung nach vorne entspricht.

*The SAM 2PX has a protrusion setting integrated into the condylar housing in order to comfortably adjust certain positions during protrusion and mediotrusion movement in the articulator. The Bennett angle should be set to 0°, since the protrusion movement corresponds to a straight forward movement.*



Für eine Protrusions- bzw. Retrusionsbewegung müssen die geraden Benneteinsätze aus Metall verwendet werden, und die Zentrierverriegelung muss geöffnet sein.

*For a protrusion or retrusion movement the Straight Metal Bennett Inserts must be used and the Centric Locking must be open.*

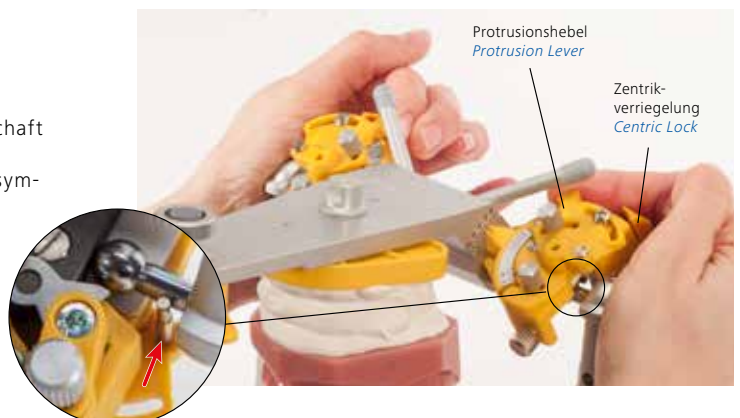


Eine Protrusion kann an einer Skala (Pfeil) bis zu 5,5 mm eingestellt werden. Der gewünschte Wert auf der Skala (hier zum Beispiel 2 mm) kann stufenlos eingestellt und mittels Schraube arretiert werden.

*Protrusion can be adjusted on a scale (arrow) up to 5.5 mm. The desired value on the scale (for example here 2 mm) can be set continuously and can be locked by screw.*

Durch Betätigen des Protrusionsriegels führt ein Stift (Pfeil) den Schaft der Kondylarkugel nach vorne in Protrusion. Bei einem gleichmäßigen Vorschub der Kondylarkugel erfolgt ein symmetrisches Gleiten auf der Okklusionsfläche.

*By pressing the protrusion swing bolt a pin (arrow) guides the shaft of the condylar balls forward in protrusion. When the condylar ball is fed uniformly, symmetrical sliding occurs on the occlusal surface.*



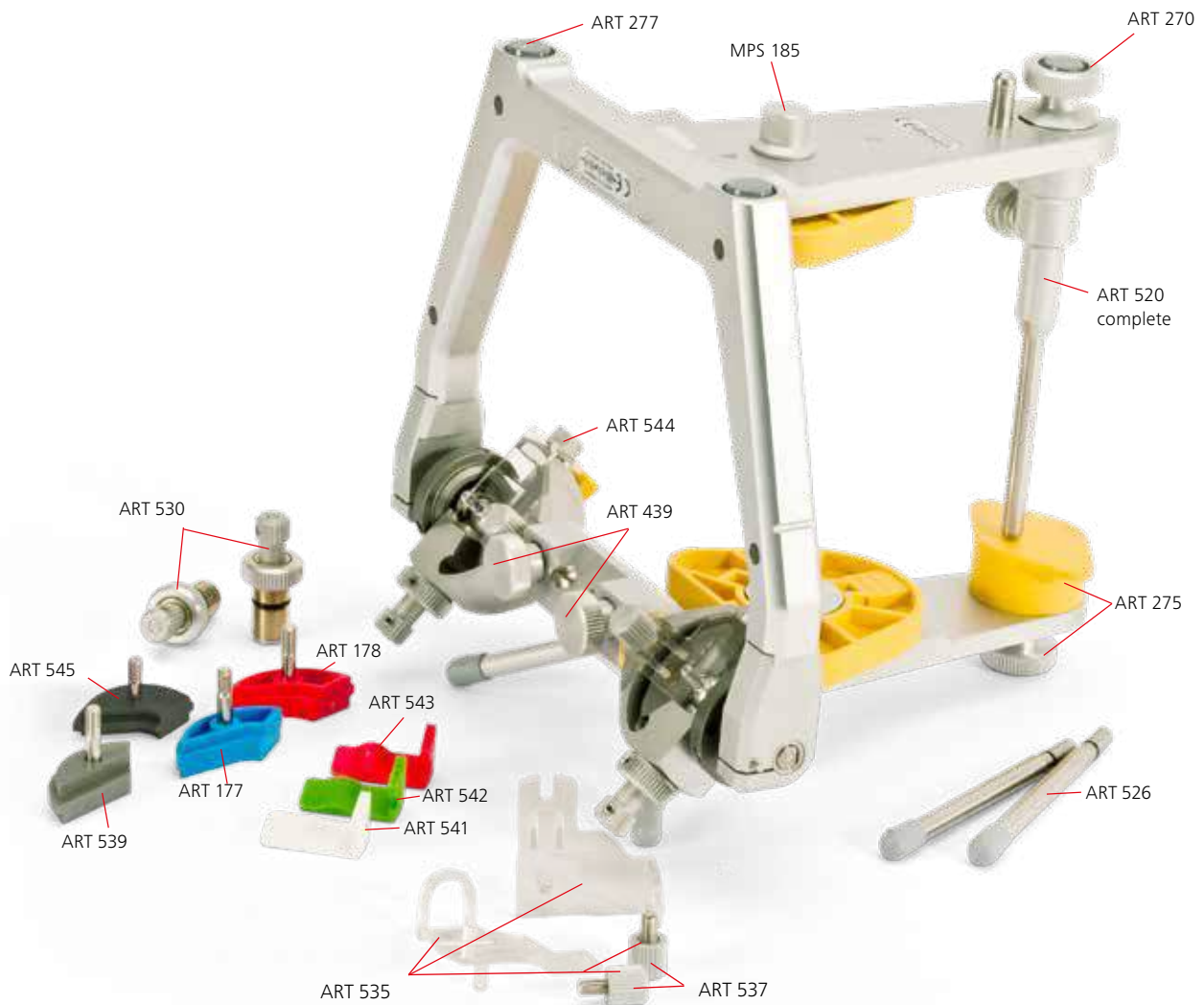


# SAM<sup>®</sup> 3

„Das Profi-Instrument“



*"The professional instrument"*





## SAM® 3 Artikulator Basic

SAM® 3 Artikulator mit Abstützstift (ART 525), Kippstützen (ART 526), Kondylarbahn-Einsätze Curvatur 1 weiß (ART 541), Bennett-Führungen gerade metall (ART 539), Bennett-Führungen grün metall (ART 545), Inzisalsift IIIP (ART 520), Inzisaltisch plan (ART 275)

*SAM® 3 articulator with vertical support rod (ART 525), tilt support rods (ART 526), condylar inserts curvature 1 white (ART 541), bennett guides straight metal (ART 539), bennett guides green metal (ART 545), incisal pin IIIP (ART 520), incisal table flat (ART 275)*

### REF ART 500

für Schraubmontageplatten-Systeme  
for systems with screw type mounting plates



### REF ART 515M

für MPS-Magnetmontageplatten-System  
for MPS magnetic mounting plate system



ART 515M



## SAM® 3 Artikulator Kits

finden Sie ab Seite 69 / can be found on page 69

## REF ART 530

### Protrusions-/ Retrusions-Schrauben

(2 Stück) stufenlos einstellbar, Protrusion 0 - 6 mm, Retrusion 0 - 2 mm, mit Steckschlüssel gelb (ART 510) und Inbusschlüssel für SAM® 3

### Protrusion / retrusion screws

*(2 pieces) adjustable protrusion 0 - 6 mm, retrusion 0 - 2 mm, with yellow wrench (ART 510) and hex wrench for SAM® 3*



### Nachträglicher Einbau / Subsequent installation:

Um die absolute Präzision Ihres SAM 3 Artikulators zu gewährleisten, empfehlen wir zum nachträglichen Einbau der Protrusionsschrauben unseren Reparaturservice. Sollte dennoch der Umbau selbst vorgenommen werden, finden Sie Information unter

*In order to guarantee the absolute precision of your SAM 3 articulator, we recommend our repair service for subsequent installation of the protrusion screws. However, if you wish to carry out the conversion yourself, you will find information at*

[www.sam-dental.de/downloads](http://www.sam-dental.de/downloads)

## SAM® 3 Artikulator Standard

SAM® 3 Artikulator mit, Abstützstift (ART 525), Kippstützen (ART 526), Kondylarbahn-Einsätze Curvatur 1 weiß (ART 541), Bennett-Führungen gerade metall (ART 539), Bennett-Führungen grün metall (ART 545), Inzisalsift IIIP (ART 520), Inzisaltisch plan (ART 275), Protrusions-/ Retrusions-Schrauben, (ART 530)

*SAM® 3 articulator with vertical support rod (ART 525), tilt support rods (ART 526), condylar inserts curvature 1 white (ART 541), bennett guides straight metal (ART 539), bennett guides green metal (ART 545), incisal pin IIIP (ART 520), incisal table flat (ART 275), protrusion / retrusion screws (ART 530)*

### REF ART 531

für Schraubmontageplatten-Systeme  
for systems with screw type mounting plates



### REF ART 546M

für MPS-Magnetmontageplatten-System  
for MPS magnetic mounting plate system



ART 546M



## SAM® 3 Artikulator Kits

finden Sie ab Seite 69 / can be found on page 69



REF ART 535

**Kondylargehäuse-Abdeckungen für SAM®3**

(1 Paar) links und rechts mit Rändelschrauben (ART 537) zur Verbindung des Artikulatorober- und Unterteiles bei geöffneter Zentrik

**Condylar Housing Covers for SAM®3**

(1 pair); left and right sides with thumb screws ART 537. Used to hold upper and lower member of the articulator together during eccentric movements



REF ART 539

**Bennett-Führung 3 gerade metall,**

(1 Paar) für SAM®3

**Bennett guides 3 straight metal,**

(1 pair) for SAM®3



REF ART 548

**Bennett- und Kondylarbahn Set 3**

**Bennett and condylar insert set 3**

beinhaltet Kondylarbahn-Einsätze Sortiment (ART 540) = je ein Paar Kondylarbahn-Einsätze Curvatur 1 weiß (ART 541), Kondylarbahn-Einsätze Curvatur 2 grün (ART 542) und Kondylarbahn-Einsätze Curvatur 3 rot (ART 543) und einen Steckschlüssel gelb (ART 510) und

Bennett-Führungen Sortiment II (ART 547) = (je ein Paar) grün metall (ART 545), blau (ART 177) und rot (ART 178) und ein Paar Vorgleitführungen nach Gutowski (ART 581)

*includes condylar insert set (ART 540) = one pair of each curvature 1 white (ART 541), curvature 2 green (ART 542) and curvature 3 red (ART 543) and one yellow wrench (ART 510) and bennett guide set II (ART 547) = one pair of each - green metal (ART 545), blue (ART 177) and red (ART 178)*

*and protrusive guide rings according to Prof. A. Gutowski (ART 581)*

Auch einzeln bestellbar  
Can also be ordered individually

**SAM® 3 Artikulator Professional**

SAM® 3 Artikulator mit Abstützstift (ART 525), Kippstützen (ART 526), Curvaturen Sortiment (ART 540), Bennett-Führungen Sortiment II (ART 547), Inzisalsift IIIIPM microjustierbar (ART 533), Inzisaltisch einstellbar (ART 260), Protrusions-/ Retrusions-Schrauben (ART 530)

*SAM® 3 articulator with vertical support rod (ART 525), tilt support rods (ART 526), curvature set (ART 540), Bennett guides set II (ART 547), incisal pin IIIIPM micro adjustable (ART 533), incisal table, adjustable (ART 260), protrusion / retrusion screws (ART 530),*



REF ART 550

für Schraubmontageplatten-Systeme  
for systems with screw type mounting plates



REF ART 565M

für MPS-Magnetmontageplatten-System  
for MPS magnetic mounting plate system



**SAM® 3 Artikulator Kits**

finden Sie ab Seite 69 / can be found on page 69

**Erweiterungs-Set Professional für SAM 3**  
**Expansion set for Professional SAM 3**

beinhaltet je ein Paar Bennett-Führungen blau (ART 177) und rot (ART 178), je ein Paar Kondylarbahn-Einsätze Curvatur 2 grün (ART 542) und Curvatur 3 rot (ART 543), ein Paar Vorgleitführungen nach Gutowski (ART 581), Steckschlüssel gelb (ART 510), microverstellbarer Inzistift IIIIPM (ART 533), einstellbarer Inzistisch (ART 260), Teleskop-Bissgabelstütze (ATB 336), Magnetsockel für Bissgabelstütze (ATB 338 oder ATB 339) und Montagestand (MOH 560) für SAM® 3

*includes one pair of each bennett guides blue (ART 177) and red (ART 178), curvature 2 green (ART 542) and curvature 3 red (ART 543), protrusive guide rings according to Prof. A. Gutowski (ART 581), yellow wrench, micro adjustable incisal pin (ART 533), adjustable incisal table (ART 260), telescopic transfer fork support (ATB 336), magnetic block for transfer fork support (ATB 338 or ATB 339) and mounting stand (MOH 560) for SAM® 3.*

**REF ART 570**

für Schraubmontageplatten-Systeme  
 for systems with screw type mounting plates



**REF ART 571**

für MPS-Magnetmontageplatten-System  
 for MPS magnetic mounting plate system



**EMPFOHLEN VON / RECOMMENDED BY**



PROF. DR. GUTOWSKI



DR. GOPPERT



DR. ZVOLANEK



**REF ART 590**

**Kurskit "Prof. Dr. A. Gutowski"**

beinhaltet SAM® 3 Artikulator Standard, AXIOSPLIT® Artikulator Kit N, Kondylarbahn-Einsätze Curvatur 2 grün, mit je einem Paar Bennett-Führungen metall und grün metall, Vorgleitführung, Inzistisch einstellbar, microverstellbarer Inzistift IIIIPM. Eine spezielle Zusammenstellung für die Gutowski-Kurse und für die tägliche Praxis!

**Course Kit "Prof. Dr. A. Gutowski"**

*includes SAM® 3 articulator standard, AXIOSPLIT® articulator kit N, condylar insert curvature 2 green, one pair of each of the metal bennett guides and green metal, protrusive guide rings, incisal table, adjustable and micro adjustable incisal pin IIIIPM. A special compilation for the courses of Gutowski and for daily working*

Auf Wunsch kann der Artikulator mit einem SAM-Normblock gleichgeschaltet werden. Sofern Sie Ihre anderen Artikulatoren mit einem eigenen Normsockel gleichgeschaltet haben, geben Sie dies bitte bei der Bestellung mit an!

*If desired, the articulator can be synchronized to a SAM standard block. If you want to use your other articulators with their own standard socket please indicate this when placing your order!*

Individuelle Produktkennzeichnung

## SAM® GRAVUR- UND LASERSERVICE

*Individual Product Labelling*

## SAM® ENGRAVING AND LASERSERVICE



REF REP 003

**Gravur - Individuell**  
Gravur nach Ihren Angaben

**Engraving - individual**  
*engraved to your specifications*

Wenn Ihre Geräte häufig das Labor/Praxis verlassen oder zum Beispiel im Institut weiter gegeben werden, empfiehlt sich eine dauerhafte, nicht zu entfernende Kennzeichnung und Personalisierung Ihres Eigentums.

Alle Artikulatoren, Sondergeräte, Gesichtsbögen, Bissgabeln und Bissgabelträger können von uns gekennzeichnet werden

Die Gravur wird am besten bei der Bestellung gleich mitbestellt.  
Oder Sie schicken Ihre bereits gekauften Geräte zu uns nachträglich ein.  
Dieser Service hat eine Bearbeitungszeit von ca. 3-5 Arbeitstagen.

Der Platz für die Gravur richtet sich nach der Größe des Gerätes .  
Kontaktieren Sie uns und fragen Sie die Möglichkeiten an.

Bitte verwenden Sie hierfür das Download-Formular auf unserer Homepage.

*If your equipment frequently leaves the laboratory/practice or, for example, is passed on in the institute, it is advisable to permanently mark and personalise your property in such a way that it cannot be removed.*

*All articulators, special devices, face bows, bite forks and bite fork carriers can be identified by us.*

*The engraving is best ordered together with the order.*

*Or you can send us the equipment you have already purchased.  
This service has a processing time of approx. 3-5 working days.*

*The place for the engraving depends on the size of the device. Contact us and ask for the possibilities.*

*Please use the download form on our homepage.*



# SAM<sup>®</sup> 3 + 15 IMPLANTOLOGIE

## SAM<sup>®</sup> 3 + 15 Artikulator Implantologie

SAM 3 Artikulator, 15 mm erhöht, mit Kondylarbahn-Einsätze Curvatur 1 weiß (ART 541), mit jeweils einem Paar Bennett-Führungen gerade metall (ART 539) und grün metall (ART 545), Inzisaltisch mit Adapter +15 (ART 452), Abstützstift (ART 525) und Kippstützen (ART 526)

## SAM<sup>®</sup> 3 Articulator + 15 Implantology

SAM 3 articulator, 15 mm increased height, includes with condylar inserts curvature 1 white (ART 541), with one pair each of the bennett guides straight metal (ART 539) and green metal (ART 545), incisal table with adapter +15 (ART 452), vertical support rod (ART 525), and tilt support rods (ART 526)



### REF ART 560

für Schraubmontageplatten-Systeme  
for systems with screw type mounting plates



### REF ART 575M

für MPS-Magnetmontageplatten-System  
for MPS magnetic mounting plate system



## Adapter für Montageplatten II

zum Umsetzen von Modellen aus der P-Höhe in die, um 15 mm erhöhten SAM<sup>®</sup> Geräte und Artikulatoren bzw. von 2C in SAM<sup>®</sup> 2P, SAM<sup>®</sup> 2PX und SAM<sup>®</sup> 3

## Mounting plates screw adapter II

used to attach models from the P-height in the 15 mm increased SAM<sup>®</sup> devices or articulators or SAM<sup>®</sup> 2C AXIOSPLIT<sup>®</sup> mounted casts on a SAM<sup>®</sup> 2P, SAM<sup>®</sup> 2PX or SAM<sup>®</sup> 3 articulator

### REF ART 311

für Schraubmontageplatten-Systeme  
for systems with screw type mounting plates



### REF MPS 311

für MPS-Magnetmontageplatten-System  
for MPS magnetic mounting plate system.



ART 311



MPS 311

### REF ASP 445

## AXIOSPLIT<sup>®</sup> Adapter

zum Umsetzen von Modellen aus der P-Höhe in die um 15 mm erhöhten SAM<sup>®</sup> Geräte und Artikulatoren bzw. von 2C in SAM<sup>®</sup> 2P, SAM<sup>®</sup> 2PX und SAM<sup>®</sup> 3 - Lieferform mit Magnet N

## AXIOSPLIT<sup>®</sup> adapter

used to attach models from the P-height in the 15 mm increased SAM<sup>®</sup> devices or articulators or SAM<sup>®</sup> 2C AXIOSPLIT<sup>®</sup> mounted casts on a SAM<sup>®</sup> 2P, SAM<sup>®</sup> 2PX or SAM<sup>®</sup> 3 articulator - delivery form with magnet N





REF ART 450

**Artikulator Oberteil H (+15)**

Oberteil um 15 mm erhöht, bei Verwendung einer Referenzebene tiefer als die AO-Ebene (z.B. Camper), oder für erhöhte Modelle in der Chirurgie und der Implantologie

**Articulator upper member H (+15)**

upper member 15 mm higher, when using a reference plane lower than the AO-plane (e.g. Camper), or for additional upper cast space in orthognathic surgery, implantology, or prosthodontics



REF ART 455

**Artikulator Oberteil XL (+55)**

Oberteil um 55 mm erhöht, bei Verwendung einer Referenzebene tiefer als die AO-Ebene (z.B. Camper), oder für erhöhte Modelle in der Chirurgie und der Implantologie

**Articulator upper member XL (+55)**

upper member 55 mm higher, for additional upper cast space in orthognathic surgery, implantology, or prosthodontics

ARTIKULATIONSGERÄTE  
ARTICULATION DEVICES

MOH 700



**Einartikulier-Instrument II**  
**Laboratory cast mounting instrument II**

ideales Laborinstrument für die OK- und UK -Modellmontage, verhindert Gipsschmutz an Artikulatoren, Bauhöhe wie SAM®SE, SAM®NEO, SAM®2P, SAM®2PX und SAM®3

laboratory upper and lower cast mounting instrument, eliminates gypsum contamination of articulators, same height as SAM®SE, SAM® NEO, SAM®2P, SAM®2PX, and SAM®3



MOH 715M

REF MOH 700

für Schraubmontageplatten-Systeme  
for systems with screw type mounting plates



REF MOH 715 M

für MPS-Magnetmontageplatten-System  
for MPS magnetic mounting plate system



REF ASP 350

**AXIOSPLIT® Reference Centric Instrument II**

Modell-Montagegerät (OK + UK) mit Magnet-Schnellentnahme, zur Gleichschaltung mit Artikulatoren SAM® 2P, SAM® 2PX und SAM® 3, ohne Normsockel und Norminzisalstift

**AXIOSPLIT® reference centric instrument II**

cast mounting device with quick removable thumb screw/magnet assembly for comparison with following articulators SAM® 2P, SAM® 2PX, and SAM® 3, master check and master incisal pin are not included

ASP 350



# ARTIKULATOR ZUBEHÖR

## ARTICULATOR ACCESSORIES

### REF ART 260

#### Inzisaltisch, einstellbar

mit Skalen für Drehungen und Neigungen, für Front- und Seitenzahnführungen, für alle SAM® Artikulatoren

#### *Incisal table, adjustable*

*with changeable rotation and inclination angles plus numeric scale for all SAM® articulators*



### REF ART 275

#### Inzisaltisch, plan

gelb, Monomer-resistent, Höhe 16 mm, mit Rändelschraube für alle SAM® Artikulatoren

#### *Incisal table, flat*

*yellow, acrylic monomer does not adhere to table surface, table height 16 mm for all SAM® articulators*



### REF ART 520

#### Inzisstift IIIIP, komplett

mit seitlich versetzter Skala für SAM® 2P, SAM® 2PX, und SAM® 3

#### *Incisal Pin IIIIP, complete*

*with numeric scale, slightly offset for better viewing for SAM® 2P, SAM® 2PX, and SAM® 3*



### REF ART 520R

#### Inzisstift III reverse, komplett

mit seitlich versetzter Skala (rot) für SAM® 2P, SAM® 2PX, und SAM® 3 für den Einsatz des Inzisstiftes im Oberteil

#### *Incisal Pin IIIIP reverse, complete*

*with numeric scale (red) slightly offset for better viewing for SAM® 2P, SAM® 2PX, and SAM® 3 for use of the incisal pin in the upper part*



### REF ART 525

#### Abstützstift

Verlängerungsstange zur Abstützung des aufgeklappten Artikulator-Oberteils für alle aufklappbaren SAM® Geräte

#### *Vertical support rod*

*extension rod for supporting the unfolded articulator upper part for all hinged SAM® devices*



### REF ART 526

#### Kippstützen

(2 Stück) zur Neigung und Abstützung des Artikulators in Schräglage für SAM® NEO, 2PX und SAM® 3 und Montageinstrumente

#### *Tilt support rods*

*(2 pieces) used to protect the condylar housings when the articulator is tilted backwards for SAM® NEO, 2PX and SAM® 3 and articulation devices*





REF ART 533

**Inzistift IIIIPM, microverstellbar, komplett**

Präzisionsinzistift mit Rändelschraube mit Microskala zur Ablesung in 0,05 mm-Schritten

***Incisal pin IIIIPM, micro adjustable, complete****with micro scale for reading into 0,05 mm steps*

## ARTIKULATOR PRÜFMITTEL

## ARTICULATOR TESTING EQUIPMENT



REF ART 187

**Prüf- und Justier-Set*****Field checking kit***

für Artikulatoren, bestehend aus

- Sechskantschlüssel 1,5 mm (ART 290001),
- Sechskantschlüssel 2,0 mm (ART 511),
- Sechskantschlüssel 2,5 mm (ART 290002),
- Schraubendreher (ART 187002),
- Fühlerlehre 0,05 mm (ART 513),
- Steckschlüssel gelb (ART 510)
- und 6 Tuben Multifunktionsfett für Metall á 5 g. (ART 193)

*for articulators includes*

- *hex wrenches 1,5 mm (ART 290001),*
- *hex wrenches 2,0 mm (ART 511),*
- *hex wrenches 2,5 mm (ART 290002),*
- *screwdriver (ART 187002),*
- *feeler gauge 0,05 mm (ART 513),*
- *yellow wrench (ART 510),*
- *and 6 tubes of multi-use-lubricant for metal á 5 g (ART 193).*

Auch einzeln bestellbar  
Can also be ordered  
individually



REF ART 396

**Splitcast Prüfsockel, Kunststoff**

zur Herstellung eines individuellen Gipssockels zur Überprüfung der Artikulatoren-Gleichschaltung, beinhaltet Basisteil aus Kunststoff mit Splitcast und Gummiring, für alle Artikulatoren und Montageplatten

***splitcast verification device****for the production of an individual plaster base for checking the articulator synchronisation, includes plastic base part with splitcast and rubber ring for all articulators and mounting plates*

REF ART 398

**Prüfsockel**für Artikulatoren, metall für SAM® P-Norm  
nur für Schraubmontageplatten-Systeme***checking gauge****for articulators, metal for SAM® P-norm  
for systems with screw type only*



# ARTIKULATOREN KITS

SAM bietet seinen Kunden nicht nur Geräte, sondern ein Artikulator-System. Dieses bedeutet, dass die meisten Produkte miteinander kombiniert werden können, was am Ende eine Vielzahl an Arrangements bietet. Damit ermöglicht SAM jedem Kunden die ideale Lösung aus preislichen Vorstellungen und arbeitstechnischen Anforderungen. Am Beliebtesten ist die Kombination aus Artikulator, Gesichtsbogen-system und Zubehör.

*SAM offers its customers not only devices, but also an articulator system. This means that most products can be combined with each other, which in the end offers a variety of arrangements. Thus, SAM enables every customer to find the ideal solution based on price and work requirements. The most popular is the combination of articulator, face bow system and accessories.*



### ART & ASP

für Schraubmontageplatten-Systeme  
(ART und AXIOSLPIT®)  
*for systems with screw type mounting plates  
(ART and AXIOSLPIT®)*

### SCHRITT 1 / STEP 1

Wählen Sie zunächst das Montage-plattensystem, mit dem sie den Artikulator bestellen wollen.

*Select the mounting plate system you want for your kit.*



### MPS

für MPS-Magnetmontageplatten-System  
*for MPS magnetic mounting plate system*



### ATB 350K

AXIOQUICK® Transferbogen Kit III – NT  
mit Zweiknebel-Bissgabelträger  
*AXIOQUICK® transfer bow kit III – NT  
with Two-Toggle Transfer Fork Assembly.*

### SCHRITT 2 / STEP 2

Wählen Sie das Gesichtsbogensystem, mit dem Sie Ihr Kit bestellen wollen.

*Select the face bow system you want for your kit.*



### ATB 390K

AXIOQUICK® Transferbogen Kit – AX  
mit Einknebel-Bissgabelträger  
*AXIOQUICK® transfer bow kit – AX  
with One-Toggle Transfer Fork Assembly*



### SCHRITT 3 / STEP 3

Wählen Sie zusätzliches Zubehör aus

*Select additional accessories*



**IHR FERTIGES KIT / YOUR FINISHED KIT**

# ARTICULATOR KITS

Dank der fast 50-jähriger Erfahrung aus der Praxis, Wissenschaft und Lehre bietet SAM verschiedene bereits zusammengestellte Kits an. Diese stellen die aus unserer Erfahrung sinnvollste Kombination von verschiedenen Produkten dar und werden für Sie hier angeboten. Natürlich können Sie aber noch viele weitere Kits in anderen Kombinationen bestellen oder alle Teile einzeln bestellen.

Bitte sprechen Sie uns einfach wegen Ihres persönlichen Wunsch-Kits an!

*Thanks to almost 50 years of experience in practice, science and teaching, SAM offers various kits that have already been compiled. From our experience, these kits represent the most sensible combination of different products and are offered to you here. Of course you can order many more kits in other combinations or order all parts separately.*

*Please send us your personal kit needs or any modifications of existing kits shown below:*

[info@sam-dental.de](mailto:info@sam-dental.de)

## SAM® SE ARTIKULATOR KITS



Abb./ Fig.:  
Hier ART 616MK  
Here ART 616MK

### SAM® SE KITS

**REF ART 601K**

**SAM SE Artikulator Kit  
NT, ART**



**REF ART 602K**

**SAM SE Artikulator Kit  
AX ART**



**REF ART 616MK**

**SAM SE Artikulator Kit  
NT, MPS**



**REF ART 617MK**

**SAM SE Artikulator Kit  
AX, MPS**



SAM® NEO ARTIKULATOR KITS



Abb./ Fig.:  
Hier ART 651MK  
Here ART 651MK

SAM NEO ARTIKULATOR KITS

**REF ART 651SK**  
**SAM NEO Kit NT, ART**

**REF ART 652SK**  
**SAM NEO Kit AX ART**

**REF ART 651MK**  
**SAM SE Kit NT, MPS**

**REF ART 652MK**  
**SAM NEO Kit AX, MPS**

SAM® 2P ARTIKULATOR KITS



Abb./ Fig.:  
Hier ART 323MK  
Here ART 323MK

SAM 2P STARTER KITS I

REF ART 301K

SAM 2P Starter Kit I  
NT, ART



REF ART 304K

SAM 2P Starter Kit I  
AX, ART



REF ART 316MK

SAM 2P Starter Kit I  
NT, MPS



REF ART 319MK

SAM 2P Starter Kit I  
AX, MPS



SAM 2P STARTER KITS II

REF ART 322K

SAM 2P Starter Kit II  
NT, ART



REF ART 323K

SAM 2P Starter Kit II  
AX, ART



REF ART 337MK

SAM 2P Starter Kit II  
NT, MPS



REF ART 338MK

SAM 2P Starter Kit II  
AX, MPS





SAM® 2PX ARTIKULATOR KITS



Abb./ Fig.:  
Hier ART 438MK  
Here ART 438MK

SAM 2PX STARTER KITS

**REF** ART 401K

SAM 2PX Starter Kit  
NT, ART



**REF** ART 402K

SAM 2PX Starter Kit  
AX, ART



**REF** ART 416MK

SAM 2PX Starter Kit  
NT, MPS



**REF** ART 417MK

SAM 2PX Starter Kit  
AX, MPS



SAM 2PX PROFESSIONAL KITS

**REF** ART 422K

SAM 2PX Profess. KIT  
NT, ART



**REF** ART 423K

SAM 2PX Profess. KIT  
AX, ART



**REF** ART 437MK


SAM 2PX Profess. KIT  
NT, MPS




**REF** ART 438MK


SAM 2PX Profess. KIT  
AX, MPS





 Kit enthält Schraubmontageplattensystem für ART  
*kit includes system with screw type mounting plates for ART*


 Kit enthält Schraubmontageplattensystem für AXIOSLPIT®  
*kit includes system with screw type mounting plates for AXIOSLPIT®*


 Kit enthält MPS-Magnet-montageplattensystem  
*kit includes system for MPS magnetic mounting plates*

 Kit enthält AXIOQUICK® Transferbogen Kit III – NT mit  
Zweiknebel-Bissgabelträger  
*AXIOQUICK® transfer bow kit III – NT with Two-Toggle  
Transfer Fork Assembly.*

 Kit enthält AXIOQUICK® Transferbogen Kit – AX mit  
Einknebel-Bissgabelträger  
*kit includes AXIOQUICK® transfer bow kit – AX with One-  
Toggle Transfer Fork Assembly*

 Kit enthält Zubehör der Grundausstattung =  
Basic Variante  
*Kit contains accessories for basic equipment =  
Basic version*

 Kit enthält zusätzliches Zubehör als erweiterte Ausstattung =  
Standard - Variante  
*Kit contains additional accessories as extended equipment =  
Standard - Variant*

 Kit enthält Kit alles mögliche Zubehör als Vollausrüstung =  
Professional - Variante  
*Kit contains all possible accessories as full equipment =  
Professional - Variant*

SAM® 3 ARTIKULATOR KITS



Abb./ Fig.:  
Hier ART 567MK  
Here ART 567MK

SAM 3 STARTER KITS

**REF ART 501K**

**SAM 3 Starter Kit  
NT, ART**



**REF ART 502K**

**SAM 3 Starter Kit  
AX, ART**



**REF ART 516MK**

**SAM 3 Starter Kit  
NT, MPS**



**REF ART 517MK**

**SAM 3 Starter Kit  
AX, MPS**



SAM 3 PROFESSIONAL KITS

**REF ART 551K**

**SAM 3 Profess. KIT  
NT, ART**



**REF ART 552K**

**SAM 3 Profess. KIT  
AX, ART**



**REF ART 566MK**

**SAM 3 Profess. KIT  
NT, MPS**



**REF ART 567MK**

**SAM 3 Profess. KIT  
AX, MPS**



Bitte erfragen Sie den genauen Inhalt der Kits bei SAM, Ihrem Händler oder sehen Sie in unserem Online-Katalog!

*Please ask SAM, your dealer for the exact contents of the kits or see our online catalogue!*

[www.sam-shop.de](http://www.sam-shop.de)

# ARTIKULATOR HILFSMITTEL

## ARTICULATOR TOOLS

REF ART 368

### Okklusions-Ebene-Indikator 3D

vertikal und sagittal verstellbar, Kalotte transparent ist kipp- und schwenkbar, Neigung einstellbar mit Winkelskala 0° - 45°, mit Inzisalstift IIPA, asymmetrisch (ART 361). Zur besseren Einsicht auf die Frontzähne in der Totalprothetik, für alle SAM® Artikulatoren

### Occlusal plane indicator 3D

transparent with vertical, horizontal, sagittal and tilt adjustments, angulation adjustment from 0° - 45° degrees, incisal pin IIPA, asymmetric (ART 361), for better anterior teeth views when working with complete prosthodontics, for all SAM® articulators



REF ART 385

### Okklusions-Ebene-Messtisch Set

beinhaltet Okklusions-Ebene-Messtische plan (ART 366) und gekrümmt (ART 580) nach Speescher & Wilson-Kurve, vertikal und sagittal verstellbar mit Millimeterskala, Neigung einstellbar mit Winkelskala 0° - 45°, als Aufstellhilfen in der Totalprothetik. Zur Modellmontage von Phantommodellen ohne Transferbogen, für alle SAM® Artikulatoren

### Occlusal plane indicator set

includes flat (ART 366) and curved (ART 580) occlusion plane stages according to Spees & Wilson curve, vertically and sagittally adjustable with millimeter scale, inclination adjustable with angle scale 0° - 45°, as set-up aids in total prosthetics. For model mounting of phantom models without transfer bow, for all SAM® articulators



Auch einzeln bestellbar  
Can also be ordered  
individually

REF ART 385JK

### Okklusions-Ebene-Messtisch Set JK

beinhaltet Okklusions-Ebene-Messtische plan (ART 366), gekrümmt (ART 580) nach Speescher & Wilson-Kurve und einen planen Tisch (ART 366JK) für die Aufnahme des KOIS-Bisseinsatzes, vertikal und sagittal verstellbar mit Millimeterskala, Neigung einstellbar mit Winkelskala 0° - 45°, als Aufstellhilfen in der Totalprothetik. Zur Modellmontage von Phantommodellen ohne Transferbogen, für alle SAM® Artikulatoren

### Occlusal plane indicator set JK

includes flat occlusion-plane measuring tables (ART 366), curved (ART 580) according to Spee & Wilson curve and a flat table (ART 366JK) for the KOIS bite insert, vertical and sagittal adjustable with millimeter scale, inclination adjustable with angle scale 0° - 45°, as Setting up aids in total prosthetics. For model assembly of phantom models without transfer bow, for all SAM® articulators



REF ART 394

### Frontzahnabformer IP

zur Abformung der Frontzahnführungsflächen im Artikulator für alle SAM® Artikulatoren

### Anterior Teeth Evaluator IP

for recording upper anterior teeth impression related to axis orbital plane for all SAM® articulators





REF ART 591

**AXIOSPLINT Kit GS**

nach Prof. Dr. A. Gutowski und ZTM J. Stegmaier - transparente Aufstellkalotte mit Einknebelgelenk und Inzisalstift GS; für das SAM Axiosplit-System, zur einfachen und schnellen Herstellung von Okklusal- und Semipermanenten Schienen aus lichthärtendem Kunststoff

**AXIOSPLINT kit GS**

according to Prof. Dr. A. Gutowski and ZTM J. Stegmaier - transparent curved template for tooth set-up, with one-toggle joint clamping fixation and incisal pin GS, for SAM Axiosplit system; for fast and easy production of occlusal splints of light-curing composites and semi-permanent splints

Sehen Sie ein Anwendungsbeispiele des AXIOSPLINTS als MP4-Film.



See an example use of the AXIOSPLINT as mp4-movie.



www.sam-dental.de/downloads



REF ART 491

**Stuart-Ebene-Zeiger von ZTM Claudio Nannini**

Inzisal-Aufstellhilfe zur korrekten Bestimmung der Winkel der Incisiva zur Scharnierachse, abhängig von der Patienten-Klasse

enthält seitlich bewegbaren Führungsblock  $\pm 7,5$  mm) und drei einstellbare Sagitalstifte (80 - 120 mm) mit unterschiedlichen gewinkelten, einstellbaren Incisalnadeln ( $\pm 10$  mm)

**Stuart Plane Indicator by DT Claudio Nannini**

incisor setup aid to be used for determine the correct angle of the incisors according with the hinge axis, depending on the skeletal class

includes guidance block with lateral movement possibility ( $\pm 7,5$  mm) and three adjustable sagital pins (80 - 120mm) with different angled incisal adjustable needles ( $\pm 10$ mm)



80 Grad / Degree  
Klasse 2-Patienten  
patients in class 2

90 Grad / Degree  
Patienten mit  
normaler Okklusion  
patients in  
normalocclusion

100 Grad / Degree  
Klasse 3-Patienten  
patients in class 3



C. Nannini



REF ASP 590

**AXIOSPLIT® Kugelgelenk-Modelltisch S**

Neige-Tisch für Frässockel und Parallelometer mit starkem Magnet

**AXIOSPLIT® cast positioning table S**

adjustable cast holder includes strong magnet







**GLEICHSCHALTEN**  
***SYNCHRONIZING***

### AXIOSPLIT® Starter Kit

beinhaltet Normsockel mit Norm-Inzisalstift (ASP 470), Sockelplatte einteilig (ASP 529 oder ASP 530), Sockelplatte zweiteilig (ASP 539 oder ASP 540), Sicherungsringe (ASP 435) und 20 Montageplatten, oval (ASP 420)

*includes master check with incisal pin (ASP 470), regular matrix holder (ASP 529 or ASP 530), matrix holder, two-piece assembly (ASP 539 or ASP 540) each with magnets with normal strength (ASP 580), security rings (ASP 435), and 20 oval mounting plates (ASP 420)*

#### REF ASP 509K

AXIOSPLIT® Starter Kit N mit normalem Magneten  
AXIOSPLIT® starter kit N with normal magnets

#### REF ASP 510K

AXIOSPLIT® Starter Kit S mit starkem Magneten  
AXIOSPLIT® starter kit S with strong magnets



### REF AXIOSPLIT® Artikulator Kit

für jeden weiteren Artikulator im Normsockel-System, beinhaltet eine Sockelplatte einteilig (ASP 529 oder ASP 530) mit Magnet, eine Sockelplatte zweiteilig (ASP 539 oder ASP 540) mit Magnet und Sicherungsringe (ASP 435)

*for every other articulator with master check system, includes regular matrix holder (ASP 529 or ASP 530), matrix holder, two-piece assembly (ASP 539 or ASP 540) each with magnets and security rings (ASP 435)*

#### REF ASP 514K

AXIOSPLIT® Artikulator Kit N mit normalem Magneten  
AXIOSPLIT® articulator kit N with normal magnets

#### REF ASP 515K

AXIOSPLIT® Artikulator Kit S mit starkem Magneten  
AXIOSPLIT® articulator kit S with strong magnets



### AXIOSPLIT® Sockelplatte, einteilig

Schraubplatte für Artikulator- Oberteil

#### AXIOSPLIT® matrix holder, regular

*screw type metal plate for articulator upper member*

#### REF ASP 529

AXIOSPLIT® Sockelplatte N, Lieferform mit normalem Magnet  
AXIOSPLIT® matrix holder N threaded and supplied with magnet with normal strength

#### REF ASP 530

AXIOSPLIT® Sockelplatte S, Lieferform mit starkem Magnet  
AXIOSPLIT® matrix holder S, threaded and supplied with strong magnet



### AXIOSPLIT® Sockelplatte, zweiteilig

zur Klebejustierung im Artikulator- Unterteil

#### AXIOSPLIT® matrix holder, two piece assembly

*for adhesive adjustment in the lower part of articulator*

#### REF ASP 539

AXIOSPLIT® Sockelplatte N, Lieferform mit normalem Magnet  
AXIOSPLIT® matrix holder N screw type metal plate supplied with magnet with normal strength

#### REF ASP 540

AXIOSPLIT® Sockelplatte S, Lieferform mit starkem Magnet  
AXIOSPLIT® matrix holder S, screw type metal plate supplied with strong magnet



**Vorteile des AXIOSPLIT®- Systems - *Benefits of the AXIOSPLIT® system***

- Gleichschaltung von Artikulatoren zwischen Praxis und Labor
  - Präzisionskontrolle vom Artikulator
  - Einfaches, exaktes und schnelles Entnehmen und Wiedereinsetzen von Modellen
  - vorgefertigter Splitcast
  - 100%ige Parallelität von Ober- und Unterteil mittels Normjustierstift
  - Einfacher und schneller Austausch zwischen zwei verschiedenen Magnetstärken
  - schnelle Magnetentnahme ohne zusätzliches Werkzeug
  - immer wieder einfach Wiederverwend- und Rekalibrierbar
- *Synchronisation of articulators between practice and laboratory*
  - *Precision control of the articulator*
  - *Simple, precise and fast removal and re-installation of models*
  - *prefabricated splitcast*
  - *100% parallelism of upper and lower part by means of standard adjusting pin*
  - *Simple and fast exchange between two different magnetic strengths*
  - *Fast magnet removal without additional tools*
  - *easy to reuse and recalibrate again and again*

**Sie benötigen / *You need:***

- Artikulator / Schraubversion  
*A screw type articulator*
- AXIOSPLIT® Artikulator Kit  
*AXIOSPLIT® articulator kit*
- Normsockel mit Normstift  
*master check with master pin*
- Kunststoff (GC Pattern Resin)  
*plastic (GC Pattern Resin)*

**SCHRITT / STEP 2**

- Gewindeplatte in das Unterteil einschrauben  
*Screw the threaded plate in the lower part*
- Einteilige Axiosplit-Platte in Artikulatoroberteil einschrauben  
*Screw the one-piece Axiosplit plate into the upper part of the articulator.*
- NormSockel einsetzen  
*Attach master check*
- Hohlplatte aufsetzen  
*Attach hollow plate*
- Drei erbsengroße Punkte Kunststoff auftragen  
*Make three pea-sized balls of plastic*

**SCHRITT / STEP 1**

- Insizaltisch entfernen  
*Remove incisal table*
- Inzisalstift entfernen und durch Norminzisalstift ersetzen  
*Remove incisal pin and replace with standard incisal pin.*
- Artikulatoroberteil auf den Kopf stellen  
*Set upper articulator member upside down*
- Gerader Bennett auf 5° einstellen  
*Set straight Bennett set to 5°*
- Kondylarbahnneigung auf 45° einstellen  
*Set condylar pathway angle to 45°*
- Zentrik öffnen -  
gegebenenfalls  
Abdeckung entfernen  
*Open centric -  
Remove cover if necessary*

**SCHRITT / STEP 3**

- Artikulatorteile zusammensetzen  
*Assemble the articulator*
- Zentrik festschrauben  
*Fasten the centric latches*
- Kunststoff aushärten lassen  
*Allow resin to cure*







# **GESICHTSBOGEN ÜBERTRAGUNG *FACEBOW* *TRANSFER***



# AXIOQUICK®

## TRANSFERBOGEN KIT III -

### TRANSFER BOW KIT III -

# NT



**REF ATB 350K**

### **AXIOQUICK® Transferbogen Kit III – NT**

beinhaltet Transferbogen AXIOQUICK® III (ATB 303), Bissgabelträger I-NT (ATB 305), Nasionstütze (ATB 394) und sechs Hygiene-Schutzkappen - Die perfekte und kostengünstige aber trotzdem sichere und torsionsfreie Verbindung von Transferbogen und Bissgabelträger

### **AXIOQUICK® transfer bow kit III – NT**

includes AXIOQUICK® III transfer bow (ATB 303), transfer fork assembly I-NT (ATB 305), nasion relator AX (ATB 394), and six hygienic earpiece caps. The perfect and low cost but still safe and torsion free connection between transfer bow and transfer fork assembly.

**AXIOQUICK®**  
 TRANSFERBOGEN KIT III -  
 TRANSFER BOW KIT III -



**REF ATB 390K**

**AXIOQUICK® Transferbogen Kit – AX**

beinhaltet Transferbogen AXIOQUICK® III (ATB 303), Bissgabelträger - AX AXIOMATIC® (ATB 395), Nasionstütze (ATB 394) und sechs Hygieneschutzkappen. Durch ein Höchstmaß an technischer Perfektion unter Verwendung von Kugellagern wird eine sichere und verwindungsfreie Verbindung von Transferbogen und Bissgabelträger erreicht.

**AXIOQUICK® transfer bow kit – AX**

includes AXIOQUICK® III transfer bow (ATB 303), transfer fork assembly AXIOMATIC® (ATB 395), nasion relator AX (ATB 394), and six hygienic earpiece caps. Due to the high degree of technical perfection using ball bearings, a secure and torsion free connection between transfer bow and transfer fork assembly is achieved.



**REF ATB 235**

**Referenz-Zeiger**

für Transferbogen zur Festlegung des anterioren Referenzpunktes in beliebiger Höhe

**Orbital reference pointer**

used for facebow transfer with anterior reference point of your choice



**REF ATB 240**

**Hygiene-Schutzkappen**

(200 Stück) blaue Einmalkappen zum Aufstecken auf die schwarzen Ohroliven am AXIOQUICK® Transferbogen und AXIOGRAPH® III Flaggenbogen. Zur Verbesserung von Positionierung und Komfort

**Hygienic earpiece caps**

(200 pieces) disposable blue caps that go on the black plastic earpieces on the AXIOQUICK® earbow and the alignment flags of the AXIOGRAPH® III, used to cover the black plastic earpieces on the AXIOQUICK®, and AXIOGRAPH® III



**ATB 303**

**AXIOQUICK® III Transferbogen**

ohne Zubehör

**AXIOQUICK® anatomic transfer bow III**

without accessories



**REF ATB 304**

**Nasionstütze**

höhenverstellbar

**Nasion relator**

adjustable



**REF ATB 305**

**Bissgabelträger I-NT, komplett**

mit Bissgabel NT und NT-Klemme

**Transfer fork I-NT, complete**

with transfer fork NT and NT-clamp





REF ATB 325

**Bissgabel NT**

zweiteilig, bestehend aus Bissgabel AX (ATB 396) zur Verwendung im Bissgabelträger AX und Bissgabeladapter (ATB 326), zur Verwendung im AXIOQUICK® I-NT (ATB 305) und AXIOGRAPH®

**Transfer fork NT**

two-piece, composed of transfer fork AX (ATB 396), used in transfer fork assembly AX and transfer fork adapter (ATB 326), for use in AXIOQUICK® I-NT (ATB 305) and AXIOGRAPH®



REF ATB 326

**Bissgabeladapter NT**

erweitert Bissgabel AX (ATB 396) zu Bissgabel NT

**Transfer fork adapter NT**

connects transfer fork AX (ATB 396) to transfer fork NT



REF ATB 386

**Bissgabel AX-P**

kurz, für Kinder (Pädiatrie)

**Transfer fork AX-P**

short, for children (paediatrics)



REF ATB 394

**Nasionstütze AX - S**

mit weicher Nasenrolle, Interpupillar-Nivellierstab, für alle SAM®-Transferbögen

**Nasion relator AX - S**

with soft nasion support, interpupillary line leveling rod, for all SAM® transfer bows



REF ATB 395

**Bissgabelträger AX - Axiomatic®**

mit Einknebel-Bissgabelfixierung mit Axial-Nadellager-Sicherung, inkl. abnehmbarer Bissgabel

**Transfer fork assembly AX - AXIOMATIC®**

with a single secure universal clamping mechanism and removable transfer fork AX



REF ATB 396

**Bissgabel AX**

für SAM® Bissgabelträger, für den Transport abnehmbar und sicher reponierbar, sterilisierbar

**Transfer fork AX**

for SAM® transfer fork assembly, removable for transportation and to reattach securely, sterilizable

# REINIGUNG - DESINFEKTION - STERILISATION



Zur Reinigung trennen Sie bitte die Bissgabel vom Bissgabelträger und entfernen die Hygieneschutzkappen von den Ohroliven des Transferbogens.

*Prior to cleaning please remove the transfer fork from the transfer fork assembly and remove the hygienic ear piece caps from the face bow earpieces.*

## Nur zum Einmalgebrauch

Die blauen Hygieneschutzkappen sind nur **zum einmaligen Gebrauch** bestimmt und sollen nach dem Gebrauch entsorgt werden.

## Disposable

*The blue hygiene protection caps are designed for the single use only and should be disposed after use.*



## Sterilisation / Sterilisation



Vor der fachgerechten Desinfektion und Sterilisation sollte eine gründliche mechanische Reinigung vorangehen.

*Please clean transfer fork prior to a expert disinfection and sterilization.*



Die Bissgabeln ATB 396 und 386, sowie AXO 220, AXO 222, AQR 222 und AQR 223 sind aus rostfreiem Stahl und können bedenkenlos im Autoclav sterilisiert werden.

*Only the transfer forks ATB 396 and 386, as well as AXO 220, AXO 222, AQR 222 and AQR 223 are made of stainless steel and can be sterilized without hesitation in the autoclave.*

Die Bissgabel ist als „semikritisches Medizinprodukt“ (lt. MPG) eingestuft und muss als solches sterilisiert werden. Hierfür empfiehlt sich die Dampfsterilisation im fraktionierten Vakuumverfahren bei 134 Grad Celsius für 10 Minuten in einem Gerät nach DIN EN ISO 17665-1.

*The transfer fork is classified as a „semicritical medicine product“ (according to MPG/act about medicine products) and must be sterilized as such. For this the steam sterilization is recommended in the fractionated vacuum procedure for 134 degrees centigrade for 10 minutes in a device after German Institute for Standardization DIN EN ISO 17665-1.*

# CLEANING - DISINFECTION - STERILIZATION

## Feuchttuch-Desinfektion

### MOIST cloth disinfection

Für den Gesichtsbogen, die Nasenstütze und die Bissgabelträger wird die Wischtuchdesinfektion empfohlen

*It is highly recommended to use some type of cloth wipes for cleaning the SAM® face bow and transfer fork assemblies.*



ATB 326



ATB 394

ATB 303



ohne Bissgabel  
without transfer fork



ohne Bissgabel  
without transfer fork



Gesichtsbogen, Bissgabelträger, Adapter und Nasenstütze dürfen nicht in chemische Lösungen, Autoclav oder Ultraschall gelegt werden. Dies beschädigt das Material nachhaltig.

*Facebow, transfer fork assembly, adaptors and nasion relator should NEVER be placed in chemical solutions, autoclave or ultrasound. This will permanently damage the material.*

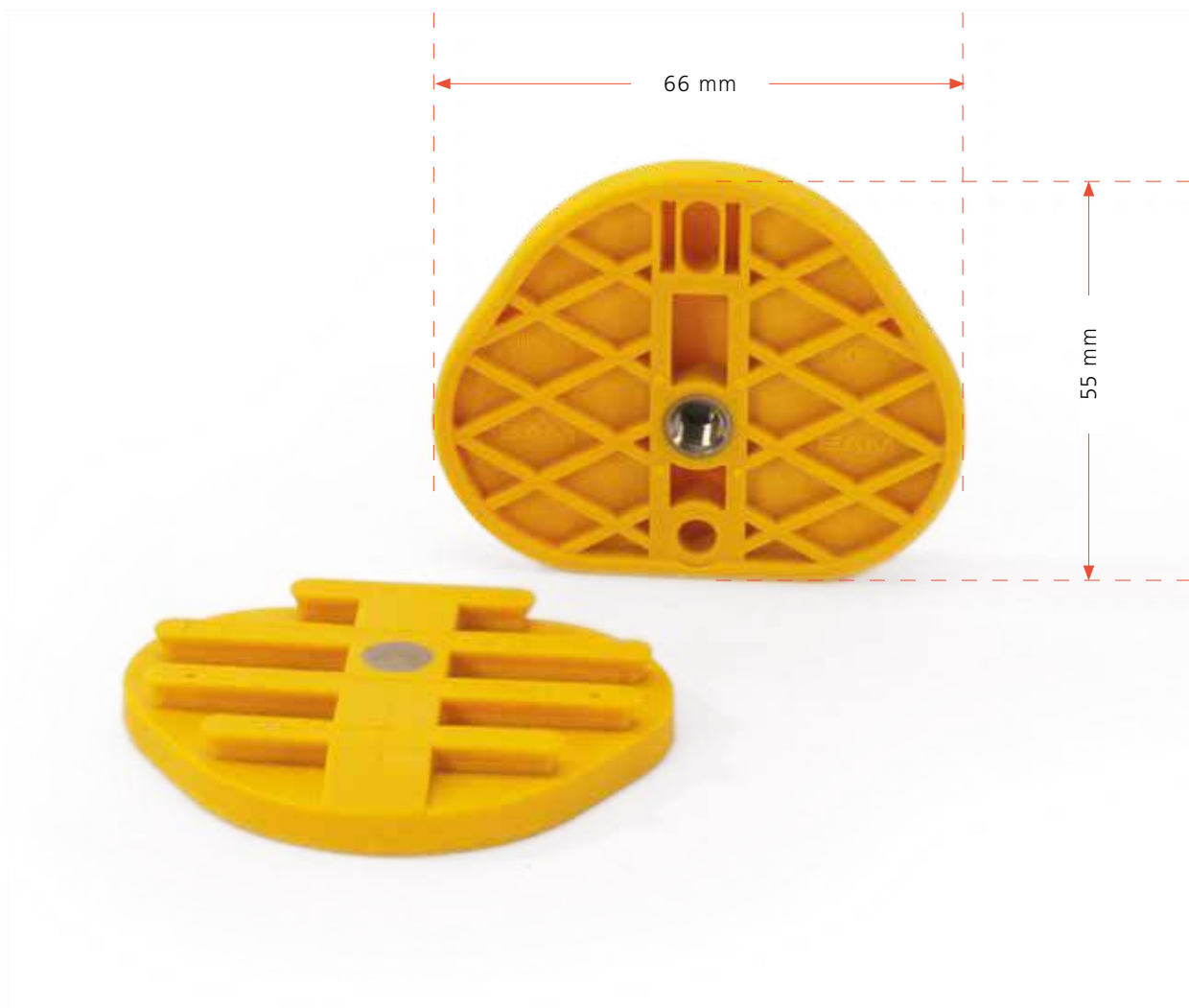




# **MODELLMONTAGE** ***MODEL MOUNTING***



## Die SAM<sup>®</sup> MONTAGEPLATTE MIT SCHRAUBGEWINDE The SAM<sup>®</sup> MOUNTING PLATES WITH SCREW THREAD



- seit über 40 Jahren bewährt  
*proven for over 40 years*
- sehr gute Retentionsflächen  
(Negativkonus)  
*rigid retention areas (negative cone)*
- Montageplatte aus glasfaser-  
verstärktem Kunststoff (Polyamid)  
*Mounting plate made of glass-fiber  
reinforced plastic (Polyamid)*
- Metallgewinde für sicheres  
mehrmaliges Entnehmen bzw. Montage  
*Metal thread for safe  
multiple removal or assembly*
- zur Einmalverwendung  
*for single use*



Passend nicht nur für SAM-Artikulatoren, sondern auch für

- WhipMix Artikulatoren
- Stuart Artikulatoren
- Panadent Artikulatoren

*Suitable not only for SAM articulators, but also for*

- WhipMix articulators*
- Stuart articulators*
- Panadent Articulators*



**Montageplatten mit Schraubgewinde**

(20 Stück)

*Mounting Plates, Screw Type*

*(20 pieces)*

**REF ART 120**



**Montageplatten mit Schraubgewinde BP**

(100 Stück) Großpackung

*Mounting plates thumb screw BP*

*(100 pieces) bulk pack*

**REF ART 124**



Das SAM® AXIOSPLIT® Montageplattensystem  
*The SAM® AXIOSPLIT Mounting Plate System*



vorgeformte Sekundärplatten aus gelbem Kunststoff, zur Einmalverwendung, mit Haftplatte, für abriebfreie Modellsockel

*preformed secondary plates made of yellow plastic, for single use, with adhesive plate, for abrasion-free model bases*

- das patentierte Original- Splitcastsystem  
*the patented original splitcast system*
- drei Strahlen  
*three beams*
- schnelles Entnehmen und sicheres Wiedereinsetzen  
*quick insertion and safe removal*
- günstige Anschaffung  
*inexpensive*
- Splitcastkontrolle an den schrägen Flächen  
*splitcast control on the inclined surfaces*
- in zwei Formen erhältlich: oval und rund  
*available in round and oval shapes*



**AXIOSPLIT® Montageplatten oval**  
(20 Stück)

REF ASP 420

**AXIOSPLIT® Mounting plates oval**  
(20 pieces)



**AXIOSPLIT® Montageplatten oval BP**  
(100 Stück) Großpackung

REF ASP 422

**AXIOSPLIT® Mounting plates oval BP**  
(100 pieces) bulk pack



**AXIOSPLIT® Montageplatten rund**  
(20 Stück)

REF ASP 425

**AXIOSPLIT® Mounting plates round**  
(20 pieces)



**AXIOSPLIT® Montageplatten rund BP**  
(100 Stück) Großpackung

REF ASP 427

**AXIOSPLIT® Mounting plates round BP**  
(100 pieces) bulk pack



**AXIOSPLIT® Doppelmatrixformer**

zur Herstellung von Sekundär-Sockelplatten aus Gips mit Gummiringen und Antihaftflüssigkeit

REF ASP 451

**AXIOSPLIT® double matrix former**

for the production of secondary matrix holder made of gypsum with rubber rings and lubricant liquid

## Das SAM® MPS Montageplattensystem The SAM® MPS Mounting Plate System



- das patentierte Montageplattensystem mit Magnet statt Schraubbefestigung  
*the patented mounting plate system with magnet, instead of screw mounting*
- schneller Modellwechsel im Artikulator  
*quick attachment and removal of the cast*
- sicheres Reponieren der Modelle  
*precise positioning of the casts*
- feuerverzinkte Haftscheibe zum Einlegen  
*hot-dip galvanized adhesive glazing for insertion*
- gelbe Platten passen auch für WhipMix, Panadent und Hanau 2Pin Artikulatoren  
*yellow plates also fit WhipMix, Panadent and Hanau 2Pin articulators*
- kann auch nachträglich in alle SAM-Artikulatoren umgerüstet werden  
*can also be retrofitted with all SAM articulators*
- Montageplatten aus glasfaserverstärktem Kunststoff (Polyamid)  
*mounting plates made of fiberglass-reinforced plastic (polyamide)*





**MPS Montageplatten, gelb**

(20 Stück) inklusive Haftplatten

**MPS mounting plates, yellow**

(20 pieces) including metal adhesion plates

REF MPS 150



**MPS Montageplatten, gelb BP**

(100 Stück) Großpackung, inklusive Haftplatten

**MPS mounting plates, yellow BP**

(100 pieces) bulk pack, including metal adhesion plates

REF MPS 155



**MPS Montageplatten-Systeme, Starter Kit gelb**

beinhaltet zwei Magnettöpfe (M 5x13mm) mit Hutmuttern (geschlossen) und Schlüssel, gelb (MPS 101K), Zentrierhilfe (MPS 111) und 20 gelbe Montageplatten mit Haftplatten (MPS 150) für SAM®, Whip-Mix, Panadent und Hanau 2Pin Artikulatoren

**MPS mounting plate system, starter kit yellow**

includes two magnetic holding cups (M 5x13mm) with nuts (closed) and yellow wrench (MPS 101K), cup positioner (MPS 111), and 20 mounting plates yellow with adhesion plates (MPS 150) for SAM®, WhipMix, Panadent, and Hanau 2Pin articulators

REF MPS 100K



**MPS Artikulator-Umrüstsatz, gelb**

Ergänzung zum Starter Kit, beinhaltet zwei Magnettöpfe (M 5x13mm) mit Hutmuttern (geschlossen) und Schlüssel, gelb für SAM®, WhipMix, Panadent, Hanau 2Pin und Kavo Artikulatoren

**MPS additional articulator kit, yellow**

includes two magnetic holding cups (M 5x13mm) with nuts (closed) and yellow wrench, used to attach the MPS-system to additional articulators for SAM®, WhipMix, Panadent, Hanau 2Pin, and KaVo articulators

REF MPS 101K





**Die SAM® MPS Montageplatten - GRAU**  
*The SAM® MPS Mounting Plates - GREY*



Passend für Artikulatoren von Artex, KaVo, Denar, Quick, Balance und Dental-Hoby.  
*Suitable for articulators from Artex, KaVo, Denar, Quick, Balance and Dental-Hoby.*

**Keine Austauschbarkeit zwischen verschiedenen Artikulatorherstellern**  
*No interchangeability between different articulator manufacturers*

**REF MPS 250**

**MPS Montageplatten, grau**

(20 Stück) für Fremdartikulatoren,  
 inklusive Haftplatten

***MPS mounting plates, grey***

*(20 pieces) for non-SAM® articulators,  
 including metal adhesion plates*



**REF MPS 255**

**MPS Montageplatten, grau BP**

(100 Stück) Großpackung, für Fremdartikulatoren,  
 inklusive Haftplatten

***MPS mounting plates, grey BP***

*(100 pieces) bulk pack for non-SAM® articulators  
 including metal adhesion plates*



**MPS Kit I – Artex, KaVo Protar, Denar, Dental Hoby & Quick Balance**

**REF MPS 200K**

**MPS Starter Kit, grau I**

beinhaltet zwei Magnettöpfe (M 5x17mm) mit je einer Hutmutter (offen und geschlossen), Schlüssel gelb, Zentrierhilfe (MPS 111) und 20 graue Montageplatten mit Haftplatten (MPS 250)

**MPS starter kit, grey I**

*includes two magnetic holding cups (M 5x17mm) with one nut each (open and closed), yellow wrench, cup positioner (MPS 111), and 20 grey mounting plates with metal adhesion plates (MPS 250)*

**MPS Artikulator-Umrüstsatz grau I**

beinhaltet zwei Magnettöpfe (M 5x17mm) mit je einer Hutmutter (offen und geschlossen), Schlüssel, gelb, Zentrierhilfe (MPS 111) und 2 grauen Montageplatten mit Haftplatten

**MPS additional articulator kit grey I**

*includes two magnetic holding cups (M 5x17mm) with one nut each (open and closed), yellow wrench, cup positioner (MPS 111), and two grey mounting plates with metal adhesion plates*

**REF MPS 201K**



**MPS Kit II – Hanau 1Pin**

**REF MPS 210K**

**MPS Starter Kit, grau II**

beinhaltet zwei Magnettöpfe (M 5x17mm) mit zwei Hutmuttern (offen), Schlüssel gelb, Zentrierhilfe (MPS 111) und 20 graue Montageplatten mit Haftplatten (MPS 250)

**MPS starter kit, grey II**

*includes two magnetic holding cups (M 5x17mm) with two nuts (open) and yellow wrench, cup positioner (MPS 111), and 20 grey mounting plates with metal adhesion plates (MPS 250)*

**MPS Artikulator-Umrüstsatz grau II**

beinhaltet zwei Magnettöpfe (M 5x17mm) mit zwei Hutmuttern (offen), Schlüssel gelb, Zentrierhilfe (MPS 111) und 2 grauen Montageplatten mit Haftplatten

**MPS additional articulator kit grey II**

*includes two magnetic holding cups (M 5x17mm) with nuts (open), yellow wrench, cup positioner (MPS 111), and two grey mounting plates with metal adhesion plates*

**REF MPS 211K**



**MPS Kit III – KaVo Protar EVO**

**REF MPS 220K**

**MPS Starter Kit GK, grau III**

beinhaltet zwei Magnettöpfe (M 5x13mm) mit zwei Hutmuttern (geschlossen) Schlüssel gelb, Zentrierhilfe (MPS 111) und 20 graue Montageplatten mit Haftplatten (MPS 250)

**MPS starter kit GK, grey III**

*includes two magnetic holding cups (M 5x13mm) with nuts (closed) and yellow wrench (MPS 201K), cup positioner (MPS 111), and 20 grey mounting plates with metal adhesion plates (MPS 250)*

**MPS Artikulator-Umrüstsatz grau III**

beinhaltet zwei Magnettöpfe (M 5x13mm) mit zwei Hutmuttern (geschlossen), und Schlüssel, gelb, Zentrierhilfe (MPS 111) und zwei grauen Montageplatten mit Haftplatten

**MPS additional articulator kit grey III**

*includes two magnetic holding cups (M 5x13mm) with nuts (closed), yellow wrench, cup positioner (MPS 111), and two grey mounting plates with metal adhesion plates*

**REF MPS 221K**



# MODELLMONTAGE-HILFSMITTEL MOUNTING TOOLS

**REF ATB 334**

## Acryl-Bissgabelstütze XL

für die Unterstützung der Bissgabel bei der OK-Montage oder zur Unterstützung des Artikulators bei der UK-Montage (Kompensation der Okklusionsneigung)

### *Transfer fork support, acrylic XL*

*used to support transfer fork during upper cast mounting or to support the articulator during lower cast mounting (compensation of occlusal inclination)*



**REF ATB 336**

## Teleskop-Bissgabelstütze

zur Unterstützung der Bissgabel bei der OK-Montage

### *Transfer fork support, telescopic*

*used to support transfer fork during upper cast mounting procedures*

ATB 336



**REF ATB 338**

für MPS-System / for MPS-system

**REF ATB 339**

für Schraubmontageplatten-Systeme /  
*for systems with screw type mounting plates*

## Magnetsockel für Bissgabelstütze

Montageplatte mit Magnetteppich, zur Aufnahme der Teleskop-Bissgabelstütze (ATB 336) im Artikulator

### *Magnetic block for transfer fork support*

*aluminum mounting plate for stabilization of the transfer fork support (ATB 336) in an articulator with*

ATB 339



Es ist unerlässlich, die Bissgabel während der Modell-Montage wegen des Gewichts von Modell und Gips von unten zu unterstützen.

*It is essential to support the transfer fork from below during model mounting due to the weight of the model and plaster.*

REF MOH 560



### Montagestand

für den Winkelausgleich der Okklusionsebene und als Hilfsmittel bei der UK-Montage für SAM® 2P, SAM® 2PX und SAM® 3 und Reference Centric Instrumente, inklusive Modellhalter und 30 Elastikstäbe

### Mounting stand

compensate angle of the occlusal plane and as an useful tool during lower cast mounting for SAM® 2P, SAM® 2PX and SAM® 3 and reference centric instruments, including model holder and 30 flexible plastic



### Elastikstäbe für Modellhalter

(30 Stück) Plastik, zur Einmalverwendung, fixiert das UK-Modell bei der Montage

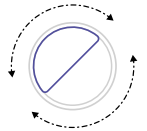
### Flexible plastic rods

(30 pieces) rods, for single use only, fixes the lower cast model during assembly

MOH 124

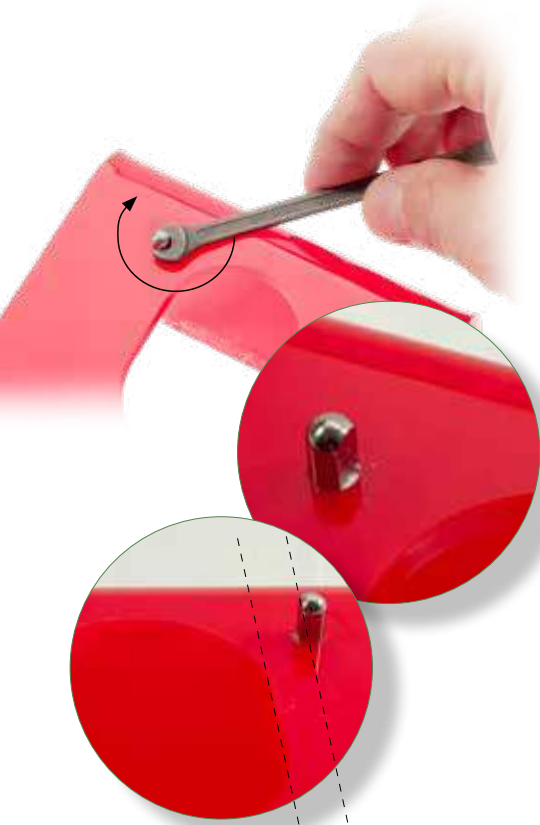


## Der neue Montagestand mit dem „richtigen Dreh“ The new mounting is easy “turned”



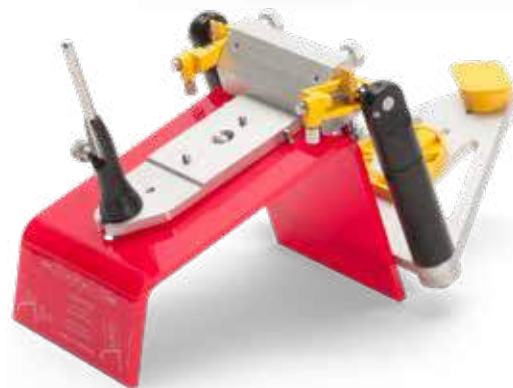
Der rote SAM Montagestand erleichtert jetzt auch im Artikulator SAM NEO die Unterkiefermodellmontage. Die SAM Ingenieure haben den „Twist-Pin“ entwickelt. Zeigen die beiden Haltestifte mit der runden Seite nach Innen, können SAM 2P, SAM 2PX, SAM 3 und Montagegeräte in den Montagestand eingesetzt werden.

*The red SAM assembly stand now also facilitates lower model assembly in the SAM NEO articulator. The SAM engineers have developed the „Twist-Pin“. If the two holding pins point inwards with the round side, SAM 2P, SAM 2PX, SAM 3 and all mounting devices can be inserted into the mounting stand.*



Wird der Haltestift um 180° gedreht, kann der Artikulator SAM NEO eingesetzt werden. Die Einstellung des „Twist-Pin“ erfolgt mit dem Maulschlüssel Nr. 4

*If the holding pin is turned by 180°, the SAM NEO articulator can be used. The „Twist-Pin“ is set with wrench no. 4.*





# TRANSFERSTÄNDE - TRANSFER STANDS

Anatomische Symmetrie im Artikulator für die individuelle Modellmontage. Der Transferbogen bleibt im Behandlungszimmer, der Bissgabelträger wandert zum Laborgipstisch.

*Anatomical symmetry in the articulator for individual model assembly. The Transfer bow remains in the treatment room, the bite fork carrier moves to the laboratory plaster table.*

**REF ATB 398**

## Transferstand AX

zur einfachen und sicheren Oberkiefer-Modellmontage in den Artikulatoren SAM® SE, SAM® 2P, SAM® 2PX und SAM® 3 (P-Norm) und in allen Einartikulierinstrumenten

### Transfer stand AX

*for an easy and secure upper cast model mounting in the articulators SAM® SE, SAM® 2P, SAM® 2PX and SAM® 3 (P-Norm) and in all reference centric instruments*



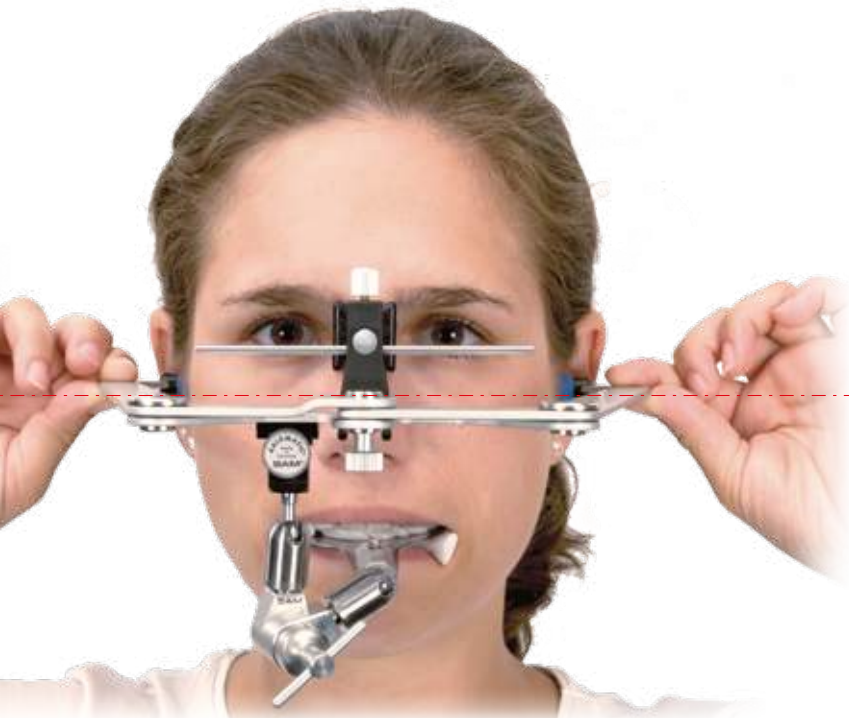
**REF ATB 457K**

## Transferstand 2C

Rahmen 77 mm, schwarze Säulen, für alte Höhe des SAM® 2C (silberne Horizontalstange)

### Transfer stand 2C

*frame 77 mm, black columns, for old height of SAM® 2C (silver horizontal bar)*



**UNSER ZIEL: MÖGLICHTST GENAUE ÜBERTRAGUNG DER PATIENTENSITUATION IN DEN ARTIKULATOR.**

**UNSERE LÖSUNG: DAS SAM - TRANSFER SYSTEM**



Der Transferstand AX dient der einfachen und schnellen Oberkiefermontage in alle SAM Artikulatoren (SAM 2P, SAM 2PX, SAM 3, NEO und SAM SE) und Einartikulierinstrumente.

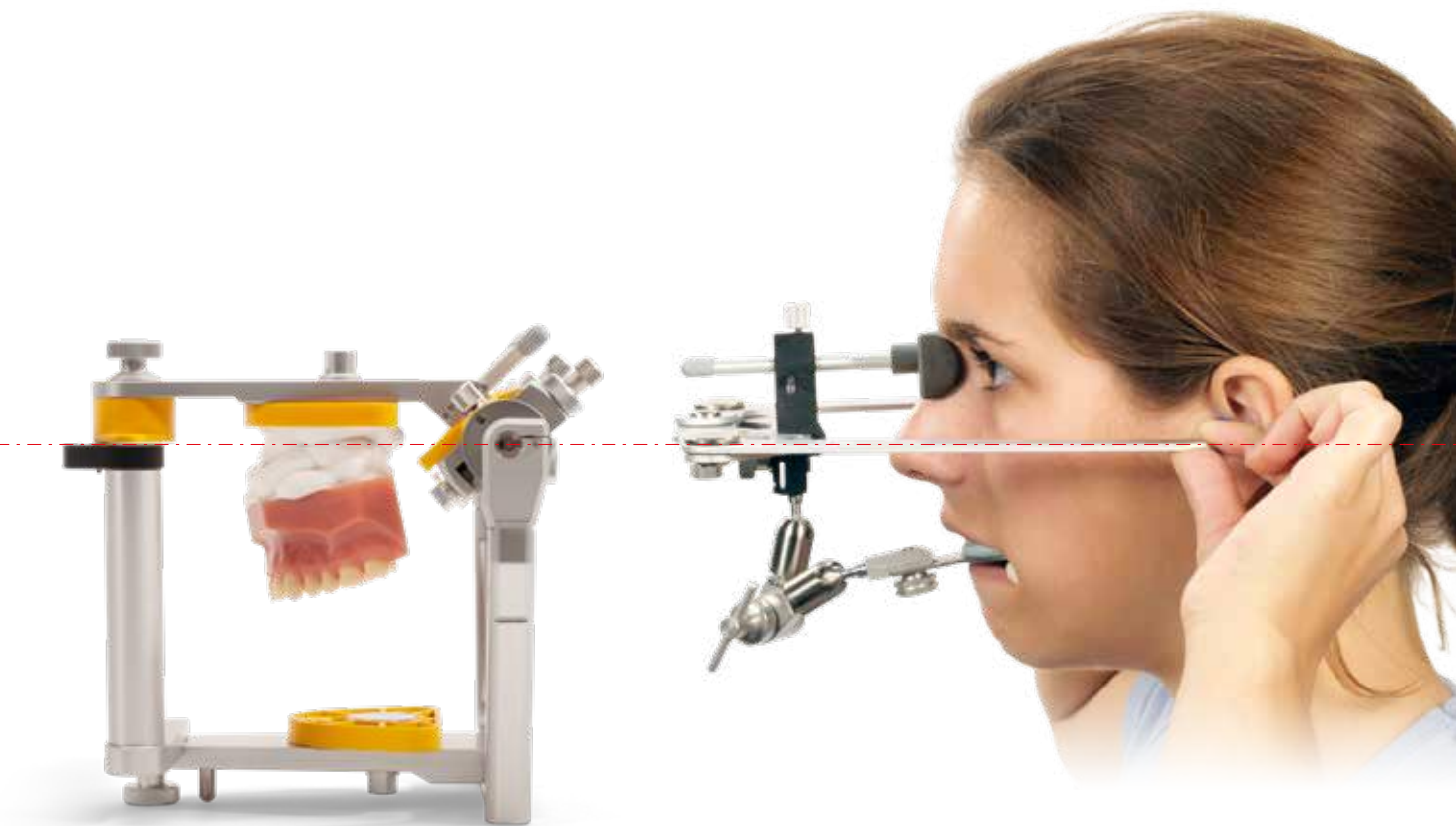
Nach der Registrierung kann der Transferbogen im Behandlungsraum bleiben, nur der Bissgabelträger wird für die Modellübertragung benötigt. Alle Varianten der SAM Bissgabelträger sind mit dem Transferstand AX kompatibel.

Die Oberkieferposition des Patienten kann mit Hilfe des Transferstandes schnell und präzise in den Artikulator übertragen werden.

*The transfer stand AX is used for an easy and fast maxilla mounting in all SAM articulators (SAM 2P, SAM 2PX, SAM 3, NEO and SAM SE) and laboratory cast mounting instruments.*

*After the registration the anatomic facebow can remain in the treatment room, only the transfer fork assembly is needed for the model transfer. All versions of the SAM transfer fork assemblies are compatible with the transfer stand AX.*

*With the transfer stand the upper jaw position of the patient can be quickly and precisely transferred to the articulator.*



**OUR TARGET: TRANSFER THE PATIENT SITUATION INTO THE ARTICULATOR AS ACCURATELY AS POSSIBLE.**

**OUR SOLUTION: THE SAM - TRANSFER SYSTEM**

# TRANSFERSTÄNDE / TRANSFER STANDS

NUTZEN SIE DIE VORTEILE DES SAM AXIOQUICK AUCH IN EINEM ANDEREN ARTIKULATOR  
 USE THE ADVANTAGES OF THE SAM AXIOQUICK ALSO IN ANOTHER ARTICULATOR

## FÜR FREMDARTIKULATOREN FOR NON-SAM® ARTICULATORS

für / for  
**PANADENT**



**REF ATB 453K**

**Transferstand - P**  
 für / for Panadent niedrig / low



**REF ATB 473K**

**Transferstand - WM2PH**  
 für / for Panadent

für / for  
**WHIPMIX**



**REF ATB 455K**

**Transferstand - WM 8**  
 für / for WhipMix 8000 Serie / series



**REF ATB 473K**

**Transferstand - WM2PH**  
 für / for WhipMix 2000 Serie / series



**REF ATB 475K**

**Transferstand - WM 3**  
 für / for WhipMix 3000 Serie / series

für / for  
**DENAR**



**REF ATB 461K**

**Transferstand - D**  
 für / for Denar



**REF ATB 481K**

**Transferstand - D3**  
 für / for Denar 300 Serie

### Einer für alle

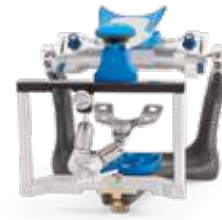
Mit dem anatomischen Transferbogen von SAM® und den speziellen Transferständen kann das Oberkiefermodell auch in viele gängigen Artikulatoren übertragen werden, die nicht aus dem Hause SAM® sind. Verschiedene Bauhöhen und Artikulatorenapater kalibrieren den Artikulator auf Achs-Orbital-Höhe. Nach dem Vorbild des Transferstandes AX können alle SAM® Bissgabelträger mit einer Schiebeführung (ATB 310, ATB 320, ATB 305) für die Oberkiefermodellübertragung verwendet werden.





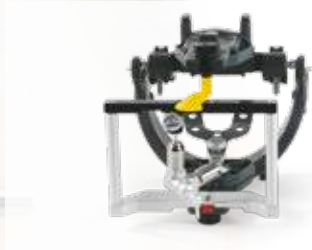
**REF ATB 462K**

**Transferstand - G**  
für / for Artex



**REF ATB 462K**

**Transferstand - G**  
für / for Artex Carbon



**REF ATB 464K**

**Transferstand - K**  
für / for Protar



**REF ATB 464K**

**Transferstand - K**  
für / for Protar EVO



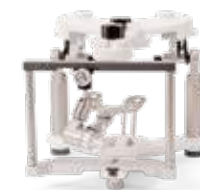
**REF ATB 466K**

**Transferstand - H**  
für / for Modular



**REF ATB 466K**

**Transferstand - H**  
für / for Wide-View



**REF ATB 477K**

**Transferstand - ST1**  
für / for Stratos 100

für / for **AMANN-GIRRBACH**

für / for **KAVO**

für / for **HANAU**

für / for **IVOCLAR STRATOS**

**One for all**

With the SAM® anatomic transfer bow and the special transfer stands, the upper jaw model can also be transferred to a lot of current articulators that are not made by SAM®. Various overall heights and articulator adapters calibrate the articulator to axis orbital height. Following the model of the AX transfer stand, all SAM® transfer fork assemblies with a sliding guide (ATB 310, ATB 320, ATB 305) can be used for upper model transfer.







**MODELL-  
HERSTELLUNG**  
***MODEL MAKING***

**REF MSF 100K**

**Magnet-Splitcastformer Kombi Kit**

beinhaltet alle vier Formplatten - rot (normal 80 mm), schwarz (reziprok 80 mm), gelb (klein 70 mm), grün (XL 110 mm), mit jeweils passendem Gummiring, ein Magnetheber, sechs Magnete, sechs Töpfe, sechs Haftplatten und UG-Sep-Spray (50ml)

**Magnet splitcast former combination kit**

includes all four splitcast former - red (normal, 80mm), black (reciprocal, 80mm), yellow (small, 70mm), and green (XL, 110mm), each with matching rubber ring, one magnet remover, six magnets and magnetic holding cups, six adhesion plates and UG-sep spray



**REF MSF 102**

**UG-Sep Nachfüllflasche (500ml)**

Universal-Trennmittel Gips gegen Gips

**UG-Sep refill bottle (500 ml)**

universal gypsum separating medium

**REF MSF 105**

**UG-Sep Sprayflasche (50 ml)**

Universal-Trennmittel Gips gegen Gips

**UG-Sep spray (50 ml)**

universal gypsum separating medium



**REF MSF 110**

**Haftplatten mit Rillenretention**

(50 Stück) für Magnet-Splitcastformer, gedreht und verzinkt, Ø 25 mm, Dicke: 3 mm

**Adhesion plates with grooved retention**

(50 pieces) for magnetic splicast former, turned and galvanized, Ø 25 mm, thickness: 3 mm



**REF MSF 120**

**Magnet-Töpfe**

(50 Stück) für MSF-Magnete, aus gedrehtem Vollmaterial und verzinkt, Ø 25 mm, Dicke: 7,3 mm

**Magnet holding cups**

(50 pieces) for MSF magnets, made of turned solid material and galvanized, Ø 25 mm, thickness: 7,3 mm



**REF MSF 121**

**Magnete für MSF**

(20 Stück) mit MSF-Magnetheber mit Flügelklemmung, Ø 20 mm, Dicke: 6 mm

**Magnets for MSF**

(20 pieces) with MSF magnet remover with wing clamping, Ø 20 mm, thickness: 6 mm



**REF MSF 150K**

**MSF Mini Studenten Kit**

beinhaltet sechs Töpfe, sechs Haftplatten und sechs Magnete

**MSF mini student kit**

includes six magnets and magnetic holding cups as well as six adhesion plates





REF MSF 200K

**Magnet-Splitcastformer Kit normal, rot**

beinhaltet Splitcastformer Größe 80 mm, Gummiring, Magnetheber, sechs Magnete, sechs Töpfe und sechs Haftplatten

**Magnet splitcast former kit normal, red**

*includes splitcast former size 80 mm, rubber ring, magnet remover, six magnets and magnetic holding cups, six adhesion plates*



REF MSF 250K

**Magnet-Splitcastformer Kit reziprok, schwarz**

beinhaltet Splitcastformer Größe 80 mm, Gummiring, Magnetheber, sechs Magnete, sechs Töpfe und sechs Haftplatten

**Magnet splitcast former kit reciprocal, black**

*includes splitcast former size 80 mm, rubber ring, magnet remover, six magnets and magnetic holding cups, six adhesion plates*



REF MSF 300K

**Magnet-Splitcastformer Kit klein, gelb**

beinhaltet Splitcastformer Größe 70 mm, Gummiring, Magnetheber, sechs Magnete, sechs Töpfe und sechs Haftplatten

**Magnet splitcast former kit small, yellow**

*includes splitcast former size 70 mm, rubber ring, magnet remover, six magnets and magnetic holding cups, six adhesion plates*



REF MSF 350K

**Magnet-Splitcastformer Kit XL, grün**

beinhaltet Splitcastformer Größe 110 mm, Gummiring, Magnetheber, sechs Magnete, sechs Töpfe und sechs Haftplatten

**Magnet splitcast former kit XL, green**

*includes splitcast former size 110 mm, rubber ring, magnet remover, six magnets and magnetic holding cups, six adhesion plates*



REF MSF 450K

**Einboxhilfe Kit XL, grün**

beinhaltet zwei Splitcastformer XL grün, Kunststoff-Manschette, Gummiring, Distanzlehre, Knetmasse, Magnetheber, sechs Magnete, sechs Töpfe und sechs Haftplatten, zur Erhaltung der Funktionsränder in der Totalprothetik.

**Boxing aid device kit XL, green**

*used for boxing denture impressions without performing the usual wax boxing procedure, includes two splitcast former XL green, magnet remover, rubber ring, modelling clay, six magnets and magnet holding cups, six adhesion plates*



REF MSF 526

**DISPOSPLIT Starter Kit**

(je 6 Stück) Schnellsockelplatten mit Gummiring, Magnetheber, Magnete, Töpfe und Haftplatten mit Stufe (gelbgold)

**DISPOSPLIT starter kit**

*(6 pieces each) quick matrix holders with rubber ring, magnetic remover, magnets and magnetic holding cups and adhesion plates (yellow gold)*



REF MSF 527

**DISPOSPLIT Laborpackung, weiß**

(25 Stück) inklusive Töpfe, Magnete und Haftplatten mit Stufe (gelbgold)

**DISPOSPLIT laboratory pack, white**

*(25 pieces) includes magnets, magnetic holding cups and adhesion plates (yellow gold)*



**AXIODRILL® II Pinbohrmaschine**  
**AXIODRILL® II Pin drill machine**

Horizontal-Pinbohrmaschine mit Blick auf die Bohrspitze und optimaler Bohrloch-Positionierung entsprechend der Sägeschnittzeichnungen, mit Bohrtiefenlehre und Sechskantschlüssel

*Horizontal pin drilling machine with a view of the drill tip and optimum positioning of the drill hole according to the saw cut drawings, with drilling depth gauge and hexagon key*



**REF MSF 600**

**AXIODRILL® II Pinbohrmaschine, 230 Volt**  
**AXIODRILL® II pin drill machine, 230 volt**

**REF MSF 615**

**AXIODRILL® II Pinbohrmaschine, 115 Volt**  
**AXIODRILL® II pin drill machine, 115 volt**

**REF MSF 503**

**Bohrer AXIOPIN® 1,6 mm**  
 (3 Stück) für Stufenpin und Konuspin, Schaftdurchmesser 3,0 mm

**Dowel Pin Drill Bit 1.6 mm**

*(3 pieces) for conical or AXIOPIN parallel dowel pins, 3,0 mm shaft*



**REF MSF 504**

**Konuspins für Keramik**  
 (24 Stück), wiederverwendbar, zur Doublierung eines Zahnstumpfes

**Conical pin for ceramics**

*(24 pieces), reusable, for duplication in ceramics parallel dowel pin system, with metal pins and yellow plastic sleeves, 1,6 mm drill hole size, dowel pins are attached to the dental cast with cyanoacrylate glue*



**REF MSF 520K**

**Pins und Hülsen AXIOPIN® Starter Kit**  
 je 200 Stück Pins und Hülsen und ein Bohrer

**Pins and sleeves AXIOPIN® starter kit**  
 includes 200 pieces of each pins and sleeves and one drill bit



DAS /THE

## SAM® PIN SYSTEM

Das SAM® Pinsystem AXIOPIN® dient der Herstellung von gepinnten Modellen zur Entnahme einzelner Zahnmodellstümpfe.

*The SAM® AXIOPIN® pin system is used for the production of pinned models for the removal of individual tooth model dies.*

- Pins und Hülsen sind in der Höhe auf die SAM® Splitcastformer abgestimmt.
- Die patentierten Parallel-Stufenpins sind passgenau abgestimmt auf die gelben Kunststoff-Hülsen.
- Der Modellbohrer AXIODRILL® ermöglicht neben vieler Vorteile vor allem das optisch genaue Bohren.
- *Pins and sleeves are height-adjusted to the SAM® splitcast formers.*
- *The patented parallel step pins are precisely matched to the yellow plastic sleeves.*
- *The AXIODRILL® model drill provides many advantages and above all, visually accurate drilling.*



### AXIOPIN® Pins und Hülsen Pins and Sleeves

Parallel Stufenpin-System mit gelber Kunststoff-Hülse, für 1,6 mm Bohrungen, Pin-Befestigung mit Sekundenkleber  
*parallel dowel pin system, with metal pins and yellow plastic sleeves, 1,6 mm drill hole size, dowel pins are attached to the dental cast with cyanoacrylate glue*



**REF MSF 510**

**AXIOPIN® in AXIOBOX**

(je 1.000 Stück)

**AXIOPIN® in AXIOBOX**

(1.000 pieces each)



**REF MSF 509**

**AXIOPIN® Nachfüllpack**

(je 1.000 Stück)

**AXIOPIN® refill pack**

(1.000 pieces each)

**REF MSF 511**

**AXIOPIN®, nur Pins**

(1.000 Stück)

**AXIOPIN®, only pins**

(1.000 pieces)

**REF MSF 512**

**AXIOPIN®, nur Hülsen**

(1.000 Stück)

**AXIOPIN®, only sleeves**

(1.000 pieces)

**REF MSF 513**

**AXIOPIN® BP**

(je 10.000 Stück) Großpackung

**AXIOPIN® BP**

(10.000 pieces each) bulk pack

**REF EMI 100**

**Expansions-Mess-Instrument, analog**

mit mechanischer Messuhr, Anzeige-Genauigkeit 0,01 mm, zur Messung des Expansionsverhaltens von Gipsen aus verschiedenen Chargen und Anmischprozeduren

**Expansion measuring instrument, analog**

with mechanical dial gauge used to measure the expansion behavior of gypsum from different batches and mixing procedures, precision 0.01 mm



**REF EMI 200**

**Expansions-Mess-Instrument, digital**

mit digitaler Messuhr, Anzeige-Genauigkeit 0,01 mm, zur Messung des Expansionsverhaltens von Gipsen aus verschiedenen Chargen und Anmischprozeduren

**Expansion measuring instrument, digital**

with LCD digital gauge used to measure the expansion behavior of gypsum from different batches and mixing procedures, precision 0.01 mm



**REF EMI 300**

**Expansions-Mess-Instrument, digital PC Kit**

mit digitaler Messuhr, Anzeige-Genauigkeit 0,01 mm und Interface zum Anschluß an den USB-Ports eines PC, zur automatischen Dokumentation des Expansionsverhaltens von Gips über mehrere Stunden. Messregistrierung nach Zeitintervall oder Expansionschritten. Leichte Weiterverarbeitung in einem Tabellenkalkulationsprogramm zur graphischen Darstellung

**Expansion measuring instrument, digital PC kit**

with LCD digital gauge, precision 0.01 mm and interface for connection to the USB ports of a PC, for automatic documentation of the expansion behaviour of gypsum over several hours. Measurement recording by time interval or expansion steps. Easy further processing in a spreadsheet program for graphical representation.





Die Notwendigkeit einer Gips- oder Einbettmassenkontrolle in Praxis und Labor ergibt sich aus den wechselnden Chargen der Hersteller, der örtlichen Wasserqualität und den individuellen Dosierungs- und Verarbeitungsmethoden.

Das SAM® Expansions- Messinstrument EMI 100 wurde speziell zur Untersuchung der Expansion von Gipsen entwickelt, die Messgenauigkeit der mechanischen Messuhr beträgt 0,01mm. Die Expansion ist somit leicht in Prozent umzurechnen, da die Messchale eine Länge von 100 mm hat (0,01 mm  $\triangleq$  0,01 %).

Um das Festkleben der Testmaterialien an der Meßschale zu verhindern, ist die Schale mit Kofferdam (0,1 - 0,2mm) und Talkumpuder auszulegen.



**Expansionsmessung:**

- 1 Entsprechend den Angaben des Herstellers wird das Material angerührt.
- 2 Wenn die Messschale gefüllt ist, leicht auf die Messuhr tippen und diese auf 0 einstellen.
- 3 Das EMI wird an einen sicheren, ruhigen Ort gestellt und die Messwerte sorgfältig notiert.

**Merke:** Die Messdauer sollte mindestens 72 Stunden betragen - nach 96 Stunden ist die Expansion abgeschlossen.

Modellgipse sollten eine Abbindeexpansion von 0,08 %, Montagegipse von 0,1 % nicht überschreiten. Der Expansionswert sollte 2 Stunden nach Messbeginn (Vergleich mit Herstellerangaben) und zusätzlich nach 96 Stunden abgelesen werden. Interessant ist auch der Wert zum Zeitpunkt, an dem man normalerweise das Modell zur Weiterverarbeitung verwenden kann.



*The need for control of the gypsum or investment in the practice or laboratory is due to the differing batches from manufacturer, local water quality and the individual dosage and processing methods. The SAM® expansion meter EMI 100 is designed to study the expansion of gypsum and investments, the accuracy of the mechanical gauge is 0.01 mm. The expansion is therefore easy to convert into percent, as the measuring cup has a length of 100 mm (0.01 mm  $\triangleq$  0.01 %). To prevent the test materials from sticking to the measuring cup, the cup should be lined with rubber dam (0.1 - 0.2 mm) and talcum powder.*

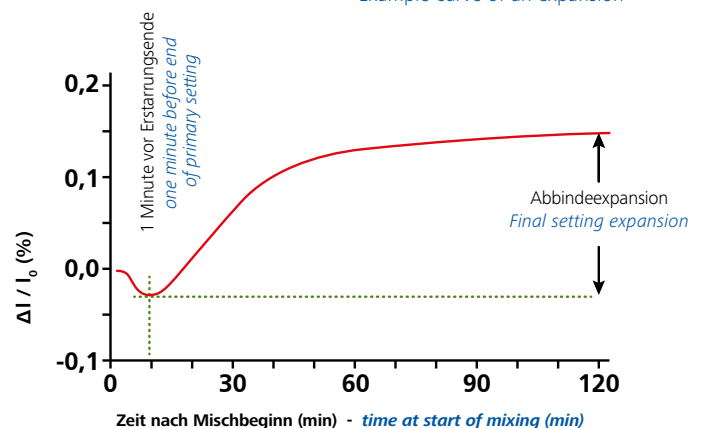
**Measuring the Expansion:**

- 1 Mix the material according to the manufacturer's instructions.
- 2 When the test-bed is filled completely, tap lightly on the dial gauge to set it to 0.
- 3 Place the EMI a safe, quiet place and write down the measurements accurately.

**Note:** The measurement period should be at least 72 hours. After 96 hours, the expansion is usually completed.

Model plasters should not exceed a setting expansion of 0.08%, assembly plasters of 0.1%. The expansion value should be read 2 hours after the start of measurement (comparison with manufacturer's data) and additionally after 96 hours. Interesting is also the value at the time when you can normally use the model for further processing.

Beispielkurve einer Expansion / Example curve of an expansion





# CDE - FORTBILDUNG MIT NIVEAU

Das CDE hat sich als Forum für kompetente und wissenschaftliche Fortbildung etabliert.

Die Teilnehmer unserer Kurse profitieren von unserer hochwertigen Ausstattung, dem angenehmen Ambiente und der hervorragenden Betreuung. Viele renommierte Unternehmen und Institutionen aus der Dentalbranche nutzen das Fortbildungsinstitut für ihre Veranstaltungen.



*The CDE has established itself as a forum for competent and academically advanced dental training/ continuing education.*

*The participants benefit from our high-class equipment, the comfortable ambience and the excellent supervision. Many renowned enterprises and institutions in the dental field make use of our institute for vocational training for their events.*



- Der Hörsaal mit 80 Plätzen besticht durch seine Konzertsaal-Akustik. Neueste Projektions- und Videoausrüstung ist selbstverständlich.

*The auditorium with 80 places will impress you with its concert hall acoustics. Up-to-date projection- and video equipment is self-evident.*

- Der Reinraum-OP befindet sich hinter der Hörsaalbühne. Verschiebbare Glaswände ermöglichen eine direkte Einsicht; Nahaufnahmen des Arbeitsfeldes werden mit Video auf die Projektionswände übertragen.

*The clean-room op is located behind the auditorium stage. Removable glass partitions allow a direct viewing. Close-up views of the working area are broadcast via video on to projection screens.*

- Der Seminarraum mit 24 zahntechnischen Arbeitsplätzen und fünf Behandlungsstühlen dient praktischen Übungen. Auch hier ist modernste Projektionstechnik vorhanden.

*The seminar room with 24 dental work stations and five dentist's chairs can be used for practical exercises, also equipped with state-of-the-art projection technology.*



# PROFESSIONAL TRAINING ON HIGHEST LEVEL

- Im Empfangsbereich befindet sich die Ausstellung der im Kurs verwendeten Materialien sowie eine gemütliche Cafeteria.

*In the reception area the materials used in the course are exhibited along with a comfortable cafeteria.*



Das gern besuchte Fortbildungszentrum liegt in einem südlichen Vorort von München. Es bietet neben der Idylle des Fünf-Seen-Landes im Voralpengebiet ein attraktives Umfeld.

Profitieren Sie von den Vorzügen hervorragender Fortbildung und dem Meinungsaustausch mit Kolleginnen und Kollegen.

Einen genauen Überblick über unser Kursprogramm, Kursinhalte, Erfahrungsberichte und Räumlichkeiten finden Sie unter

[www.cde-info.de](http://www.cde-info.de)

## Center of Dental Education GmbH

Fussbergstrasse 1 • 82131 Gauting near Munich  
Tel +49 89 800654-60 • Fax +49 89 800654-69  
mail@cde-info.de • [www.cde-info.de](http://www.cde-info.de)

*The frequently visited advanced dental training institute is located in a southern suburb of Munich. It offers an attractive surrounding besides the idyllic scene of the "Five Lakes Region" in the region of the foothills of the alps.*

*Benefit from the merits of high-classed vocational training and from the exchange of views with colleagues.*

*More information about the agenda and the content of the courses, and some first-hand reviews are available under*

[www.cde-info.de](http://www.cde-info.de)







**BESONDERE  
GERÄTE**

***SPECIAL DEVICES***



## Mandibular-Positions-Indikator

inklusive Messlupe für Okklusalflächenkontrolle, zur Messung der Kondylenverlagerung im Artikulator, zum Vergleich von Zentrikregistraten, mit 15 Blatt je sechs Registrieretiketten mit Befundblock (MPI 110)

*used for comparing centric records, changes in mandibular cast position and monitoring splint adjustments, etc., includes universal incisal pin, 15 sheets à six labels with record sheet (MPI110), and calibration tool*



MPI 316M

### REF MPI 301

für Schraubmontageplatten-Systeme  
*for systems with screw type mounting plates*



### REF MPI 316M

für MPS-Magnetmontageplatten-System  
*for MPS magnetic mounting plate system*



### REF MPI 120

#### Registrieretiketten / Befundblock für MPI

(15 Blatt) je sechs Etiketten und Befundblock DIN A5 je 25 Blatt

#### *register labels / report block for MPI*

*(15 sheets) six labels each and report block DIN A5 25 sheets each*



## Condymeter III

Gerät für wissenschaftliche Untersuchungen, dreidimensionale Vermessung im Kiefergelenkbereich, Genauigkeit 0,01 mm, inkl. Justierblock und Stapelbox

*for scientific analysis, three dimensional measuring in the mandibular area, tolerance 0,01 mm, supplied with master check and a carrying case*



MPI 415M



**analog**

**REF MPI 400**

für Schraubmontageplatten-Systeme  
*for systems with screw type mounting plates*

**REF MPI 415M**

für MPS-Magnetmontageplatten-System  
*for MPS magnetic mounting plate system*



MPI 500



**digital**

**REF MPI 500**

für Schraubmontageplatten-Systeme  
*for systems with screw type mounting plates*

**REF MPI 515M**

für MPS-Magnetmontageplatten-System  
*for MPS magnetic mounting plate system*



## Mandibular-Positions-Variator III

Spezial-Artikulator auf Basis des SAM 3, mit Kreuztischführungen statt Kondylargehäusen, zur präzisen linearen Verlagerung der Kondylenpositionen, z.B. bei der Herstellung von Aufbissbehelfen  
*Special articulator on the basis of a SAM 3 with cross table guides instead of condylar housings for precise linear relocation of the condylepositions, e.g. in the production of occlusion aids*

### Standard

Mandibular-Positons-Variator III  
**Verstellmöglichkeiten:**  
 X-Achse: = +/- 10 mm, Z-Achse: = +/- 10 mm

*Mandibular Positon Variator III*  
**Adjustment possibilities:**  
 X-axis: = +/- 10 mm, Z-axis: = +/- 10 mm



**REF MPV 500**  
 für Schraubmontageplatten-Systeme  
*for systems with screw type mounting plates*



**REF MPV 515M**  
 für MPS-Magnetmontageplatten-System  
*for MPS magnetic mounting plate system*



## Mandibular-Positions-Variator III MKG

Spezial-Artikulator auf Basis des SAM 3, mit Kreuztischführungen statt Kondylargehäusen, zur präzisen linearen Verlagerung der Kondylenpositionen, um 15 mm erhöht, z.B. bei der Herstellung von Aufbissbehelfen

*Special articulator on the basis of a SAM 3 with cross table guides instead of condylar housings for precise linear relocation of the condyle positions, increased by 15 mm e.g. in the production of occlusion aids*

### MKG

Mandibular-Positons-Variator III +15  
Umbau auf ein 15 mm erhöhtes Oberteil,

**Verstellmöglichkeiten:**

X-Achse: = +/- 10mm, Z-Achse: = +/- 10mm

*Mandibular Positons Variator III +15*

*Conversion to 15 mm increased upper member*

**Adjustment possibilities:**

*X-axis: = +/- 10mm, Z-axis: = +/- 10mm*



**REF MPV 560**



für Schraubmontageplatten-Systeme  
*for systems with screw type mounting plates*

**REF MPV 575M**



für MPS-Magnetmontageplatten-System  
*for MPS magnetic mounting plate system*

**REF MPV 502**

### Lateralverstellungs-Set für MPV III

Verschiebung transversal bis 3 mm  
Nachträglicher Einbau auf Anfrage

### Lateral adjustment set for MPV III

*Displacement transversal to 3 mm  
Subsequent fitting on request*





## Mandibular-Positions-Variator III Plus

Spezial-Artikulator auf Basis des SAM 3, mit Kreuztischführungen statt Kondylargehäusen, mit sehr präziser Einstellmöglichkeit dank Nonius-Anzeige und Lateralverstellung zur präzisen linearen Verlagerung der Kondylarpositionen, z.B. bei der Herstellung von Aufbissbehelfen

*Special articulator on the basis of a SAM 3 with cross table guides instead of condylar housings with very precise adjustment possibilities due to nonius display and lateral adjustment for precise linear displacement of the condylar positions for precise linear relocation of the condylepositions, e.g. in the production of occlusion aids*

### PLUS

Mandibular-Positons-Variator III PLUS mit Lateralverstellung (Y-Achse) und Schlitzen mit Nonius

#### Verstellmöglichkeiten:

X-Achse: = +15,0/- 5,0 mm,  
Z-Achse: = +15,0/- 5,0 mm,  
Y-Achse: = +/- 3,0 mm

Einstellmöglichkeit jeweils im Zehntel-Millimeterbereich

*Mandibular Positons Variator III PLUS with lateral adjustment (Y-axis) and slide with Nonius*

#### Adjustment possibilities:

X axis: = +15,0/- 5,0 mm,  
Z axis: = +15,0/- 5,0 mm,,  
Y axis: = +/- 3,0 mm

*Adjustment possible in the tenth of a millimeter range*



#### REF MPV 550

für Schraubmontageplatten-Systeme  
for systems with screw type mounting plates



#### REF MPV 565M

für MPS-Magnetmontageplatten-System  
for MPS magnetic mounting plate system



## Mandibular-Positions-Variator III Plus MKG

Spezial-Artikulator auf Basis des SAM 3, mit Kreuztischführungen statt Kondylargehäusen, mit sehr präziser Einstellmöglichkeit dank Nonius-Anzeige und Lateralverstellung zur präzisen linearen Verlagerung der Kondylenpositionen, um 15 mm erhöht z.B. bei der Herstellung von Aufbissbehelfen

*Special articulator on the basis of a SAM 3 with cross table guides instead of condylar housings with very precise adjustment possibilities due to nonius display and lateral adjustment for precise linear displacement of the condylar positions for precise linear relocation of the condylepositions, increased by 15 mm e.g. in the production of occlusion aids*

### PLUS MKG

Mandibular-Positons-Variator III PLUS mit Lateralverstellung (Y-Achse) und Schlitten mit Nonius Umbau auf ein 15 mm erhöhtes Oberteil,

#### Verstellmöglichkeiten:

X-Achse: = +15,0/- 5,0 mm,  
Z-Achse: = +15,0/- 5,0 mm ,  
Y-Achse: = +/- 3,0 mm

Einstellmöglichkeit jeweils im Zehntel-Millimeterbereich

*Mandibular Positons Variator III PLUS with lateral adjustment (Y-axis) and slide with Nonius Conversion to 15 mm increased upper member*

#### Adjustment possibilities:

X axis: =+15,0/- 5,0 mm,  
Z axis: = +15,0/- 5,0 mm,  
Y axis: = +/- 3,0 mm

Adjustment possible in the tenth of a millimeter range



#### REF MPV 580

für Schraubmontageplatten-Systeme  
for systems with screw type mounting plates



#### REF MPV 595M

für MPS-Magnetmontageplatten-System  
for MPS magnetic mounting plate system



# Starter Kit für Kieferorthopädie

## Starter Kit for orthodontics



**REF KIT 105M**

### SAM 3 KFO-Kit

#### SAM 3 Ortho Kit

für MPS-Magnetmontageplatten-System  
for MPS magnetic mounting plate system



beinhaltet / includes

- 01** SAM® 3 Artikulator Basic, MPS (ART 515M)  
*SAM® 3 articulator Basic (ART 515M)*
- 02** AXIOQUICK® Transferbogenkit - AX (ATB 390K)  
*AXIOQUICK® transferbow-kit AX (ATB 390K)*
- 03** CEPH Template (ART 391)  
*CEPH Template (ART 391)*
- 04** Mandibular-Positions-Indikator( MPI 316M)  
*Mandibular Position Indicator( MPI 316M)*
- 05** Transferstand AX (ATB 398)  
*transfer stand AX (ATB 398)*
- 06** 20 gelbe Magnet-Montageplatten (MPS150)  
*20 yellow magnetic mounting plates (MPS150)*
- 07** Montagestand (MOH 560)  
mit 30 Elastikstäben  
*red mounting stand (MOH 560)  
with 30 flexible plastic rods*
- 08** Teleskop-Bissgabelstütze (ATB 336)  
*telescopic transfer fork support (ATB 336)*
- 09** Magnetsockel für Bissgabelstütze  
(ATB 338 / ATB339)  
*magnetic block for transfer fork support  
(ATB 338 / ATB 339)*
- 10** gelber Stapelbox (ART 599)  
*yellow carrying case (ART 599)*

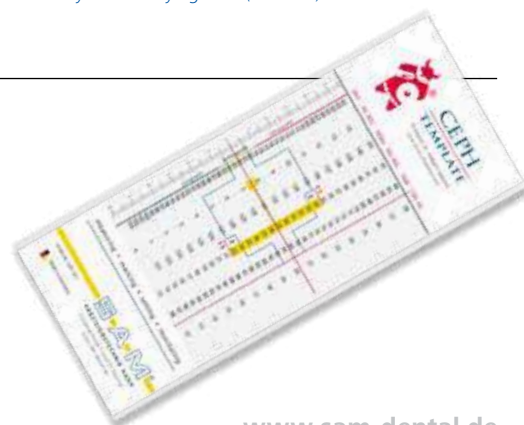
**REF ART 391**

### CEPH Template

inklusive Gebrauchsanweisung mit Beschreibung der HASUND-Analyse

#### CEPH Template

inclusive Instruction Manual with description of the HASUID-analysis



## Referenzpunkt-Messinstrument 3D

### reference measurement *instrument 3D*

dreidimensionale Erfassung von Messpunkten an schädelgerecht montierten Modellen zum Beispiel zur Optimierung der Position von Implantat-Pfeilern oder Dokumentation

*measures and compares x,y, and z selected points on articulator mounted casts when placed on the instrument. It can be used to determine optimum implant placement positions and make a surgery template.*



**REF RMI 500**

**Mechanisch**  
**Mechanical**



**REF RMI 500**

**Digital**





Das SAM® RMI ermöglicht die gleichzeitige dreidimensionale Vermessung von montierten Oberkiefer- und Unterkiefer-Modellen. Für die Implantologie und Kieferorthopädie ergeben sich neue Aspekte:

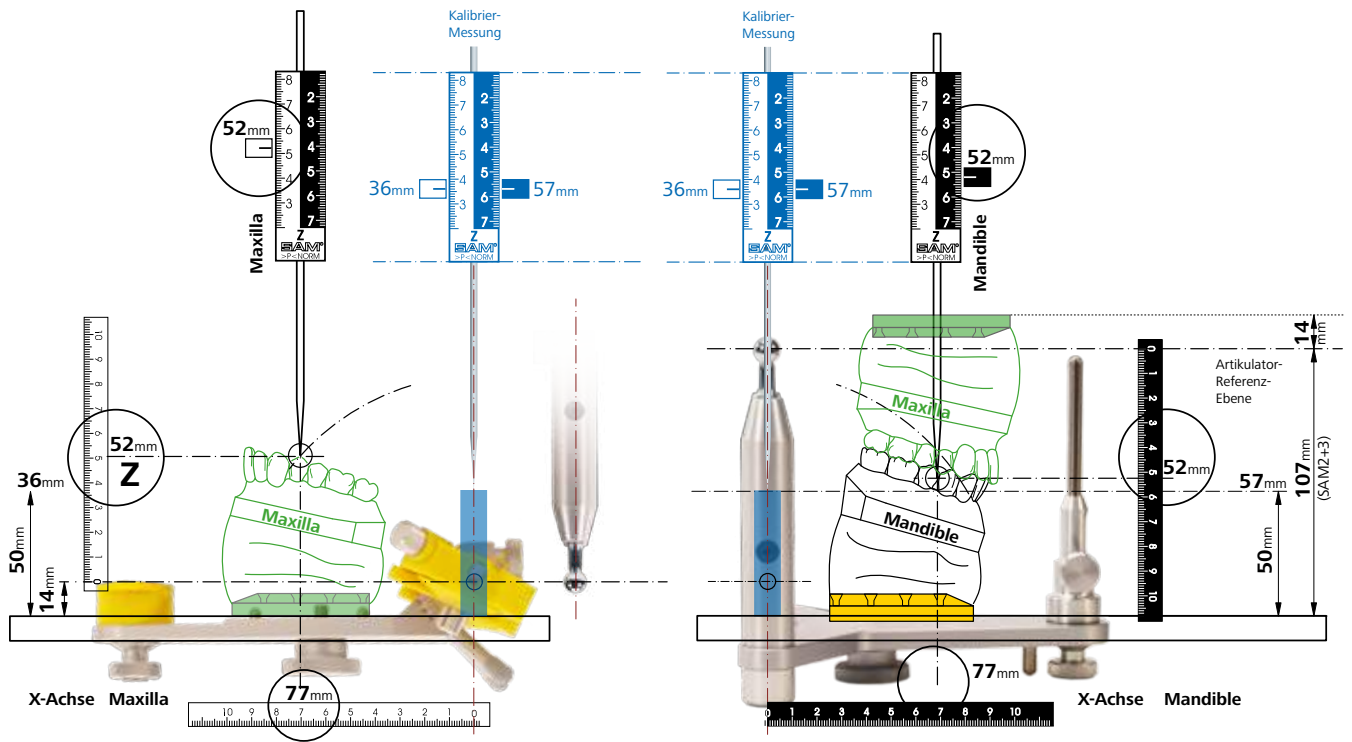
Die Koordinaten der Messpunkte ermöglichen einen Vergleich korrespondierender Punkte in der Okklusion oder am Kieferkamm.

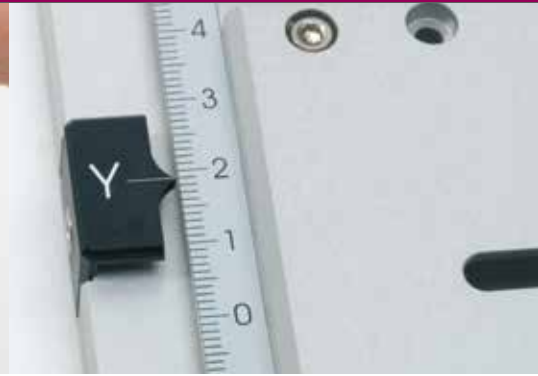
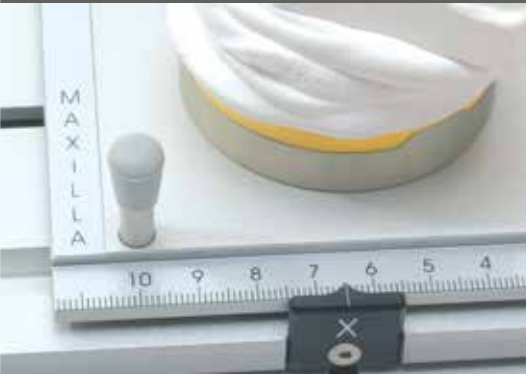
Das 3D-Messinstrument ist in einer mechanischen Version (RMI500) verfügbar, sowie auch mit elektronischen (RMI550) Messschiebern. Bei Bedarf kann es auch an den PC angeschlossen werden.

*The SAM® RMI enables the simultaneous three-dimensional measurement of mounted maxillary and mandibular models. New aspects arise for implantology and orthodontics:*

*The coordinates of the measuring points allow a comparison of corresponding points in the occlusion or at the alveolar ridge.*

*The 3D measuring instrument is available in a mechanical version (RMI500) and with electronic calipers (RMI550). If required, it can also be connected to the PC.*





**Die dreidimensionale Vermessung ermöglicht / Three dimensional measurement possibilities**

die Optimierung der Position von Implantatpfeilern in Bezug zu den antagonistischen Belastungen (Arbeitshöcker)

*the optimizing of the position of implant abutments in relation to the occlusal stresses (working cusps)*

ein Vergleichen und Analysieren aller Zahnsitzen und deren Höhe unter Bezugnahme auf die Achs-Orbital-Ebene bzw. der Okklusionsflächen

*the comparing and analyzing of the cusp position and the tooth height with respect to the axis-orbital plane or the occlusal surfaces*

den Vergleich unterer zu oberem Zahnbogen (Kongruenz der Kieferbögen)

*the examining of the upper to lower arch relationship (jaw relationship)*

die Diagnostische Zuordnung von Zahnkontakten

*the diagnostic assignment of tooth contacts*

die Messung des horizontalen und vertikalen Überbisses

*the comparison of the horizontal and vertical overbite*

die Analyse von Symmetrien und Vergleich der Quadranten zur Mittellinie

*the analysis of symmetries and the comparison of the quadrants to the centerline*

die Dokumentation der relativen Spitzenpositionen - und Höhen der facialen und lingualen Spitzen

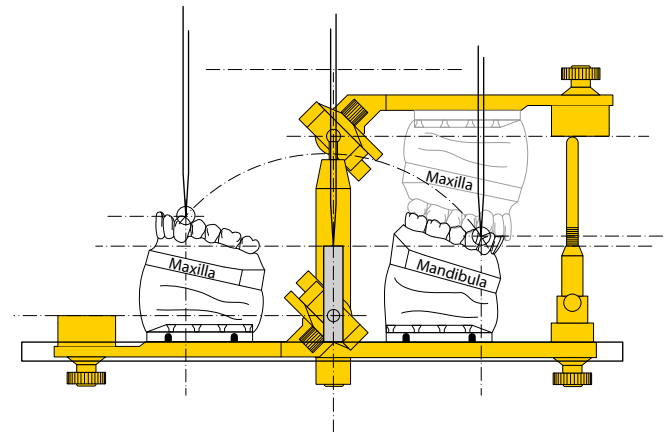
*documentation of the relative heights and positions of the buccal and lingual cusps*

die numerisch gesicherte Dokumentation während des „Positioner Setup“

*the sure numerical documentation during the „Positioner Setup“*

Vergleichen und Untersuchen der Symmetrie der oberen und unteren Inzisalpunkte

*the comparing and examining the symmetry of the upper and lower Incisal points*



ein symmetrisches Ausmitteln des linken und rechten Quadranten im Bezug zum Inzisalpunkt

*a symmetric centering of the left and right quadrants in relation to incisal point*

die Untersuchung der Zahnposition vor und nach der Therapie

*the examination of tooth position before and after therapy*

den Vergleich der oberen zu den unteren Zentrik - Kontakten und den Höckerspitzen

*the comparison of the lower to the upper centric contacts and the cusps*

den Vergleich der maxillären und mandibularen Zahnpositionen

*comparison of the maxillary and mandibular teeth positions*

die Messung der einzelnen Zahnbreiten und der Breite des Kieferbogens

*the measurement of the individual tooth widths and the width of the arch*

eine Abschätzung mittels Daten für die subtraktive Äquilibration (Einschleifen)

*the preparation for occlusal equilibration (grinding in)*



**REF MRI 220K**

**MRI Dübelkit**

beinhaltet Dübelsetzer (MRI 212), Dübelbohrer (MRI 211) und 200 Dübel (MRI 210)

**MRI plastic sleeve insert kit**

includes sleeve insert tool (MRI 212), drill bit (MRI 211), and 200 plastic sleeve inserts (MRI 210)



**REF MRI 300**

**Modell-Repositionierungs-Instrument**

mit MRI Hülsen-Kit II (MRI 220K)

Das MRI entstand in Zusammenarbeit mit Prof. Dr. med. dent. Rainer Schwestka-Polly (Universität Hannover) und dient zur Operationsplanung in der Kiefer- und Gesichtschirurgie - zur dreidimensionalen Verlagerung des Ober- oder Unterkiefermodelles.

**Model repositioning instrument**

with MRI sleeve kit II (MRI 220K)

The MRI was developed in cooperation with Prof. Dr. med. dent. Rainer Schwestka-Polly (University of Hanover) and is used for surgical planning in maxillofacial surgery - for three-dimensional repositioning of the upper or lower jaw model.



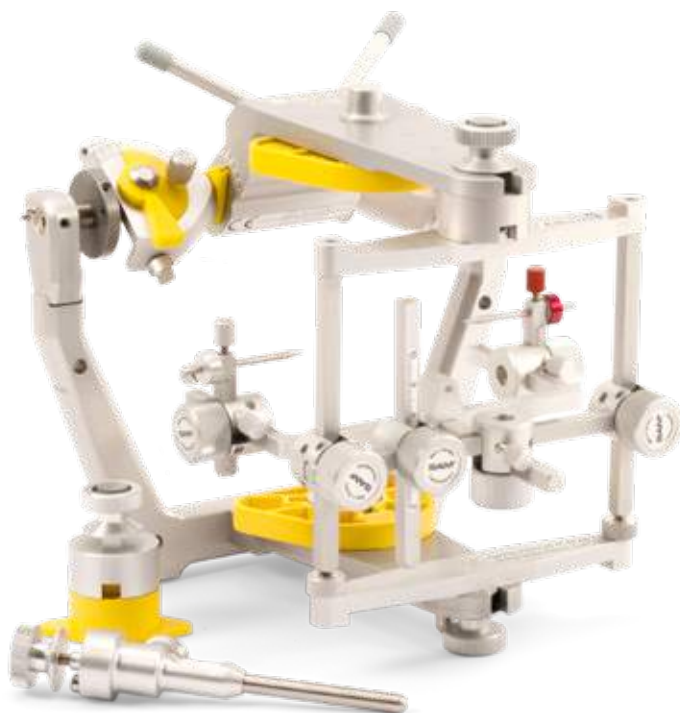
**MRI II Articulator H Kit**

Das MRI entstand in Zusammenarbeit mit Prof. Dr. med. dent. Rainer Schwestka-Polly (Universität Hannover) und dient zur Operationsplanung in der Kiefer- und Gesichtschirurgie - zur dreidimensionalen Verlagerung des Ober- oder Unterkiefermodelles.

Für noch mehr Platz bei der Modellmontage - beinhaltet SAM® 3 H (ART 560 / ART 575M) und Modell-Repositionierungs-Instrument (MRI 300)

The MRI was developed in cooperation with Prof. Dr. med. dent. Rainer Schwestka-Polly (University of Hanover) and is used for surgical planning in maxillofacial surgery - for three-dimensional repositioning of the upper or lower jaw model.

For even more space when mounting - includes SAM® 3 H (ART 560 / ART 575M) and model repositioning instrument (MRI 300)



MRI 366 MK

**REF MRI 351K**

für Schraubmontageplatten-Systeme  
for systems with screw type mounting plates



**REF MRI 366MK**

für MPS-Magnetmontageplatten-System  
for MPS magnetic mounting plate system





**MRI II Articulator Kit SAM 3H**

beinhaltet / includes

**01** SAM® 3 Artikulator +15 mm  
*SAM® 3 articulator +15 mm*

**02** Modell-Repositionierungs- Instrument (MRI 300)  
*model repositioning instrument (MRI 300)*

**03** AXIOQUICK®Transferbogenkit - AX  
(ATB 390K)  
*AXIOQUICK® transferbow kit - AX  
(ATB 390K)*

**04** Teleskop-Bissgabelstütze (ATB 336)  
*telescopic transfer fork support (ATB 336)*

**05** Magnetsockel für Bissgabelstütze (ATB 338 /  
ATB339)  
*magnetic block for transfer fork support (ATB 338  
/ ATB 339)*

**06** Transferstand AX (ATB 398)  
*transfer stand AX (ATB 398)*

**07** Montagestand (MOH 560) mit 30 Elastikstäben  
*red mounting stand (MOH 560) with 30 flexible  
plastic rods*

**08** 20 gelbe Montageplatten  
(Schraub- oder Magnetsystem) /  
*20 yellow mounting plates  
(screw or magnetic type)*

**09** gelber Stapelbox (ART 599)  
*yellow carrying case (ART 599)*



**REF MRI 330K**  
für Schraubmontageplatten-Systeme  
*for systems with screw type mounting plates*

**REF MRI 345MK**  
für MPS-Magnetmontageplatten-System  
*for MPS magnetic mounting plate system*





**MRI II Artikulator Kit, SAM 3 XL**

beinhaltet / includes

- 01** SAM® 3 Artikulator +55 mm  
*SAM® 3 articulator +55 mm*
- 02** Modell-Repositionierungs- Instrument (MRI 300)  
*model repositioning instrument (MRI 300)*
- 03** AXIOQUICK®Transferbogenkit - AX  
(ATB 390K)  
*AXIOQUICK® transferbow kit - AX (ATB 390K)*
- 04** Teleskop-Bissgabelstütze (ATB 336)  
*telescopic transfer fork support (ATB 336)*
- 05** Magnetsockel für Bissgabelstütze (ATB 338 / ATB339)  
*magnetic block for transfer fork support (ATB 338 / ATB 339)*
- 06** Transferstand AX (ATB 398)  
*transfer stand AX (ATB 398)*
- 07** Montagestand (MOH 560) mit 30 Elastikstäben  
*red mounting stand (MOH 560) with 30 flexible plastic rods*
- 08** 20 gelbe Montageplatten (Schraub- oder Magnetsystem) /  
*20 yellow mounting plates (screw or magnetic type)*
- 09** gelber Stapelbox (ART 599)  
*yellow carrying case (ART 599)*



**REF MRI 370K**  
für Schraubmontageplatten-Systeme  
*for systems with screw type mounting plates*



**REF MRI 385MK**  
für MPS-Magnetmontageplatten-System  
*for MPS magnetic mounting plate system*



# STICHWORTVERZEICHNIS

## KEYWORDS GLOSSARY

<b>REF</b> AQR 100	AXIOQUICK Recorder II	28	<b>REF</b> ART 193	multi-use-lubricant for metal á 5 g	63
<b>REF</b> AQR 150	AXIOQUICK Recorder II - AXO	28	<b>REF</b> ART 193	Multifunktionsfett für Metall á 5 g	63
<b>REF</b> AQR 150	AXIOQUICK recorder II - AXO	28	<b>REF</b> ART 225	Kondylargehäuse Curvatur 1	48
<b>REF</b> AQR 221	NT-Klemme und Z-Magnetbefestigung	28	<b>REF</b> ART 225	Condylar housing curvature 1	48
<b>REF</b> AQR 221	NT-clamp and Z-magnetic attachment	28	<b>REF</b> ART 230	Kondylargehäuse Curvatur 2	48
<b>REF</b> AQR 222	Paraokklusaler Löffel mit Z-Magnetbefestigung	28	<b>REF</b> ART 230	Condylar housing curvature 2	48
<b>REF</b> AQR 222	Paraocclusal clutch with Z-magnetic attachment	28	<b>REF</b> ART 235	Kondylargehäuse Curvatur 3	48
<b>REF</b> AQR 223	Okklusaler Löffel mit Z-Magnetbefestigung	28	<b>REF</b> ART 235	Condylar housing curvature 3	48
<b>REF</b> AQR 223	Occlusal clutch with Z-magnetic attachment	28	<b>REF</b> ART 245	Zentrikverriegelung	48
<b>REF</b> AQR 226K	AQR Löffelkit	29	<b>REF</b> ART 245	Centric Lock Thumb Screw	48
<b>REF</b> AQR 226K	AQR Clutch Kit	29	<b>REF</b> ART 260	Inzisaltisch, einstellbar	62
<b>REF</b> ART 120	Montageplatten mit Schraubgewinde (20)	87	<b>REF</b> ART 260	Incisal table, adjustable	62
<b>REF</b> ART 120	Mounting Plates, Screw Type (20)	87	<b>REF</b> ART 275	Inzisaltisch, plan	62
<b>REF</b> ART 124	Montageplatten mit Schraubgewinde BP (100)	87	<b>REF</b> ART 275	Incisal table, flat	62
<b>REF</b> ART 124	Mounting plates thumb screw BP (100)	87	<b>REF</b> ART 290001	Sechskantschlüssel 1,5 mm	63
<b>REF</b> ART 150	Bennett-Führungen weiß	48	<b>REF</b> ART 290001	hex wrenches 1,5 mm	63
<b>REF</b> ART 150	Bennett guides white	48	<b>REF</b> ART 290002	Sechskantschlüssel 2,5 mm	63
<b>REF</b> ART 170	Bennett-Führungen Sortiment I	48	<b>REF</b> ART 290002	hex wrenches 2,5 mm	63
<b>REF</b> ART 170	Bennett guides set I	48	<b>REF</b> ART 300	SAM 2P Articulator, ART	49
<b>REF</b> ART 176	Bennetteinsätze grün	48	<b>REF</b> ART 301K	SAM 2P Starter Kit I NT, ART	67
<b>REF</b> ART 176	Bennett guides green	48	<b>REF</b> ART 304K	SAM 2P Starter Kit I AX, ART	67
<b>REF</b> ART 177	Bennetteinsätze blau	48	<b>REF</b> ART 311	Adapter für Montageplatten II - ART	60
<b>REF</b> ART 177	Bennett guides blue	48	<b>REF</b> ART 311	Mounting plates screw adapter II - ART	60
<b>REF</b> ART 178	Bennett guides red	48	<b>REF</b> ART 315M	SAM 2P Articulator, MPS	49
<b>REF</b> ART 178	Bennetteinsätze rot	48	<b>REF</b> ART 316MK	SAM 2P Starter Kit I NT, MPS	67
<b>REF</b> ART 180	Protrusionseinsätze Sortiment	48	<b>REF</b> ART 319MK	SAM 2P Starter Kit I AX, MPS	67
<b>REF</b> ART 180	Protrusion insert set	48	<b>REF</b> ART 322K	SAM 2P Starter Kit II NT, ART	67
<b>REF</b> ART 181	Protrusionseinsätze weiß 1mm	48	<b>REF</b> ART 323K	SAM 2P Starter Kit II AX, ART	67
<b>REF</b> ART 181	Protrusion inserts white 1 mm	48	<b>REF</b> ART 337MK	SAM 2P Starter Kit II NT, MPS	67
<b>REF</b> ART 182	Protrusionseinsätze gelb 2 mm	48	<b>REF</b> ART 338MK	SAM 2P Starter Kit II AX, MPS	67
<b>REF</b> ART 182	Protrusion inserts yellow 2 mm	48	<b>REF</b> ART 368	Okklusions-Ebene-Indikator 3D	70
<b>REF</b> ART 183	Protrusionseinsätze grün 3 mm	48	<b>REF</b> ART 368	Occlusal plane indicator 3D	70
<b>REF</b> ART 183	Protrusion inserts green 3 mm	48	<b>REF</b> ART 385	Okklusions-Ebene-Messtisch Set	70
<b>REF</b> ART 184	Protrusionseinsätze rot 4 mm	48	<b>REF</b> ART 385	Occlusal plane indicator set	70
<b>REF</b> ART 184	Protrusion inserts red 4 mm	48	<b>REF</b> ART 385JK	Okklusions-Ebene-Messtisch Set JK	70
<b>REF</b> ART 185	Protrusionseinsätze blau 5 mm	48	<b>REF</b> ART 385JK	Occlusal plane indicator set JK	70
<b>REF</b> ART 185	Protrusion inserts blue 5 mm	48	<b>REF</b> ART 391	CEPH Template	118
<b>REF</b> ART 186	Protrusionseinsätze schwarz 6 mm	48	<b>REF</b> ART 394	Frontzahnabformer IP	70
<b>REF</b> ART 186	Protrusion inserts black 6 mm	48	<b>REF</b> ART 394	Anterior Teeth Evaluator IP	70
<b>REF</b> ART 187	Prüf- und Justier-Set	63	<b>REF</b> ART 396	Splitcast Prüfsockel, Kunststoff	63
<b>REF</b> ART 187002	screwdriver	63	<b>REF</b> ART 396	splitcast verification device	63
<b>REF</b> ART 187002	Schraubendreher	63	<b>REF</b> ART 398	Prüfsockel	63

REF ART 398	checking gauge	63	REF ART 517MK	SAM 3 Starter Kit AX, MPS	69
REF ART 400	SAM 2PX Articulator, ART	52	REF ART 520	Inzisstift IIIP, komplett	62
REF ART 401K	SAM 2PX Starter Kit NT, ART	68	REF ART 520	Incisal Pin IIIP, complete	62
REF ART 402K	SAM 2PX Starter Kit AX, ART	68	REF ART 520R	Inzisstift III reverse, komplett,	62
REF ART 415M	SAM 2PX Articulator,MPS	52	REF ART 520R	Incisal Pin IIIP reverse, complete	62
REF ART 416MK	SAM 2PX Starter Kit NT, MPS	68	REF ART 525	Abstützstift	62
REF ART 417MK	SAM 2PX Starter Kit AX, MPS	68	REF ART 525	Vertical support rod	62
REF ART 422K	SAM 2PX Professional KIT NT, ART	68	REF ART 526	Kippstützen	62
REF ART 435	Kondylargehäuse-Abdeckungen für SAM 2PX	52	REF ART 526	Tilt support rods	62
REF ART 435	Condylar Housing Covers for SAM 2PX	52	REF ART 530	Protrusions-/ Retrusions-Schrauben	56
REF ART 437MK	SAM 2PX Professional KIT NT, MPS	68	REF ART 530	Protrusion / retrusion screws	56
REF ART 438MK	SAM 2PX Professional KIT AX, MPS	68	REF ART 531	SAM3 Artikulator Standard, ART	56
REF ART 439	Bennett-Führung PX metall,	52	REF ART 533	Inzisstift IIIPM, microverstellbar, komplett	63
REF ART 439	Bennett guides PX metal	52	REF ART 533	Incisal pin IIIPM, micro adjustable, complete	63
REF ART 440	Bennett- und Kondylarbahn Set PX	52	REF ART 535	Kondylargehäuse-Abdeckungen für SAM 3	57
REF ART 440	Bennett and condylar insert set PX	52	REF ART 535	Condylar Housing Covers for SAM 3	57
REF ART 445	Bennett-Führungen PX grün	52	REF ART 539	Bennett-Führung 3 gerade, metall	57
REF ART 445	bennett guides PX green	52	REF ART 539	Bennett guides 3 straight, metal	57
REF ART 446	Bennett-Führungen PX blau	52	REF ART 541	Kondylarbahn-Einsätze Curvaturen 1 weiß	52
REF ART 446	bennett guides PX blue	52	REF ART 541	condylar inserts curvature 1 white	52
REF ART 447	Bennett-Führungen PX rot	52	REF ART 542	Kondylarbahn-Einsätze Curvaturen 2 grün	52
REF ART 447	bennett guides PX red	52	REF ART 542	condylar inserts curvature 2 green	52
REF ART 450	Artikulator Oberteil H (+15)	61	REF ART 543	Kondylarbahn-Einsätze Curvaturen 3 rot	52
REF ART 450	Articulator upper member H (+15)	61	REF ART 543	condylar inserts curvature 3 red	52
REF ART 455	Artikulator Oberteil XL (+55)	61	REF ART 545	Bennett-Führungen grün metall	57
REF ART 455	Articulator upper member XL (+55)	61	REF ART 545	bennett guides green metal	57
REF ART 470	Erweiterungs-Set Professional für SAM 2PX, ART	53	REF ART 546M	SAM 3 Artikulator Standard, MPS	56
REF ART 470	Expansion set for Professional SAM 2PX, ART	53	REF ART 548	Bennett- und Kondylarbahn Set 3	57
REF ART 471	Expansion set for Professional SAM 2PX, MPS	53	REF ART 548	Bennett and condylar insert set 3	57
REF ART 471	Expansion set for Professional SAM 2PX, MPS	53	REF ART 550	SAM 3 Artikulator Professional, ART	57
REF ART 491	Stuart-Ebene-Zeiger von ZTM Claudio Nannini	71	REF ART 551K	SAM 3 Professional KIT ART	69
REF ART 491	Stuart Plane Indicator by DT Claudio Nannini	71	REF ART 552K	SAM 3 Professional KIT AX, ART	69
REF ART 500	SAM 3 Artikulator Basic, ART	56	REF ART 560	SAM 3 + 15 Artikulator Implantologie, ART	60
REF ART 501K	SAM 3 Starter Kit NT, ART	69	REF ART 560	SAM3 Articulator + 15 Implantology, ART	60
REF ART 502K	SAM 3 Starter Kit AX, ART	69	REF ART 565M	SAM 3 Artikulator Professional, MPS	57
REF ART 510	Steckschlüssel gelb	57	REF ART 566MK	SAM 3 Professional KIT NT, MPS	69
REF ART 510	Vorgleitführungen nach Gutowski	57	REF ART 567MK	SAM 3 Professional KIT AX, MPS	69
REF ART 510	one yellow wrench	57	REF ART 570	Erweiterungs-Set Professional für SAM 3, ART	58
REF ART 510	Steckschlüssel gelb	63	REF ART 570	Expansion set for Professional SAM 3, ART	58
REF ART 510	yellow wrench	63	REF ART 571	Erweiterungs-Set Professional für SAM 3, MPS	58
REF ART 511	Inbusschlüssel	52	REF ART 571	Expansion set for Professional SAM 3, MPS	58
REF ART 511	hex wrench	52	REF ART 575M	SAM 3 + 15 Artikulator Implantologie, MPS	60
REF ART 511	Sechskantschlüssel 2,0 mm	63	REF ART 575M	SAM 3 Articulator + 15 Implantology, MPS	60
REF ART 511	hex wrenches 2,0 mm	63	REF ART 581	protrusive guide rings according to Prof. A. Gutowski	57
REF ART 513	feeler gauge 0,05 mm	63	REF ART 590	Kurskit "Prof. Dr. A. Gutowski"	58
REF ART 513	Fühlerlehre 0,05 mm	63	REF ART 590	Course Kit "Prof. Dr. A. Gutowski"	58
REF ART 515M	SAM 3 Artikulator Basic, MPS	56	REF ART 591	AXIOSPLINT Kit GS	71
REF ART 516MK	SAM 3 Starter Kit NT, MPS	69	REF ART 591	AXIOSPLINT kit GS	71

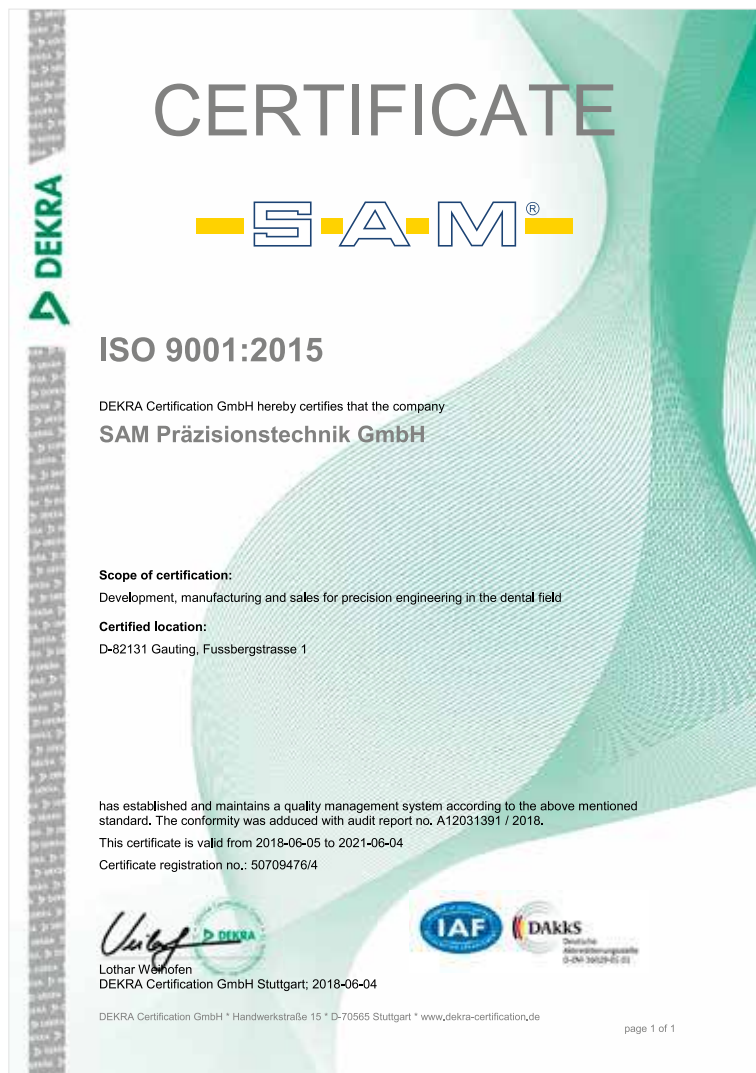
REF ART 600	SAM SE Artikulator, ART	40	REF ATB 235	Referenz-Zeiger	80
REF ART 601K	SAM SE Artikulator Kit NT, ART	65	REF ATB 235	Orbital reference pointer	80
REF ART 602K	SAM SE Artikulator Kit AX, ART	65	REF ATB 240	Hygiene-Schutzkappen	80
REF ART 611	MPS-Auswerfer für SE	40	REF ATB 240	Hygienic earpiece caps	80
REF ART 611	MPS Ejector for SE	40	REF ATB 303	AXIOQUICK III Transferbogen	80
REF ART 615M	SAM SE Artikulator, MPS	40	REF ATB 303	AXIOQUICK anatomic transfer bow III	80
REF ART 616K	SAM SE Artikulator Kit NT, MPS	65	REF ATB 304	Nasionstütze	80
REF ART 617MK	SAM SE Artikulator Kit AX, MPS	65	REF ATB 304	Nasion relator	80
REF ART 620	Incisalstift SE - komplett	40	REF ATB 305	Bissgabelträger I-NT, komplett	80
REF ART 620	Incisal pin SE, complete	40	REF ATB 305	Transfer fork I-NT, complete	80
REF ART 625	Abstützstift NEO	44	REF ATB 325	Bissgabel NT	81
REF ART 625	Vertical Support Rod NEO	44	REF ATB 325	Transfer fork NT	81
REF ART 650M	SAM NEO Articulator, MPS	44	REF ATB 326	Bissgabeladapter NT	81
REF ART 650M10	SAM NEO Articulator Pack of 10, MPS	44	REF ATB 326	Transfer fork adapter NT	81
REF ART 650S	SAM NEO Articulator, ART	44	REF ATB 334	Acryl-Bissgabelstütze XL	94
REF ART 650S10	SAM NEO NEO Articulator 10er Pack, ART	44	REF ATB 334	Transfer fork support, acrylic XL	94
REF ART 651MK	SAM SE Kit NT, MPS	66	REF ATB 336	Teleskop-Bissgabelstütze	94
REF ART 651SK	SAM NEO Kit NT, ART	66	REF ATB 336	Transfer fork support, telescopic	94
REF ART 652MK	SAM NEO Kit AX, MPS	66	REF ATB 338	Magnetsockel für Bissgabelstütze - MPS	94
REF ART 652SK	SAM NEO Kit AX ART	66	REF ATB 338	Magnetic block for transfer fork support - MPS	94
REF ART423K	SAM 2PX Professional KIT AX, ART	68	REF ATB 339	Magnetsockel für Bissgabelstütze - ART	94
REF ASP 350	AXIOSPLIT Reference Centric Instrument II	61	REF ATB 339	Magnetic block for transfer fork support - ART	94
REF ASP 350	AXIOSPLIT reference centric instrument II	61	REF ATB 350K	AXIOQUICK Transferbogen Kit III – NT	78
REF ASP 420	AXIOSPLIT Montageplatten oval (20 Stück)	89	REF ATB 350K	AXIOQUICK transfer bow kit III – NT	78
REF ASP 420	AXIOSPLIT Mounting plates oval (20 pieces)	89	REF ATB 386	Bissgabel AX-P	81
REF ASP 422	AXIOSPLIT Montageplatten oval BP (100 Stück)	89	REF ATB 386	Transfer fork AX-P	81
REF ASP 422	AXIOSPLIT Mounting plates oval BP (100 pieces)	89	REF ATB 390K	AXIOQUICK Transferbogen Kit – AX	79
REF ASP 425	AXIOSPLIT Montageplatten rund (20 Stück)	89	REF ATB 390K	AXIOQUICK transfer bow kit – AX	79
REF ASP 425	AXIOSPLIT Mounting plates round (20 pieces)	89	REF ATB 394	Nasionstütze AX - S	81
REF ASP 427	AXIOSPLIT Montageplatten rund BP (100 Stück)	89	REF ATB 394	Nasion relator AX – S	81
REF ASP 427	AXIOSPLIT Mounting plates round BP (100 pieces)	89	REF ATB 395	Bissgabelträger AX - Axiomatic	81
REF ASP 445	AXIOSPLIT Adapter	60	REF ATB 395	Transfer fork assembly AX - AXIOMATIC	81
REF ASP 451	AXIOSPLIT Doppelmatrixformer	89	REF ATB 396	Bissgabel AX	81
REF ASP 451	AXIOSPLIT double matrix former	89	REF ATB 396	Transfer fork AX	81
REF ASP 509K	AXIOSPLIT Starter Kit N	74	REF ATB 398	Transferstand AX	96
REF ASP 510K	AXIOSPLIT starter kit S	74	REF ATB 398	Transfer stand AX	96
REF ASP 514K	AXIOSPLIT Artikulator Kit N	74	REF ATB 453K	Transferstand – P	98
REF ASP 515K	AXIOSPLIT Artikulator Kit S	74	REF ATB 455K	Transferstand - WM 8	98
REF ASP 529	AXIOSPLIT Sockelplatte, einteilig N	74	REF ATB 457K	Transferstand 2C	96
REF ASP 529	AXIOSPLIT matrix holder, regular N	74	REF ATB 457K	Transfer stand 2C	96
REF ASP 530	AXIOSPLIT Sockelplatte, einteilig S	74	REF ATB 461K	Transferstand - D	98
REF ASP 530	AXIOSPLIT matrix holder, regular S	74	REF ATB 462K	Transferstand - G	99
REF ASP 539	AXIOSPLIT Sockelplatte, zweiteilig N	74	REF ATB 464K	Transferstand - K	99
REF ASP 539	AXIOSPLIT matrix holder N, two piece assembly	74	REF ATB 466K	Transferstand - H	99
REF ASP 540	AXIOSPLIT Sockelplatte, zweiteilig S	74	REF ATB 473K	Transferstand - WM2PH	98
REF ASP 540	AXIOSPLIT matrix holder S, two piece assembly	74	REF ATB 477K	Transferstand - ST1	99
REF ASP 590	AXIOSPLIT Kugelgelenk-Modelltisch S	71	REF ATB 481K	Transferstand - D3	98
REF ASP 590	AXIOSPLIT cast positioning table S	71	REF AXO 105	Lineal für AXIOGRAPH Stahl, 200 mm	24



REF AXO 105	Ruler for AXIOGRAPH, steel, 200 mm	24
REF AXO 110	Befundblock AXIOGRAPH	24
REF AXO 110	AXIOGRAPH record sheet	24
REF AXO 111	Registrier-Etiketten grün	24
REF AXO 111	AXIOGRAPH registration grid labels, green	24
REF AXO 112	Kalibrier-Etiketten rot	24
REF AXO 112	AXIOGRAPH transparent grid labels, red	24
REF AXO 220	Registrierlöffel N	24
REF AXO 220	Tray clutch N	24
REF AXO 222	Paraokklusaler Adapter	24
REF AXO 222	Paraocclusal clutch	24
REF AXO 334	Paraokklusaler Registrieradapter AXIODAPT	24
REF AXO 334	<i>Paraocclusal clutch, AXIODAPT</i>	24
REF AXO 340K	Artikulator-Adapter Kit	25
REF AXO 340K	Articulator adapter kit	25
REF AXO 350	Mandibularklemme edentulous	25
REF AXO 350	Mandibular Clamp edentulous	25
REF AXO 461	Adapter für Bissgabelträger	25
REF AXO 461	Transfer fork adapter assembly	25
REF AXO 501K	AXIOGRAPH III Kit, ART	26
REF AXO 503	Antihaftflüssigkeit	25
REF AXO 503	Lubricant liquid	25
REF AXO 505	Okklusal Indikator Wachs	25
REF AXO 505	Occlusal indicator wax	25
REF AXO 516MK	AXIOGRAPH III Kit, MPS	26
REF EMI 100	Expansions-Mess-Instrument, analog	106
REF EMI 100	Expansion measuring instrument, analog	106
REF EMI 200	Expansions-Mess-Instrument, digital	106
REF EMI 200	Expansion measuring instrument, digital	106
REF EMI 300	Expansion measuring instrument, digital PC kit	106
REF EMI 300	Expansions-Mess-Instrument, digital PC Kit	106
REF KIT 105M	SAM 3 KFO-Kit	118
REF KIT 105M	SAM 3 Ortho Kit	118
REF LIT 5D	Kiefergelenksbeschwerden	27
REF LIT 5D	Temporomandibular joint disorders	27
REF LIT 7D	Grundlagen der Zahnärztlichen Prothetik	27
REF LIT 7D	dental prosthetics BASICS	27
REF MOH 124	Elastikstäbe für Modellhalter	95
REF MOH 124	Flexible plastic rods	95
REF MOH 560	Montagestand	95
REF MOH 560	Mounting stand	95
REF MOH 700	Einartikulier-Instrument II, ART	61
REF MOH 700	Laboratory cast mounting instrument II, ART	61
REF MOH 715M	Einartikulier-Instrument II, MPS	61
REF MOH 715M	Laboratory cast mounting instrument II, MPS	61
REF MPI 120	Registrieretiketten / Befundblock für MPI	112
REF MPI 301M	Mandibular Position Indicator - ART	112
REF MPI 316M	Mandibular Position Indicator - MPS	112

REF MPI 400	Condymeter III analog, ART	113
REF MPI 415	Condymeter III analog, MPS	113
REF MPI 500	Condymeter III digital, ART	113
REF MPI 515	Condymeter III digital, MPS	113
REF MPS 100K	MPS Montageplatten-Systeme, Starter Kit gelb	91
REF MPS 100K	MPS mounting plate system, starter kit yellow	91
REF MPS 101K	MPS Artikulator-Umrüstsatz, gelb	91
REF MPS 101K	MPS additional articulator kit, yellow	91
REF MPS 150	MPS mounting plates, yellow (20 pieces)	91
REF MPS 150	MPS Montageplatten, gelb (20 Stück)	91
REF MPS 155	MPS Montageplatten, gelb BP (100 Stück)	91
REF MPS 200K	MPS Starter Kit, grau I	93
REF MPS 200K	MPS starter kit, grey I	93
REF MPS 201K	MPS Artikulator-Umrüstsatz grau I	93
REF MPS 201K	MPS additional articulator kit grey I	93
REF MPS 210K	MPS Starter Kit, grau II	93
REF MPS 210K	MPS starter kit, grey II	93
REF MPS 211K	MPS Artikulator-Umrüstsatz grau II	93
REF MPS 211K	MPS additional articulator kit grey II	93
REF MPS 220K	MPS Starter Kit GK, grau III	93
REF MPS 220K	MPS starter kit GK, grey III	93
REF MPS 221K	MPS Artikulator-Umrüstsatz grau III	93
REF MPS 221K	MPS additional articulator kit grey III	93
REF MPS 250	MPS Montageplatten, grau (20 Stück)	92
REF MPS 250	MPS mounting plates, grey (20 pieces)	92
REF MPS 255	MPS Montageplatten, grau BP (100 Stück)	92
REF MPS 255	MPS mounting plates, grey BP (100 pieces)	92
REF MPS 311	Adapter für Montageplatten II - MPS	60
REF MPS 311	Mounting plates screw adapter II - MPS	60
REF MPS155	MPS mounting plates, yellow BP (100 pieces)	91
REF MPV 500	Mandibular-Positions-Variator III Standard, ART	114
REF MPV 515M	Mandibular-Positions-Variator III Standard, MPS	114
REF MPV 550	Mandibular-Positions-Variator III Plus, ART	116
REF MPV 560	Mandibular-Positions-Variator III MKG, ART	115
REF MPV 565M	Mandibular-Positions-Variator III Plus, MPS	116
REF MPV 575M	Mandibular-Positions-Variator III MKG, MPS	115
REF MPV 580	Mandibular-Positions-Variator III Plus MKG, ART	117
REF MPV 595M	Mandibular-Positions-Variator III Plus MKG, MPS	117
REF MRI 220K	MRI Dübelkit	122
REF MRI 220K	MRI plastic sleeve insert kit	122
REF MRI 300	Modell-Repositionierungs-Instrument	122
REF MRI 300	Model repositioning instrument	122
REF MRI 330K	MRI II Artikulator Kit SAM 3H ART	123
REF MRI 351K	MRI II Artikulator H Kit, ART	122
REF MRI 366MK	MRI II Artikulator H Kit, MPS	122
REF MRI 370K	MRI II Artikulator Kit, SAM 3 XL, ART	124
REF MRI 385MK	MRI II Artikulator Kit SAM 3H, MPS	123
REF MRI 385MK	MRI II Artikulator Kit, SAM 3 XL, MPS	124

<b>REF</b> MSF 100K	Magnet-Splitcastformer Kombi Kit	102	<b>REF</b> MSF 504	Konuspins für Keramik	104
<b>REF</b> MSF 100K	Magnet splitcast former combination kit	102	<b>REF</b> MSF 504	Conical pin for ceramics	104
<b>REF</b> MSF 102	UG-Sep Nachfüllflasche (500ml)	102	<b>REF</b> MSF 509	AXIOPIN Nachfüllpack (je 1.000 Stück)	105
<b>REF</b> MSF 102	UG-Sep refill bottle (500 ml)	102	<b>REF</b> MSF 509	AXIOPIN refill pack (1.000 pieces each)	105
<b>REF</b> MSF 105	UG-Sep Sprayflasche (50 ml)	102	<b>REF</b> MSF 510	AXIOPIN Pins und Hülsen in AXIOBOX (je 1.000 Stück)	105
<b>REF</b> MSF 105	UG-Sep spray (50 ml)	102	<b>REF</b> MSF 510	AXIOPIN Pins and Sleeves in AXIOBOX (je 1.000 Stück)	105
<b>REF</b> MSF 110	Haftplatten mit Rillenretention	102	<b>REF</b> MSF 511	AXIOPIN, nur Pins (1.000 Stück)	105
<b>REF</b> MSF 110	Adhesion plates with grooved retention	102	<b>REF</b> MSF 511	AXIOPIN, only pins (1.000 pieces)	105
<b>REF</b> MSF 120	Magnet-Töpfe	102	<b>REF</b> MSF 512	AXIOPIN, nur Hülsen (1.000 Stück)	105
<b>REF</b> MSF 120	Magnet holding cups	102	<b>REF</b> MSF 512	AXIOPIN, only sleeves (1.000 pieces)	105
<b>REF</b> MSF 121	Magnete für MSF	102	<b>REF</b> MSF 513	AXIOPIN BP (je 10.000 Stück)	105
<b>REF</b> MSF 121	Magnets for MSF	102	<b>REF</b> MSF 513	AXIOPIN BP (10.000 pieces each)	105
<b>REF</b> MSF 150K	MSF Mini Studenten Kit	102	<b>REF</b> MSF 520K	Pins und Hülsen AXIOPIN Starter Kit	104
<b>REF</b> MSF 150K	MSF mini student kit	102	<b>REF</b> MSF 520K	Pins and sleeves AXIOPIN starter kit	104
<b>REF</b> MSF 200K	Magnet-Splitcastformer Kit normal, rot	103	<b>REF</b> MSF 526	DISPOSPLIT Starter Kit	103
<b>REF</b> MSF 200K	Magnet splitcast former kit normal, red	103	<b>REF</b> MSF 526	DISPOSPLIT starter kit	103
<b>REF</b> MSF 250K	Magnet-Splitcastformer Kit reziprok, schwarz	103	<b>REF</b> MSF 527	DISPOSPLIT Laborpackung, weiß	103
<b>REF</b> MSF 250K	Magnet splitcast former kit reciprocal, black	103	<b>REF</b> MSF 527	DISPOSPLIT laboratory pack, white	103
<b>REF</b> MSF 300K	Magnet-Splitcastformer Kit klein, gelb	103	<b>REF</b> MSF 600	Axiodrill II Pinbohrmaschine, 230 Volt	104
<b>REF</b> MSF 300K	Magnet splitcast former kit small, yellow	103	<b>REF</b> MSF 600	AXIODRILL II pin drill machine, 230 volt	104
<b>REF</b> MSF 350K	Magnet-Splitcastformer Kit XL, grün	103	<b>REF</b> MSF 615	Axiodrill II Pinbohrmaschine, 115 Volt	104
<b>REF</b> MSF 350K	Magnet splitcast former kit XL, green	103	<b>REF</b> MSF 615	AXIODRILL II pin drill machine, 115 volt	104
<b>REF</b> MSF 450K	Einboxhilfe Kit XL, grün	103	<b>REF</b> REP 003	Gravur - Individuell	59
<b>REF</b> MSF 450K	Boxing aid device kit XL, green	103	<b>REF</b> REP 003	Engraving - individual	59
<b>REF</b> MSF 503	Bohrer AXIOPIN 1,6 mm	104	<b>REF</b> RMI 500	Reference Measurement Instrument 3D Digital	119
<b>REF</b> MSF 503	Dowel Pin Drill Bit 1.6 mm	104	<b>REF</b> RMI 550	Reference Measurement Instrument 3D Digital	119



Irrtum und Änderungen - insbesondere technische Änderungen - bleiben vorbehalten.  
Es gelten ausschließlich unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.  
Für weitere Fragen kontaktieren Sie uns bitte per Email.

*Errors excepted and subject to change without prior notice - especially technical changes.  
Exclusively our general terms and conditions of business conditions apply.  
For further questions, please contact us via email.*

[info@sam-dental.de](mailto:info@sam-dental.de)





